

PREPARATORIA 15



ÁREA III

Influencias Greco-Romanas En El Español

4to. Semestre



Preparatoria Núm. 15

4
•
4

IS
•
4

GS
•
4

PC
•
4

C
•
4

45

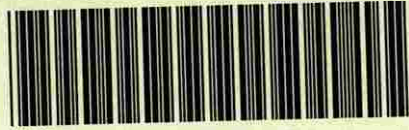
5

Á

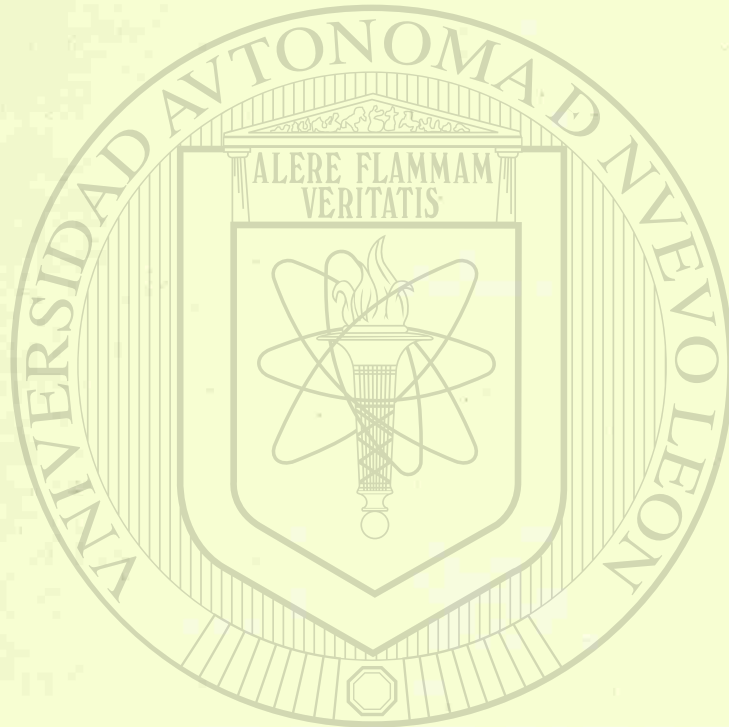
Influencias Greco-Romanas en el Español

• 4to. Semestre

0/13 - 33360



1020115135



INFLUENCIAS GRIEGAS ROMANAS
EN EL ESPAÑOL

UANL

Coordinadoras:

Colina Leal de Rodríguez,
Diana A. Guerra de Nuzza,
Elsa Patricia de la Garza de Sáenz,
Patricio J. Barranco de González,
Susana Inés Saldaña Puente.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



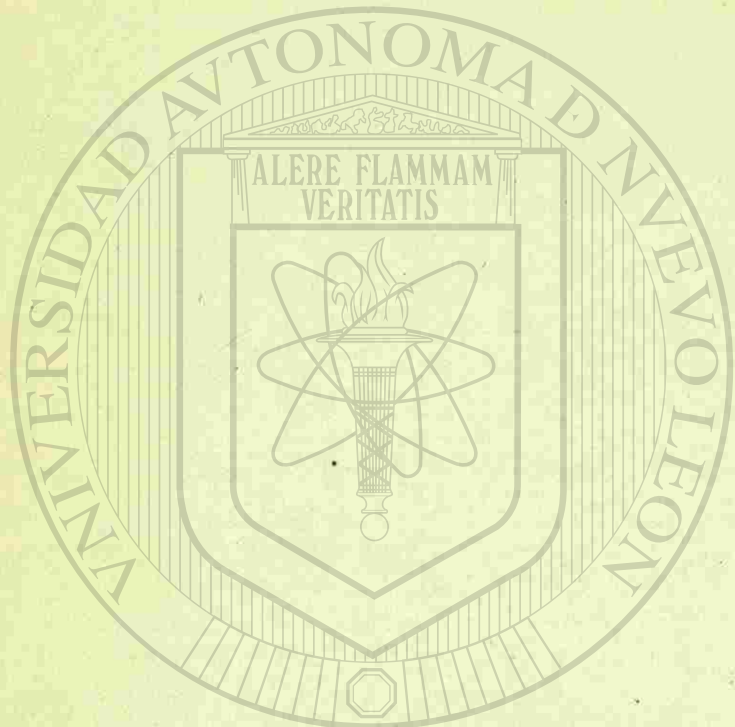
85343

2692

63551 - 244



4020115135



INFLUENCIAS GRECO-ROMANAS
EN EL ESPAÑOL.

U A N L

Coordinadoras.

- Celina Leal de Rodríguez.
- Diana A. Guerra de Muzza.
- Elsa Patricia de la Garza de Sáenz.
- Patricia I. Barranco de González.
- Socorro Imelda Balderas Puente.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



REPO UNIVERSITARIO

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

85343

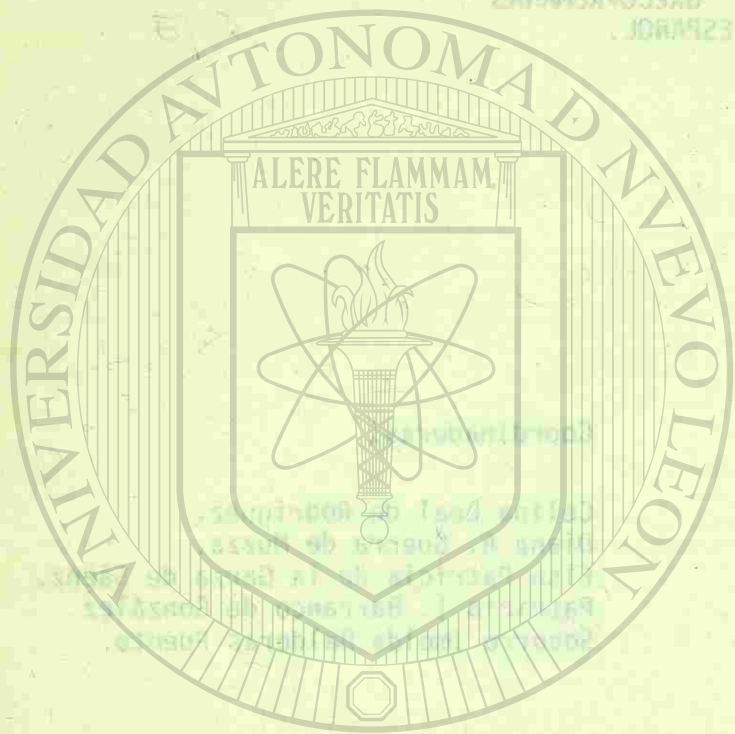
2692

PC4582

.G7

IS

V.4



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



ACERVO GENERAL

83338

LIBRO ALQUILADO

INDICE.

Pág.

I. CONCEPTOS FUNDAMENTALES.

1

Origen de la palabra Etimología; campo que comprende su estudio. Cambios de las palabras: fonéticos, morfológicos y semánticos. Elementos morfológicos de las palabras: raíz y morfemas. Procedimientos que originan palabras nuevas en una lengua. Clases de palabras: simples, primitivas, derivadas, compuestas y parasintéticas. Ejercicios.

II. ESTRUCTURA DE LA PALABRA.

5

Raíz. Morfema y sus clases. Flexión. Desinencia. Seudodesinencia. Seudoprefijos.

III. IDEAS DE LOS ELEMENTOS QUE FORMAN LA LENGUA ESPAÑOLA.

17

Elementos que han intervenido en la formación del español. Diferencia entre latín culto y latín vulgar. Lenguas romances, románicas o neolatinas. Elementos no latinos del español. Palabras cultas, populares y semicultas. Ejercicios.

IV. EL LATÍN.

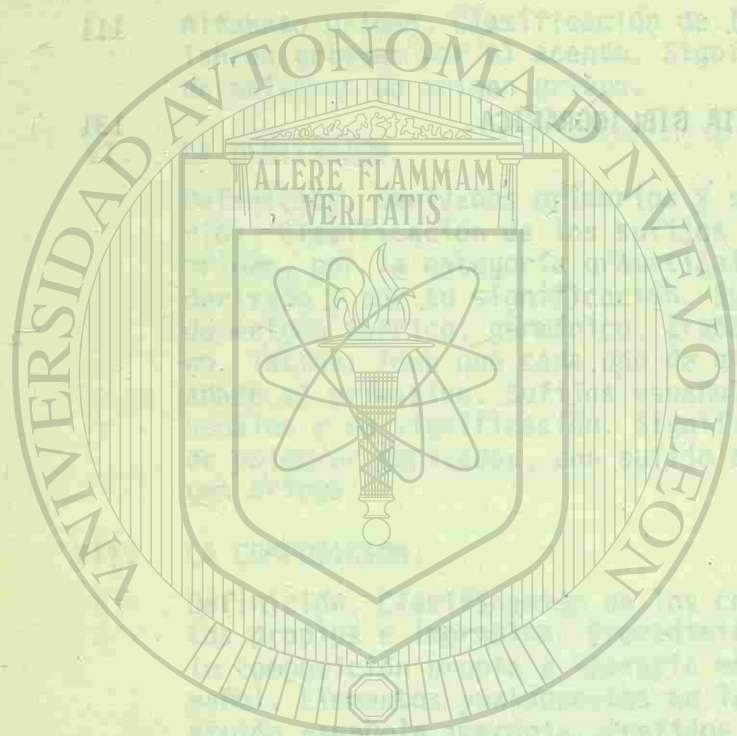
31

Abecedario latino. Diferencia entre lenguas de flexión sintéticas y analíticas. La declinación y su utilidad. Géneros, números y casos del latín. Declinaciones latinas: sus cuadros de explicación y ejemplos. Raíces latinas de las que proceden sustantivos de uso frecuente en español y su significado. Ejercicios. Vocabulario.

	Pág.
V. INFLUENCIA GRIEGA EN EL ESPAÑOL.	53
Alfabeto griego. Clasificación de las palabras griegas por el acento. Significado de palabras de origen griego.	
VI. LA DERIVACION.	73
Definición. Derivados primarios y secundarios. Clasificación de los sufijos por su origen, por la categoría gramatical del derivado y por su significación. Sufijos de origen ibérico, germánico, árabe, griego, latino; idea que cada uno de estos le añade al primitivo. Sufijos españoles más usuales y su significación. Significado de palabras derivadas, con sufijo de origen griego.	
VII. LA COMPOSICION.	87
Definición. Clasificación de los compuestos propios e impropios. Procedimiento de la composición propia e impropia en el español. Elementos yuxtapuestos en la composición española impropia. Prefijos de origen griego más usuales en el español y su significado. Palabras compuestas con prefijos de origen griego.	
VIII. SEUDOPREFIJOS Y SEUDODESINENCIAS.	95
Definición. Seudoprefijos y su significado. Seudodesinencias y su significado. Vocabulario.	
IX. PALABRAS Y LOCUCIONES EXTRANJERAS.	101
Razones por las que se introducen al español. Latinismos. Galicismos. Italianismos. Anglicismos. De diversas lenguas.	

	Pág.
APENDICE.	111
REFERENCIA BIBLIOGRAFICA.	131

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



INDICE DE UNIDADES.

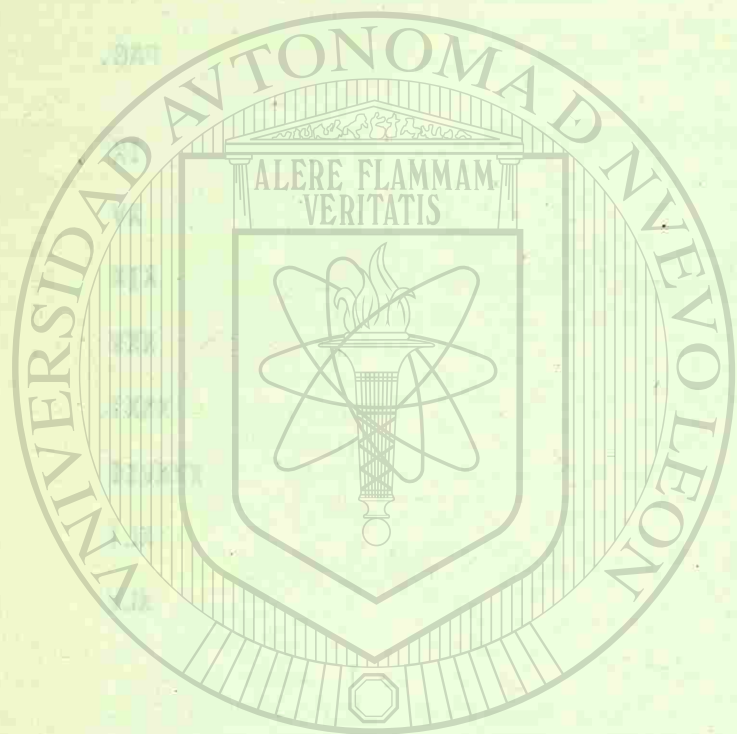
	PAG.
UNIDAD I	IX
UNIDAD II	XV
UNIDAD III	XIX
UNIDAD IV	XXV
UNIDAD V	XXXI
UNIDAD VI	XXXVII
UNIDAD VII	XLI
UNIDAD VIII	XLV

NOTA: Las demás unidades se localizan en los otros libros del área.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS





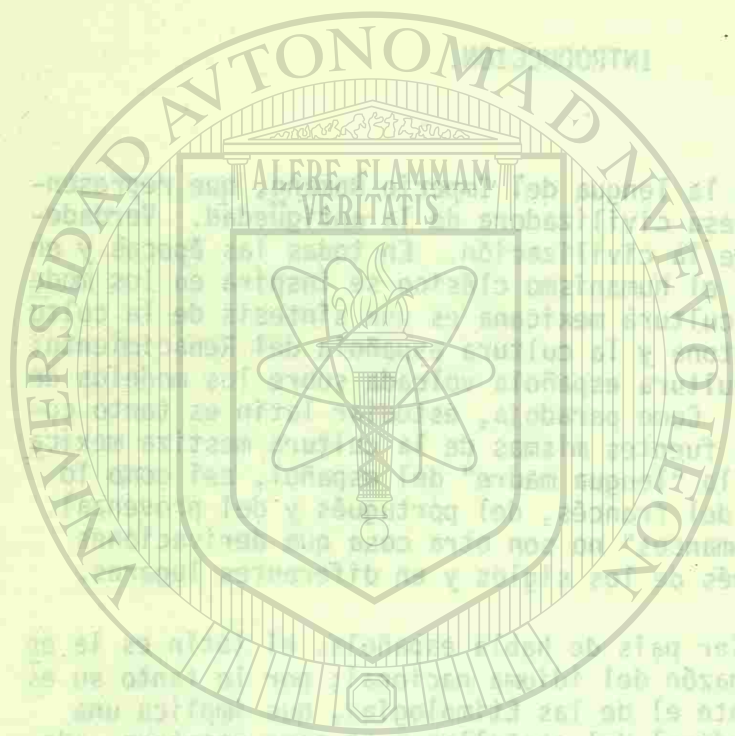
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

INTRODUCCION.

El latín fué la lengua del Imperio Romano, que representó la máxima empresa civilizadora de la antigüedad. Verdaderamente la cima de la civilización. En todas las épocas y en todos los países, el humanismo clásico se inspira en los modelos romanos. La cultura mexicana es una síntesis de la cultura indígena autóctona y la cultura española del Renacimiento; es decir, de la cultura española volcada sobre los modelos de la época clásica. Como paradoja, estudiar latín es tanto como llegar a las fuentes mismas de la cultura mestiza mexicana. El latín es la "lengua madre" del español, así como lo es del italiano, del francés, del portugués y del provenzal. Estas lenguas "romances" no son otra cosa que derivaciones del latín, a través de los siglos y en diferentes lugares.

Para cualquier país de habla española, el latín es la es-pina dorsal y armazón del idioma nacional; por lo tanto su estudio o simplemente el de las Etimologías, que implica una profundización radical del castellano, es para nosotros, además de un instrumento privilegiado de conocimientos y de expresión, una plataforma y garantía de buen nivel cultural.



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

4o. SEMESTRE.

AREA III.

UNIDAD I.

CONCEPTOS FUNDAMENTALES.

INTRODUCCION:

Hoy empezaremos la última fase de área III, Taller de Lengua y Literatura, que comprende un curso de 8 semanas sobre etimologías griegas y latinas, el cual te serán de gran utilidad, y además, te gustará si le das el valor que realmente tiene, pues te ayudará a mejorar tu ortografía, a conocer el origen y significación de las palabras; en fin, a manejar con mayor acierto nuestra lengua.

Esta primera unidad tratará precisamente de lo que son y la utilidad tan grande que tienen las etimologías.

OBJETIVOS:

- 1.- Conocer y explicar el origen de la palabra etimología.
- 2.- Determinar su finalidad de estudio.
- 3.- Explicar la importancia y la utilidad de las etimologías, en todos aspectos.
- 4.- Explicar los cambios fonéticos de las palabras.
- 5.- Explicar los cambios morfológicos de las palabras.
- 6.- Diferenciar las figuras de dicción.
- 7.- Explicar los cambios semánticos de las palabras.
- 8.- Definir brevemente los siguientes conceptos:

Raíz:

Morfema o afijos:

Prefijos:

Sufijos:

Infijos:

Flexión:

Desinencia:

Seudodesinencia:

Seudoprefijos:

- 9.- Enunciar por medio de qué procedimientos surgen palabras nuevas en una lengua:
- 10.- Mencionar y diferenciar las clases de palabras según su elemento y dar ejemplos de cada uno de ellos.

PROCEDIMIENTO:

Para que puedas trabajar con esta unidad debes leer cuidadosamente los capítulos I y II de este libro.

ACTIVIDADES:

- 1.- En tu libro encontrarás, después del material de estudio, ejercicios que deberás resolver en el salón de clases, ya sea individualmente o en equipo, para aplicar y comprobar tus conocimientos, despejar dudas y reafirmar conceptos.

- 2.- Además, deberás consultar las siguientes palabras en tu diccionario Porrúa de la lengua española:

Sustantivo:

Objetivo:

Sinónimo:

Antónimo:

Homónimo:

Corrupción:

Mutilación:

- 3.- Y contestar la autoevaluación.

Estas actividades deberás realizarlas en el salón de clases y en tu libro, pues serán el requisito para presentar la evaluación.

NOTA: En el examen se incluirán preguntas sobre las actividades.

AUTOEVALUACION.

1.- Originalmente, ¿a qué se refiere la palabra etimología?

2.- ¿Qué estudia la etimología?

3.- Escribe por lo menos cuatro consideraciones que hagan evidente la importancia y la utilidad de las etimologías.

4.- Los cambios fonéticos de las palabras son cambios de:

5.- Los cambios morfológicos de las palabras son cambios de:

6.- Los cambios semánticos de las palabras son cambios de:

7.- Define los siguientes conceptos:

Raíz:

Morfema:

Desinencia:

Seudoprefijo:

Seudodesinencia:

8.- En la lengua surgen palabras nuevas por medio de dos procedimientos ¿cuáles son?

9.- La derivación es:

10.- La composición es:

11.- La parasíntesis es:

12.- Define las siguientes clases de palabras:

Simples.

1. CONCEPTOS FUNDAMENTALES.

Derivadas:

Compuestas:

Parasintéticas:

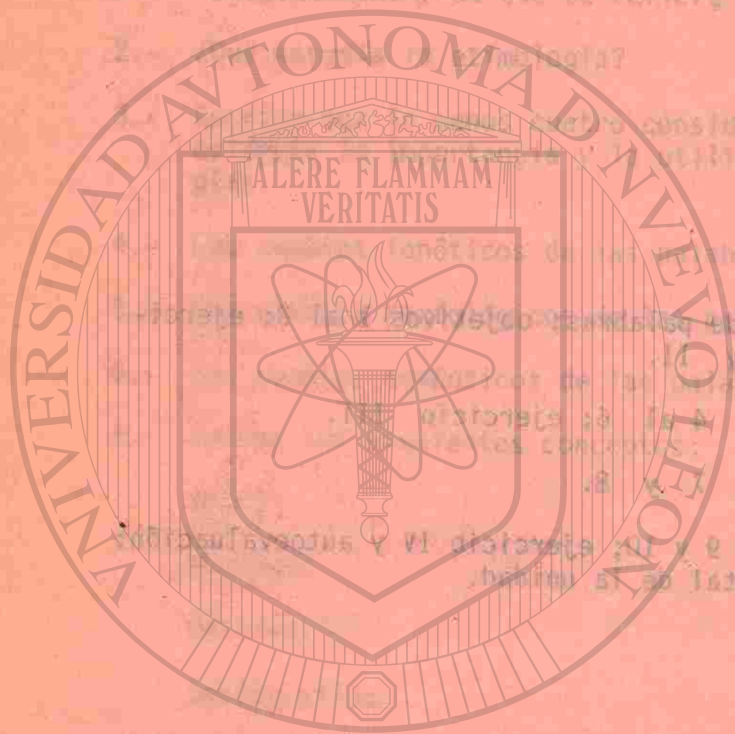
RITMO DE TRABAJO:

1er. día.- Consulta de palabras; objetivos 1 al 3; ejercicios I y II.

2o. día.- Objetivos 4 al 6; ejercicio III.

3er. día.- Objetivos 7 y 8.

4o. día.- Objetivos 9 y 10; ejercicio IV y autoevaluación; repaso total de la unidad.



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

El arte etimológico se aprovecha para descubrir la etimología de las palabras y sus transformaciones o cambios.

I. CONCEPTOS FUNDAMENTALES.

La palabra "Etimología" proviene de dos vocablos griegos $\epsilon\tau\iota\mu\omicron\sigma$ = verdadero y $\lambda\omicron\gamma\omicron\sigma$ = concepto, idea, vocablo. Su finalidad es el estudio de la verdadera significación de las palabras, mediante el conocimiento de su origen, de su estructura y de sus transformaciones o cambios.

Conociendo la etimología de una voz, se sabe descifrar el valor o significado literal o absoluto de la palabra. Asimismo, ayuda a conocer el significado de dos voces sinónimas permitiendo retenerlo mejor, pues constituye un poderoso auxiliar de la memoria; además sirve para formar rectamente las voces derivadas y las compuestas, así como para descomponer las ya formadas.

Ejemplo: Los elementos que forman bicicleta dan su esencia que tenga dos ruedas. ($\beta\iota\sigma$ = dos veces, $\chi\acute{\iota}\kappa\lambda\omicron\sigma$ = círculo). Además, el sufijo *eta* añade la idea de pequeñez, fragilidad.

En la primaria y secundaria las reglas de ortografía parecen ilógicas e irracionales, porque ni remotamente se supone que la explicación de la ortografía se encuentra en la etimología de la palabra.

Ejemplo: El vocablo *biología* se escribe con "B" por la β de $\beta\iota\omicron\sigma$ y con "G" por la γ de $\lambda\omicron\gamma\omicron\sigma$.

La etimología contempla la lengua como fenómeno social, que es, como algo vivo en incesante evolución. Es por ello, que indaga el origen de cada voz. Si ésta tiene varios significados, señala cuál fue el primero; explica los fundamentos naturales o los motivos causales de los significados sucesivos; consigna las alteraciones materiales que ha experimentado durante su uso y constituye, por lo tanto, la historia de los idiomas.

El arte etimológico se aprovecha para descubrir la afinidad que tienen entre sí los idiomas y éstos con sus dialectos, así como para comprender la teoría general de las lenguas, - p. ej.:

Castellano	Latín	Francés	Italiano
padre	pater	père	padre
es	est	es	è
dos	duo	deux	due

La etimología se constituye como parte esencial de la Lingüística, y su conocimiento es indispensable para hablar y escribir correctamente, con precisión y con propiedad. Por último, sirve como poderoso auxilio y es casi imprescindible necesidad para el sólido estudio de la gramática particular de cualquier idioma.

Toda lengua en uso se transforma muy lentamente. No existen lenguas estáticas. El pueblo realiza estas mutaciones inconscientemente. Estos cambios pueden ser de tres clases: fonéticos, morfológicos y semánticos.

Los primeros cambios que experimenta una lengua son de tipo fonético, o sea, de sonido o pronunciación de las palabras, pues unas surgen, otras desaparecen o se transforman. Pueden afectar tanto a sonidos vocálicos como a los consonánticos y obedecen a ciertas leyes fonéticas de carácter universal o especial.

Por ejemplo: somnum → sueño; annum → año.

Explicación: La mn, nn dieron ñ; la u final se convirtió en o; la m final tendió a desaparecer.

La escritura después, a un ritmo secular, se va acomodando al anterior. A este cambio se le llama: morfológico - porque se refiere a la forma y estructura de las palabras. Concretamente, estas transformaciones, reciben el nombre de

figuras de dicción o metaplasmas.

Pueden ocurrir por:

a) Aumento de letras:

1. Al comienzo de la palabra (prótesis):

arrejuntar, por juntar.

2. En medio de la palabra (epéntesis):

tremblar, por temblar.

3. Al fin de la palabra (paragoge):

Esta figura es lícito solo en poesía, por razón de la métrica.

húespede, por húesped.

b) Supresión de letras:

1. Al principio de la palabra (aféresis):

ora, por ahora.

2. En medio de la palabra (síncopa):

navidad, por natividad.

3. Al fin de la palabra (apócope):

pa', por para.

c) Fusión (contracción):

del, por de él.

d) Transposición o cambio de lugar de letras o sílabas (metátesis):

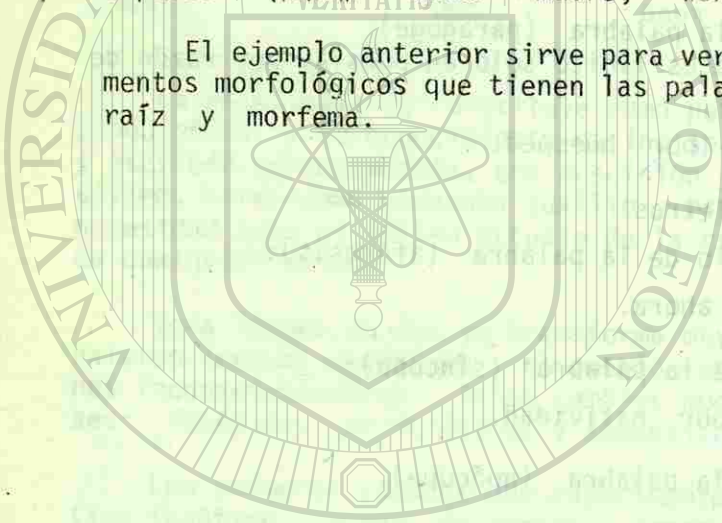
parabla, por palabra.

Los cambios semánticos consisten en que el pueblo, además de modificar las palabras en su sonido y en su forma, a muchas de ellas les va dando diferente significado. Esta multiplicidad de sentidos que un mismo vocablo tiene se le llama

polisemia. Las causas del cambio semántico son diversas: las transformaciones de los hechos o cosas, las variaciones de los conceptos, el influjo de los sentimientos humanos, la analogía, las influencias psicológicas y sociales, etc.

Los cambios semánticos ayudan a saber el por qué de cada palabra, de dónde proviene, que significado tenía, cómo ha evolucionado, en una palabra, por qué se le llama así a cada cosa, por ejemplo: metro — ferrocarril subterráneo. Metro es apócope de metropolitano; y se le llama así — porque cruza y recorre la metrópoli, que a su vez tiene tal nombre por ser la ciudad madre de las demás, en una región — o país. (μήτηρ = meter = madre, πόλις = polis = ciudad).

El ejemplo anterior sirve para ver los diferentes elementos morfológicos que tienen las palabras. Son dos: — raíz y morfema.



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

II. — ESTRUCTURA DE LA PALABRA.

RAÍZ Y MORFEMA.

1.- Raíz: Es el núcleo común de una familia de palabras, indicador del sentido fundamental.

Por ejemplo:

ligar - ligadura - ligamento
monte - montaña - montañés

2.- Morfemas o afijos: son las palabras que se añaden a la raíz y son de tres tipos: prefijos, sufijos e infijos.

a) Prefijos: son las partículas que van antes de la raíz.

Ejemplo:

des-ligar, des-atar, re-cortar.

b) Sufijos: son las partículas que están después de la raíz.

Ejemplo:

lig-ar, corr-er, part-ir

c) Infijos: son las partículas que se intercalan entre la raíz y los sufijos.

Ejemplo:

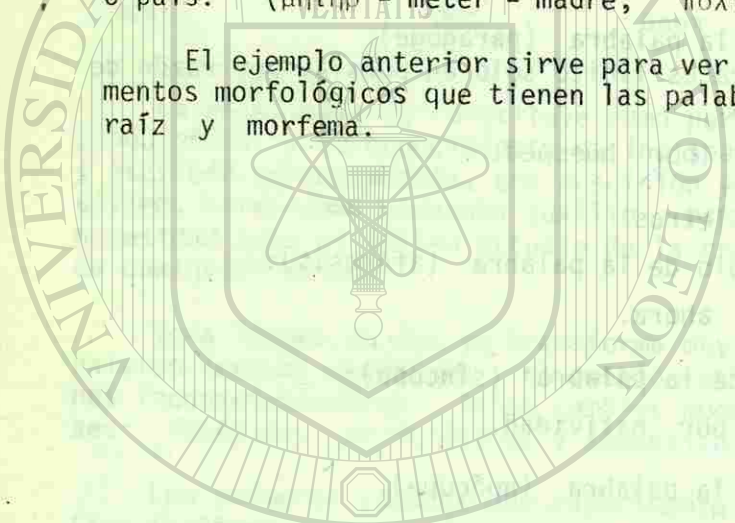
Corr-ete-ar

3.- Flexión: es el sufijo que forma las variaciones gramaticales de la palabra: género, número, caso, voz, modo, tiempo, persona.

polisemia. Las causas del cambio semántico son diversas: las transformaciones de los hechos o cosas, las variaciones de los conceptos, el influjo de los sentimientos humanos, la analogía, las influencias psicológicas y sociales, etc.

Los cambios semánticos ayudan a saber el por qué de cada palabra, de dónde proviene, que significado tenía, cómo ha evolucionado, en una palabra, por qué se le llama así a cada cosa, por ejemplo: metro — ferrocarril subterráneo. Metro es apócope de metropolitano; y se le llama así — porque cruza y recorre la metrópoli, que a su vez tiene tal nombre por ser la ciudad madre de las demás, en una región — o país. (μήτηρ = meter = madre, πόλις = polis = ciudad).

El ejemplo anterior sirve para ver los diferentes elementos morfológicos que tienen las palabras. Son dos: — raíz y morfema.



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

II. ESTRUCTURA DE LA PALABRA.

RAÍZ Y MORFEMA.

1.- Raíz: Es el núcleo común de una familia de palabras, indicador del sentido fundamental.

Por ejemplo:

ligar - ligadura - ligamento
monte - montaña - montañés

2.- Morfemas o afijos: son las palabras que se añaden a la raíz y son de tres tipos: prefijos, sufijos e infijos.

a) Prefijos: son las partículas que van antes de la raíz.

Ejemplo:

des-ligar, des-atar, re-cortar.

b) Sufijos: son las partículas que están después de la raíz.

Ejemplo:

lig-ar, corr-er, part-ir

c) Infijos: son las partículas que se intercalan entre la raíz y los sufijos.

Ejemplo:

Corr-ete-ar

3.- Flexión: es el sufijo que forma las variaciones gramaticales de la palabra: género, número, caso, voz, modo, tiempo, persona.

Ejemplos:

alt-o llev-ar
alt-a llev-o
alt-os llev-as

4.- Desinencia: es el sufijo que le añade una nueva idea a la raíz.

Ejemplos:

cas-a cart-a
cas-erón cart-ón
cas-ita cart-oncillo

5.- Seudodesinencia o falsa desinencia: es la palabra significativa que puede servir de desinencia.

Ejemplos:

carní-voro voro = comer
herví-voro
insectí-voro

6.- Seudoprefijo o falso prefijo: es la palabra con sentido completo que hace las veces de prefijo.

Ejemplos:

agri-cola agri = campo
agri-cultor
agri-cultura

La formación de palabras en una lengua surge aduciendo a dos procedimientos que son: primero, tomándolas de otra lengua y segundo, sacándolas de los recursos propios de dicha lengua, esto puede ocurrir por: derivación, composición y parasíntesis.

La derivación es la adición de desinencias a la raíz. (Ej.: cartero se deriva de carta). La composición es la

unión de dos o más palabras en una sola. (Ej.: mediodía, - unión de medio y de día). La parasíntesis es la unión de - prefijos más raíz más sufijos. (Ej.: pordiosero - - - por-dios-ero).



Las palabras simples son las que tienen una sola raíz, p. ej.: mar, tierra, Italia, etc.

Las palabras derivadas son las que proceden de otras de la misma lengua, p. ej.: marinero (de mar); libertad (de libre), libreta (de libro).

Las palabras compuestas constan de dos o más voces y, por lo tanto, están formadas generalmente de las dos palabras, p.ej.: limpiabotas (de limpiar y de botas), aguamiel (de agua y de miel).

Las palabras parasintéticas, constan de un prefijo y de un sufijo a la vez, p.ej.: empanada (em-pan-ada).

EJERCICIOS

I. DIVERSAS CLASES DE PALABRAS.

1.- Escribe un sinónimo de cada una de las palabras siguientes:

Ejemplo: Herida - lesión.

1.- Bienvenida:

2.- Colisión:

3.- Descortesía:

4.- Dragar:

5.- Empujón:

6.- Enajenado:

7.- Enojo:

8.- Ilógico:

9.- Matrícula:

10.- Mentón:

2.- Escribe el antónimo de cada una de las palabras siguientes:

Ejemplo: Paz - guerra.

1.- Fortaleza:

2.- Reciente:

3.- Sanar:

4.- Ligero:

5.- Fértil:

6.- Absuelto:

7.- Trabajar:

8.- Rápido:

9.- Arrogancia:

10.- Aprobar:

II. LA ETIMOLOGÍA, COMO FUNDAMENTO DE LA ORTOGRAFÍA.

1.- Busca en el diccionario el significado de las palabras que se te dan y escríbelo.

1.- Botar (de bota):

2.- Votar (de voto):

3.- Bracero (de brazo):

4.- Brasero (de brasa):

5.- Bacante (de Baco):

6.- Vacante (de vacar, estar libre): _____

7.- Exotérico (de exo-fuera): _____

8.- Esotérico (de eso-dentro): _____

9.- Deshojar (de hoja): _____

10.- Desojar (de ojo): _____

2.- Escribe una oración que exprese el peculiar significado de cada uno de los homófonos siguientes:

Ejemplo: Hasta: Señores, hasta aquí llegamos.
Asta: La bandera ondea en el asta.

1.- Honda:

Onda:

2.- Hice:

Ice:

3.- Baya:

Vaya:

4.- Aya:

Haya (de haber):

5.- Echo:

Hecho:

6.- Visera:

Víscera:

7.- Recabar:

Recavar:

8.- Rallar:

Rayar:

9.- Loza:

Losa:

10.- Consejo:

Concejo:

III. CAMBIOS DE LAS PALABRAS.

1.- Coloca en el paréntesis la letra correspondiente, según la figura de dicción que ocurre en las palabras que se indican.

1.- San por santo. () a) Metátesis.

2.- Aqueste por este. () b) Apócope.

3.- Hora por ahora. () c) Aféresis.

4.- Cien por ciento. () d) Epéntesis.

5.- Felice por feliz. ()

- 6.- Tan por tanto. () e) Contracción.
 7.- Al por a él. () f) Síncopa.
 8.- Cuán por cuánto. () g) Paragoge.
 9.- Bandaral por barandal. () h) Prótesis.
 10.- Estuata por estatua. ()

3.- Escribe los diversos significados o acepciones que poseen las palabras siguientes:

1.- Raíz:

2.- Pluma:

3.- Viático:

4.- Sierra:

5.- Cabo:

4.- Completa las aseveraciones siguientes:

1.- La expresión "noticias ciertas" quiere decir:

2.- La expresión "ciertas noticias" quiere decir:

3.- Acuario (de aqua, agua) es:

4.- Piscina (de piscis, pez) es:

5.- Construye una oración con cada una de las palabras siguientes:

1.- El orden:

2.- La orden:

3.- El cura:

4.- La cura:

5.- El guía:

6.- La guía:

7.- El cometa:

8.- La cometa:

IV. LAS PALABRAS: SUS ELEMENTOS

Y CLASIFICACION.

1.- Escribe todos los derivativos posibles de las siguientes palabras:

1.- Mesa:

2.- Libro:

3.- Arbol:

4.- Anima:

5.- Libre:

6.- Flor:

7.- Luna:

2.- Clasifica y coloca las siguientes palabras en su columna correspondiente:

Mesa, boca, pedrera, montaña, descomponer, rey, lápiz, carpintería, lectura, antediluviano, voz, contraveneno, prejuizar, verdadero, vinagre,

pluma, ingeniero, cuaderno, silla, callejuela, -
puntiagudo, malcriado, poeta, niño, reyezuelo, -
confusión, banco, soledad, pajarillo, empanada, -
picapedrero, impopular, desalmado.

Simples. Derivadas. Compuestas. Parasintéticas

1.-

2.-

3.-

4.-

5.-

6.-

7.-

8.-

9.-

10.-

11.-

12.-

13.-

14.-

15.-

3.- Con un sufijo distinto en cada una de las palabras, forma dos derivativos de los vocablos que se dan:

1.- Madera:

2.- Cazar:

3.- Carne:

4.- Diente:

5.- Campo:

4.- Escribe los elementos integrantes de los compuestos siguientes:

1.- Limpiabotas:

2.- Parabrisas:

3.- Correvedile:

4.- Vinagre:

5.- Parachoques:

6.- Vaiven:

7.- Hilván:

8.- Rompecabezas:

9.- Terremoto:

10.- Naufragio:

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

40. SEMESTRE. AREA III. UNIDAD II.

IDEAS DE LOS ELEMENTOS QUE FORMAN LA LENGUA ESPAÑOLA.

INTRODUCCION:

Para llegar a comprender realmente nuestro idioma es necesario conocer sus orígenes, los elementos que han intervenido en su formación; ya que el español o castellano es una de las más importantes lenguas surgidas de la descomposición del latín. De esto, precisamente, tratará la presente unidad.

OBJETIVOS:

- 1.- Distinguir la diferencia existente entre el latín culto y el vulgar.
- 2.- Determinar a qué se llama lenguas romances, románicas o neolatinas.
- 3.- Enumerar las lenguas romances.
- 4.- Enumerar los elementos no latinos del español y dar ejemplos de ellos.
- 5.- Definir qué son palabras cultas o cultismos y qué son palabras populares o tradicionales.
- 6.- Nombrar palabras que coexisten en sus formas culta y popular.
- 7.- Definir qué son las palabras semicultas.

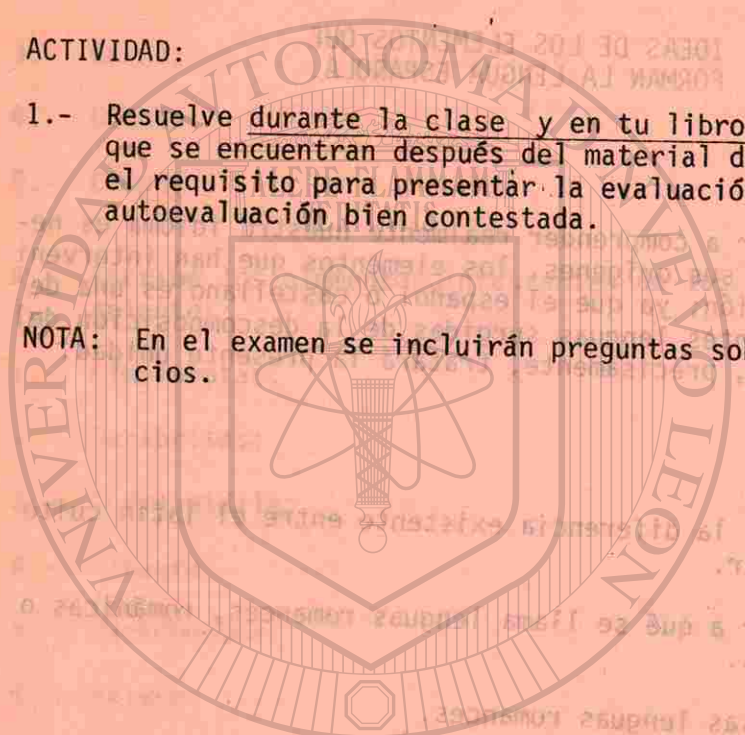
PROCEDIMIENTO:

Consulta el material adicional incluido a continuación.

ACTIVIDAD:

- 1.- Resuelve durante la clase y en tu libro, los ejercicios que se encuentran después del material de estudio. Son el requisito para presentar la evaluación, junto con tu autoevaluación bien contestada.

NOTA: En el examen se incluirán preguntas sobre los ejercicios.



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

AUTOEVALUACION.

- 1.- ¿Por qué se le llama al castellano lengua española?
- 2.- ¿A qué se llama latín culto?
- 3.- ¿A qué se llama latín vulgar?
- 4.- Las lenguas romances son las que:
- 5.- Enuncia los elementos no latinos del español.
- 6.- Escribe cinco palabras de origen griego que pasaron al español.
- 7.- Escribe cinco palabras de origen árabe que pasaron al español.
- 8.- Escribe cinco palabras de origen hebreo que pasaron al español.
- 9.- Escribe cinco palabras de origen americano que pasaron al español.
- 10.- Escribe cinco palabras de las lenguas modernas que pasaron al español.
- 11.- ¿A qué se les llama cultas o cultismos?

12.- ¿A qué se les llama populares o tradicionales?

13.- ¿Qué palabras son llamadas semicultas?

14.- Escribe cinco ejemplos de palabras que coexisten en su forma culta y popular.

RITMO DE TRABAJO:

1er. día.- Objetivos 1 al 4.

2o. día.- Objetivos 5 y 6; ejercicios I a IV, de elemento preibérico hasta el árabe.

3er. día.- Ejercicio V, de elemento hebreo hasta terminar.

4o. día.- Objetivos 7 al 9; lectura de palabras cultas y populares; ejercicio VI; autoevaluación y repaso general.

III. IDEAS DE LOS ELEMENTOS QUE FORMAN LA LENGUA ESPAÑOLA.

El castellano, por servir de instrumento a una literatura más importante que la de otras regiones de España, y sobre todo por haber absorbido en sí otros dos romances principales hablados en la Península (el leonés y el navarro-aragonés), recibe más propiamente el nombre de lengua española.

El español es fundamentalmente una lengua de origen latino: el setenta y cinco por ciento de sus vocablos, aproximadamente, proceden del latín.

Además de los elementos latinos, en la formación de nuestra lengua han intervenido elementos no latinos de los que hablaremos más adelante. Primero haremos referencia del latín por ser la "lengua madre" del español.

El latín fue originalmente el dialecto hablado en el Lacio, región cuya capital era Roma. Posteriormente el latín predominó sobre los demás dialectos de la Península Itálica y se convirtió en la lengua oficial del imperio romano. Podemos hablar de dos "tipos" de latín: el latín culto o lengua literaria y el latín vulgar empleado en la conversación de las gentes medias y de las masas populares.

El latín culto o literario era el que se enseñaba en las escuelas y el que todos pretendían escribir pero, durante el Imperio, las divergencias se ahondaron en grado considerable y se estacionó, mientras que el latín vulgar, con rápida evolución, proseguía el camino que había de llevar al nacimiento de las lenguas romances, románticas o neolatinas.

12.- ¿A qué se les llama populares o tradicionales?

13.- ¿Qué palabras son llamadas semicultas?

14.- Escribe cinco ejemplos de palabras que coexisten en su forma culta y popular.

RITMO DE TRABAJO:

1er. día.- Objetivos 1 al 4.

2o. día.- Objetivos 5 y 6; ejercicios I a IV, de elemento preibérico hasta el árabe.

3er. día.- Ejercicio V, de elemento hebreo hasta terminar.

4o. día.- Objetivos 7 al 9; lectura de palabras cultas y populares; ejercicio VI; autoevaluación y repaso general.

III. IDEAS DE LOS ELEMENTOS QUE

FORMAN LA LENGUA ESPAÑOLA.

El castellano, por servir de instrumento a una literatura más importante que la de otras regiones de España, y sobre todo por haber absorbido en sí otros dos romances principales hablados en la Península (el leonés y el navarro-aragonés), recibe más propiamente el nombre de lengua española.

El español es fundamentalmente una lengua de origen latino: el setenta y cinco por ciento de sus vocablos, aproximadamente, proceden del latín.

Además de los elementos latinos, en la formación de nuestra lengua han intervenido elementos no latinos de los que hablaremos más adelante. Primero haremos referencia del latín por ser la "lengua madre" del español.

El latín fue originalmente el dialecto hablado en el Lacio, región cuya capital era Roma. Posteriormente el latín predominó sobre los demás dialectos de la Península Itálica y se convirtió en la lengua oficial del imperio romano. Podemos hablar de dos "tipos" de latín: el latín culto o lengua literaria y el latín vulgar empleado en la conversación de las gentes medias y de las masas populares.

El latín culto o literario era el que se enseñaba en las escuelas y el que todos pretendían escribir pero, durante el Imperio, las divergencias se ahondaron en grado considerable y se estacionó, mientras que el latín vulgar, con rápida evolución, proseguía el camino que había de llevar al nacimiento de las lenguas romances, románticas o neolatinas.

Las lenguas romances son:

- 1.- Gallegoportugués (Antigua Hispania).
- 2.- Español (España).
- 3.- Catalán (España).
- 4.- Provenzal (Sur de Francia).
- 5.- Francés (Francia).
- 6.- Sardo (Cerdeña).
- 7.- Italiano (Italia).
- 8.- Rético o retorromano (Parte de Suiza e Italia).
- 9.- Dálmata (Lengua muerta).
- 10.- Rumano (Rumania).

La radical distinción entre las lenguas romances se debe a tres factores principales:

- 1º El histórico o cronológico, o sea, el diferente grado de evolución alcanzado por el latín, de acuerdo con el momento en que se introdujo en cada uno de los países romanizados.
- 2º El etimológico, es decir, los distintos grupos étnicos y lingüísticos, que en cada lugar entraron en contacto con la lengua de Roma.
- 3º El social, las relaciones de todo tipo: político, religioso, comercial, entre los diversos territorios.

Aunque el español es una lengua principalmente latina, en su formación intervinieron los siguientes elementos no latinos:

- a) Elemento preibérico, especialmente el vascuence. Le proporciona los adjetivos terminados en ez, p. ej.: altivez, lucidez, idiotez, vejez, etc.
- b) Elemento ibérico, céltico y celtibérico. De éste último son: cama, lona, perro, gorra, izquierdo, pizarra.
- c) Elemento cartaginés y fenicio.
- d) Elemento griego, es el segundo elemento importante en la formación del español: biblioteca, escena, comedia, coro, drama, gramática, filosofía, idea, melodía, metáfora, museo, oda, rapsodia, retórica, sátira, sinfonía, tragedia y otros muchos.

Además, a través del lenguaje popular latino hemos recibido en el español numerosos vocablos: barranca, antro, cima, gruta, horizonte, istmo; piedra, amoníaco, arcilla, cobre, cristal, diamante, metal; caña, cristantemo, frijol, geranio, orégano, perejil, vino, zumo; crisálida, elefante, pulpo, rinoceronte; apoteosis, bodega, borica, celo, circo; guitarra, chisme, disco, ensayo, epitafio, estadio; féretro, hipódromo, melancolía, pira, piropo, propina, triunfo.

Por otra parte, el latín sirvió de vehículo que trasladó numerosas voces de carácter eclesiástico, del griego al español, tales como: ángel, apóstol, bautismo, blasfemia, católico, cisma, cristiano, Cristo, diablo, diócesis, eucaristía, evangelio, exorcismo, herejía, iglesia, mártir, misterio, paraíso y otras más.

A todo lo anterior debe añadirse un enorme conjunto de denominaciones técnicas, puestas a objetos que la civilización helénica no conoció tales como: microscopio, periscopio, telégrafo, teléfono, etc., pero cuyos elementos verbales se han tomado de la lengua griega.

e) Elemento germánico, su influencia es fuerte porque vivió dos siglos en íntimo contacto con los romanos, p. ej.: guerra, robar, ganar, guiar, orgullo, rico, fresco, blando, etc.

f) Elemento árabe, es el más importante después del griego, ya que dominó a la Península por 8 siglos y aportó al español los siguientes términos: aceituna, acequia, alacena, alacrán, alambique, alazán, albacea, albóndiga, alboroto, alborozo, alcachofa, alcancía, albufera, alcantarilla, alcoba, alcohol, aldea, alfalfa, alfarero, alfiler, alfombra, álgebra, algodón, alguacil, alhaja, alhelí, alhóndiga, almacén, almohada, alquiler, ajuar, arancel, azahar, azote, azotea, azucena, azul, azufre, cenit, cerro, cifra, elixir, gándul, gañán, guarismo, haragán, jarra, jazmín, jinete, orangután, maquila, naranja, noria, quilate, recua, sandía, tabique, tahur, talco, tambor, tarea, tarifa, tafetán, talismán, zanahoria, zanja.

A los árabes debemos la preposición hasta, las interjecciones: ¡eh!, ¡hola!, ¡arre! y ¡ojalá!, los indefinidos: fulano, mengano y zutano.

g) Elemento hebreo, en nuestro vocabulario han quedado palabras de origen hebreo modificadas a través del latín: Benjamín, David, Eva, Ester, Gabriel, Isabel, Ismael, Jacobo, Jesús, José, Judit, Lázaro, Manuel, Matías, Mesías, Miguel, Zacarías; aleluya, amén, cábala, edén, fariseo, hebreo, hosanna, jubileo, judío, rabino, sábado.

h) Elemento americano, a partir del descubrimiento de América, se introdujeron en el español numerosas voces procedentes de las lenguas americanas.

De las Antillas provienen: cacique, caimán, caníbal, canoa, caoba, carey, colibrí, guayaba, hamaca, juracán, maíz, papaya, sábana, tabaco, tiburón.

De México surgen: cuate, escuincla, tocayo, mecate, chicle, metate, jícara, nopal, petaca, petate, tiza, chamaco y otros.

Sudamericanas son: coco, tapir, cancha, cóndor, papa, puma, etc.

i) Elemento de lenguas modernas. Debido a las relaciones culturales, históricas, políticas y comerciales de España con otros países europeos, han entrado en nuestro idioma voces procedentes sobre todo del francés, italiano, inglés y alemán que ya se han incorporado al español:

a) Del francés: comité, endosar, lotería, buró, tráfico, premier, debutar, hotel, reproche, ficha, bufete, caderete, broche, etc.

b) Del italiano: espagueti, caricatura, piano, piloto, banco, charla, fachada, alerta, opereta, soneto, coronel, pestaña, etc.

c) Del inglés: cheque, coctel, bistec, yate, filme, túnel, rifle, mitin, vagón, etc.

d) Del alemán: blindar, bloque, boxeo, draga, rifa, sable, tonel, toalla, vals y otras.

Las palabras cultas o cultismos son las de introducción más tardía en el idioma, fueron tomadas del latín clásico cuando era ya lengua muerta. Apenas sufrieron modificaciones y fueron incorporadas al idioma por los literatos, p. ej.: dominical (dominicalis), artículo (artículus), etc.

Palabras populares o tradicionales son las que proceden del latín vulgar, fueron usadas siempre por el pueblo el cual las transformó con el uso, p. ej.: dueño (dominum), otro (alterum), pueblo (populum).

Cultas.	Populares.
acre.	agrío.
ánima.	alma.
atónito.	tonto.

Cultas.

auscultar.
 botica.
 cálido.
 capital.
 capítulo.
 clavícula.
 coagular.
 colocar.
 concilio.
 cripta.
 décimo.
 delicado.
 directo.
 dominar.
 duplicar.
 estricto.
 factura.
 fastidio.
 forma.
 franquicia.
 frígido.
 implicar.
 ínsula.
 íntegro.
 laborar.
 legal.
 limitar.

Populares.

escuchar.
 bodega.
 caldo.
 caudal.
 cablido.
 clavija.
 cuajar.
 colgar.
 concejo.
 gruta.
 diezmo.
 delgado.
 derecho.
 domeñar.
 doblar.
 estrecho.
 hechura.
 hastío.
 horma.
 franqueza.
 frío.
 emplear.
 isla.
 entero.
 labrar.
 leal.
 lindar.

Cultas.

lucro.
 luminaria.
 mácula.
 malicia.
 masticar.
 minuto.
 móvil.
 nominar.
 operar.
 plano.
 pleno.
 radio.
 rápido.
 recurrir.
 recuperar.
 ruptura.
 secular.
 selvático.
 signo.

Populares.

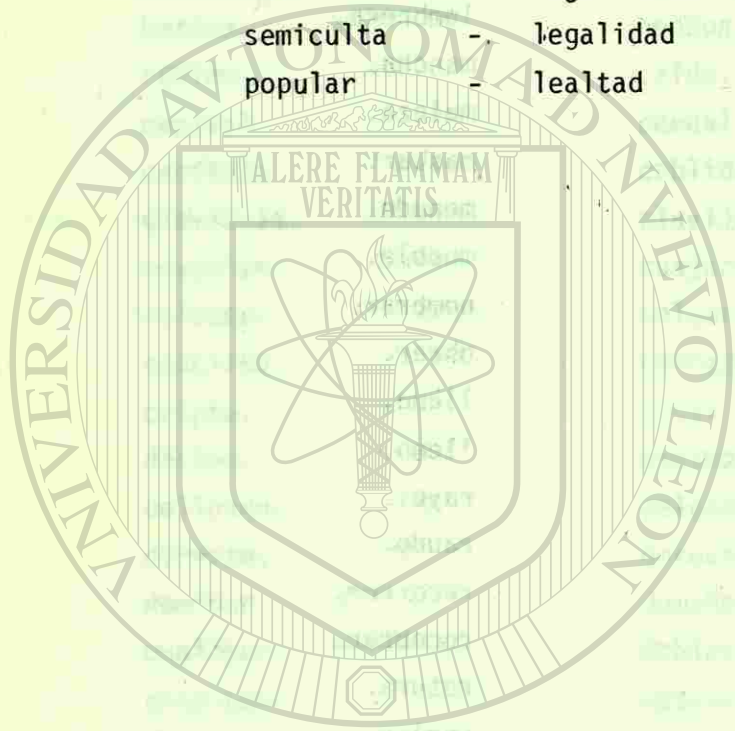
logro.
 lumbrera.
 mancha.
 maleza.
 mascar.
 menudo.
 mueble.
 nombrar.
 obrar.
 llano.
 lleno.
 rayo.
 raudo.
 recorrer.
 recobrar.
 rotura.
 seglar.
 salvaje.
 seña.

Las palabras que son más antiguas que los cultismos, pero más recientes que las populares y por eso resintieron menos cambios que las segundas y más que las primeras son llamadas semicultas. Por ejemplo: siglo, peligro, etc.

A las palabras semicultas se les llama así porque tuvieron una transformación incompleta; no quedando ni intactos, como las cultas, ni tan evolucionadas como las populares; porque empezaron a usarse por el pueblo, tal vez en la época del romance castellano (siglos VIII y IX).

Por ejemplo:

culta	+	legalitatem	aplicar
semiculta	-	legalidad	plegar
popular	-	lealtad	llegar



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

EJERCICIOS.

V. ELEMENTOS DEL ESPAÑOL.

1.- Busca en el diccionario y escribe el significado de los siguientes vocablos de origen no latino.

A.- ELEMENTO PREIBERICO.

1. Aquelarre:

2. Bazar:

B.- ELEMENTOS IBERICO, CELTICO Y CELTIBERICO.

1. Pizarra:

2. Bardo:

C.- ELEMENTO GRIEGO.

1. Rapsodia:

2. Chisme:

3. Apoteosis:

4. Pira:

5. Antro:

6. Cima:

7. Zumo:

8. Geranio: VERITATIS

9. Hipódromo:

10. Piropo:

D.- ELEMENTO GERMANICO.

1. Guarecer:

2. Heraldo:

3. Feudo:

4. Blasón:

5. Arreo:

6. Escarnio:

7. Aleve:

8. Esquivar:

9. Orgullo:

10. Guardia:

E.- ELEMENTO ARABE.

1. Acequia:

2. Alambique:

3. Albacea:

4. Albufera:

5. Alguacil:

6. Arancel:

7. Gandul:

8. Guarismo:

9. Tahir:

10. Ajuar:

F.- ELEMENTO HEBREO.

1. Cábala:

2. Fariseo:

3. Edén:

4. Rabino:

G.- ELEMENTO AMERICANO.

1. Cacique:

2. Jícara:

3. Cóndor:

H.- ELEMENTOS DE LENGUAS MODERNAS.

1. Endosar:

2. Premier:

3. Fachada:

4. Opereta:

5. Coctel:

6. Mítin:

VI. ELEMENTOS DEL ESPAÑOL.

1.- Escribe el nombre de las 3 lenguas que han contribuido a la formación del español:

1.

2.

3.

2.- Escribe la palabra culta que corresponda a cada una de las populares que se dan:

1. Agrio:

2. Tonto:

3. Salvaje:

4. Nombrar:

5. Hastío:

6. Horma:

7. Frío:

8. Isla:

9. Entero:

10. Leal:

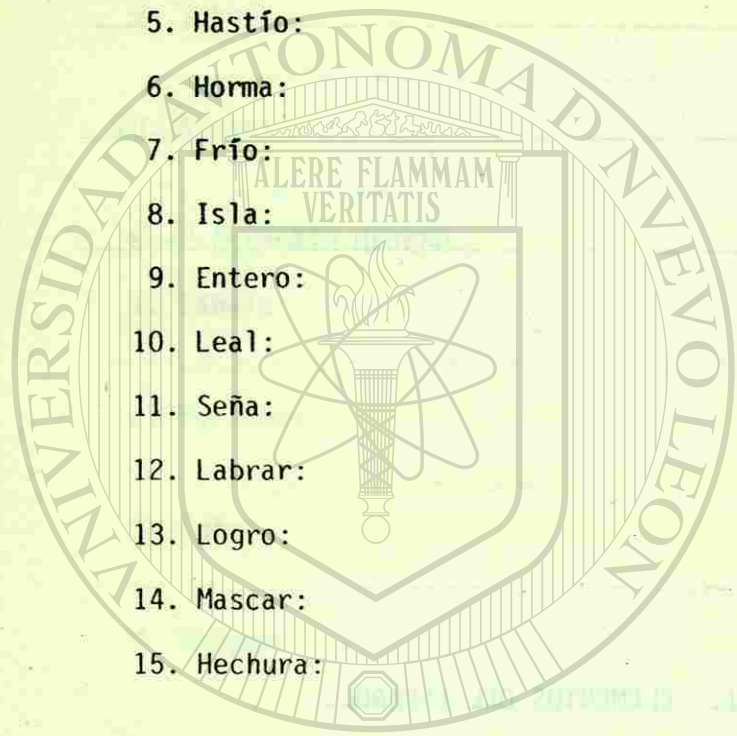
11. Señal:

12. Labrar:

13. Logro:

14. Mascar:

15. Hechura:



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA

DIRECCIÓN GENERAL

40. SEMESTRE. AREA III. UNIDAD III.

EL LATIN.

INTRODUCCION:

Por lo visto anteriormente ya sabes el porqué de la gran importancia que, a través del tiempo, ha tenido para nosotros la lengua latina.

En esta unidad trataremos de conocer algo del funcionamiento del latín, lo fundamental de esta lengua que dio vida a la nuestra.

OBJETIVOS:

- 1.- Explicar la diferencia que existe entre las lenguas de flexión sintéticas como el latín y las de flexión analíticas como el español.
- 2.- Explicar qué es la declinación y cuál es su utilidad.
- 3.- Enumerar cuántos géneros, números y casos tiene el latín.
- 4.- Explicar el significado de los casos latinos: nominativo, genitivo, dativo, acusativo, vocativo y ablativo.
- 5.- Enlistar las terminaciones de las cinco declinaciones latinas.
- 6.- Indicar el significado de las palabras de origen latino que se te señalarán en las actividades.

PROCEDIMIENTO:

Para contestar los objetivos es necesario estudiar el material adicional que se localiza enseguida, incluyendo el vocabulario.

ACTIVIDADES:

1.- Haz los ejercicios que vienen a continuación del material de estudio.

2.- Transcribe en tu cuaderno y aprende el significado de las palabras del vocabulario que se enumeran a continuación:

1.- Epistolar. 10.- Amoral.

2.- Moroso. 11.- Osculo.

3.- Perenne. 12.- Pedestre.

4.- Confiscar. 13.- Extemporáneo.

5.- Longevidad. 14.- Civismo.

6.- Oropel. 15.- Famélico.

7.- Damnificar. 16.- Articular.

8.- Insigne. 17.- Egreso.

9.- Prejuzar. 18.- Ingreso.

19.- Manumitir.

25.- Osario.

20.- Gélido.

26.- Locatario.

21.- Jornal.

27.- Fiscal.

22.- Fidedigno.

28.- Prestidigitador.

23.- Fideicomiso.

29.- Anales.

24.- Reivindicar.

30.- Ecuanimidad.

3.- Redacta oraciones utilizando las palabras anteriores - (30).

4.- Contesta la autoevaluación.

Estas actividades realizadas en el salón de clase y en tu libro son el requisito para presentar la evaluación.

NOTA: En el examen se incluirán preguntas sobre las actividades.

AUTOEVALUACION.

- 1.- ¿Cómo se estructuran las palabras de las lenguas de flexión?
- 2.- ¿Por qué el latín es una lengua de flexión sintética?
- 3.- ¿Por qué el español es una lengua de flexión analítica?
- 4.- ¿Qué es la declinación?
- 5.- Escribe qué significan las siguientes palabras:
Nominativo:
Genitivo:
Dativo:
Acusativo:
Vocativo:

Ablativo:

- 6.- Enlista las terminaciones de cada una de las cinco declinaciones:

- 1a. _____
- 2a. _____
- 3a. _____

- 4a. _____
- 5a. _____

- 7.- Escribe el significado de las siguientes palabras:

Perenne:

Insigne:

Ingreso:

Egreso:

Osario:

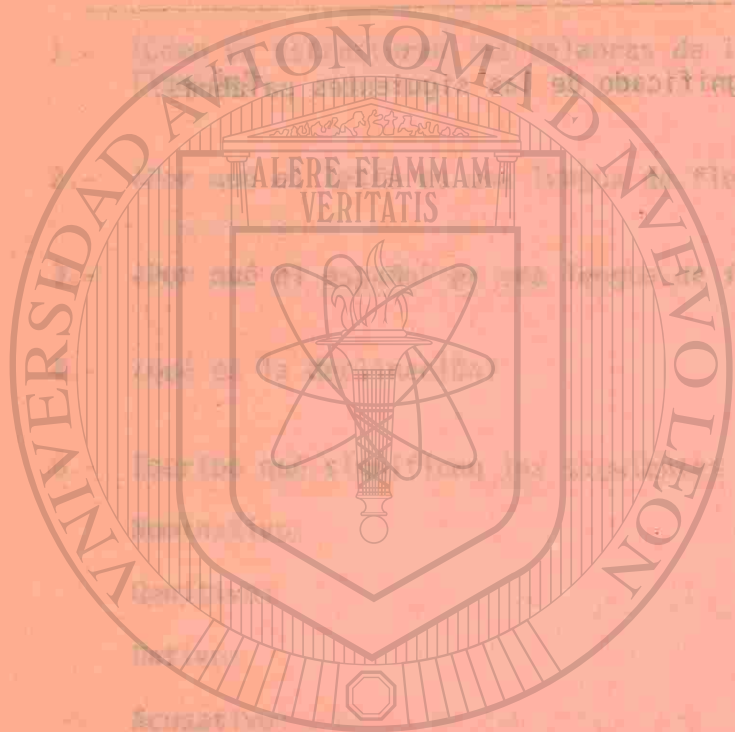
Anales:

Pedestre:

Ecuanimidad:

RITMO DE TRABAJO:

- 1er. día.- Objetivos 1 al 3.
- 2o. día.- Objetivos 4 al 8; ejercicios.
- 3er. día.- Objetivo 9; palabras.
- 4o. día.- Redacción de oraciones y autoevaluación (repasso total).



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN
 DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

IV. EL LATÍN.

El abecedario latino consta de las 25 letras siguientes:

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	X	Y	Z	
n	o	p	q	r	s	t	u	v	x	y	z	

En los siglos II y III a.c. aparecen los primeros escritos latinos ya propiamente literarios.

El latín pertenece a las lenguas llamadas "de flexión" porque sus palabras constan de una raíz a la cual se unen - otros elementos (los morfemas) que se combinan con ella formando una unidad indivisible.

Estas lenguas de flexión se clasifican, a su vez, en - analíticas y sintéticas. En la lengua sintética se relacionan unas palabras con otras por medio de terminaciones, como en el griego, latín, sánscrito, etc. En las lenguas analíticas, en cambio, expresan las relaciones de las palabras entre sí, por medio de preposiciones, verbos auxiliares o partículas en general, p. ej.: el español, francés, italiano, etc.

Ejemplo: Latín: Facillima dictum tamen difficillima factum.®

Español: Cosas muy fáciles de decirse, sin embargo muy difíciles de hacerse.

En el latín existen dos flexiones: la nominal (o declinación) y la verbal (o conjugación).

Declinación es una serie ordenada de los casos, los cuales expresan las diversas funciones que en la oración ejercen el sustantivo, el adjetivo y el pronombre latinos.

Conjugación, es la serie ordenada de todas las voces de varia inflexión, con que el verbo expresa sus diferentes modos, tiempo, números y personas.

El latín tiene tres géneros (masculino, femenino y neutro), dos números (singular y plural) y seis casos (nominativo, genitivo, dativo, acusativo, vocativo y ablativo).

- 1.- El nominativo (nominativus; de nominare: nombrar) indica generalmente el sujeto de la oración.
- 2.- El genitivo (genitivus; de gignere: engendrar) puede expresar posesión o pertenencia, cualidad, explicación, etc.
- 3.- El dativo (dativus; de dare: dar) es el caso de la persona o cosa, en cuyo provecho o daño se realiza la acción verbal. En dativo va el complemento indirecto.
- 4.- El acusativo (accusativus; de acusare: atribuir) señala el ser sobre el cual recae la acción del verbo. Es el caso del complemento directo en los verbos transitivos.
- 5.- El vocativo (vocativus; de vocare: llamar) sirve para llamar o invocar a una persona o cosa personificada.
- 6.- El ablativo (ablativus; de afuerre: quitar) indica relaciones de origen, lugar, tiempo, modo, causa, etc., y es el caso de los complementos circunstanciales.

Para encontrar los elementos que desempeñan las funciones de nominativo, genitivo, acusativo, dativo, vocativo y ablativo en la oración, es conveniente tener presentes las siguientes preguntas para aplicarlas al o los verbos:

- A.- Nominativo.- ¿Quién? o ¿Qué?
- B.- Genitivo.- ¿De quién? o ¿De qué?
- C.- Acusativo.- ¿A quién? o ¿A qué?
- D.- Dativo.- ¿Para quién? o ¿A qué?
- E.- Vocativo.- Debe observarse el oficio (no es el sujeto, sino una llamada al mismo).
- F.- Ablativo.- ¿Dónde?, ¿Cuándo?, ¿Cómo?, etc.

Existen seis casos latinos del singular y del plural, - sólo interesan a nuestro estudio cuatro: el nominativo y el genitivo del singular, para identificar la declinación; y el acusativo (del singular y del plural), porque del acusativo proceden generalmente los nombres españoles.

Hay cinco esquemas o modelos que siguen los nombres latinos para flexionarse en casos. Se llaman "las cinco declinaciones". Son las siguientes:

DECLINACION.	TERMINACION.
1era.	a - ae
2da.	us - i
2da. neutro	um - i
3era.	is - is
3era. neutro	e - is; o - is; en - inis.
4ta.	us - us
5ta.	es - ei

EJERCICIOS.

VII. LAS DECLINACIONES LATINAS.

1.- Escribe en el paréntesis la letra que corresponda:

1. El sujeto de la oración va en caso:
a) nominativo. b) vocativo. c) dativo, ()
d) ablativo.
2. El complemento directo, en caso:
a) acusativo. b) ablativo. c) genitivo. ()
d) dativo.
3. El complemento indirecto, en caso:
a) acusativo. b) dativo. c) ablativo. ()
d) vocativo.
4. El complemento circunstancial, general-
mente en caso:
a) vocativo. b) dativo. c) ablativo. ()
d) nominativo.
5. El complemento determinativo nominal,
generalmente en caso:
a) nominativo. b) genitivo. c) vocativo. ()
d) dativo.

2.- Escribe en su correspondiente columna los nombres latinos, de acuerdo con la declinación a que pertenecen.

affinis-e: la suerte.	remedium-ii: el remedio.
ínsula-ae: la isla.	consensus-us: el consen- timiento.
silva-ae: el bosque.	alimentum-i: el alimento.
aurum-i: el oro.	res-ei: el asunto.
lupus, i: el lobo.	corrus-us: el carro.
vulgus, i: el vulgo.	

dominus, i: el señor.	sonus-i: el sonido.
vulpes, is: la zorra.	manus-us: la mano.
avis, is: el ave.	rosa-ae: la rosa.
sensus, us: el sentido.	nauta-ae: el navegante.
cornu, us: el cuerno.	alba-ae: blancas.
equitatus, us: la caballería.	agnus-i: el cordero.
materies, ei: la madera.	malus-i: malo.
spes, ei: la esperanza.	series-ei: la serie.

PRIMERA DECLINACION.

SEGUNDA DECLINACION.

- | | |
|----|----|
| 1. | 1. |
| 2. | 2. |
| 3. | 3. |
| 4. | 4. |
| 5. | 5. |

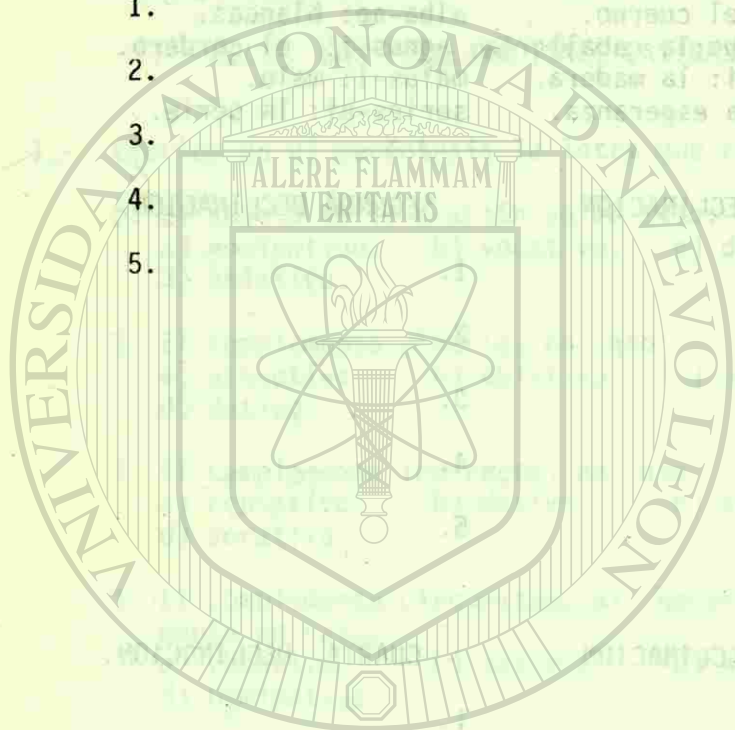
TERCERA DECLINACION

CUARTA DECLINACION.

- | | |
|----|----|
| 1. | 1. |
| 2. | 2. |
| 3. | 3. |
| 4. | 4. |
| 5. | 5. |

QUINTA DECLINACION.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA

DIRECCIÓN GENERAL DE

VOCABULARIO.

- 1.- *Alea, aleae*: suerte, azar.
Aleatorio, -a (aleatorius, -a, -um): relativo al juego de azar, dependiente de algún suceso fortuito.
- 2.- *Anima, animae*: alma, soplo o aliento vital.
Animado, -a (animatus, -a, -um; de ánimo, -are): ser dotado de vida.-*Animadversión (animadversio, -onis; de animadverto, -ere, compuesto de animus, ad y verito: volver):* enemistad, ojeriza.- *Animal (animal, -alis)*: ser viviente, animal.-*Animar (ánimo, -as, -are)*: infundir el alma, el ánimo o el valor.-*Animosidad (animositas, -atis)*: aversión, ojeriza.-*Desalmado (des: privación)*: sin alma, falta de conciencia, cruel, inhumano.-*Ecuanimidad (aequus, -a, -um: igual)*: igualdad de ánimo, serenidad.-*Exánime (ex: privación, fuera)*: sin alma, sin vida.- *Inanimado (in: no, y animatus, part. pas. de animo, -as, -are)*: sin vida, no viviente.-*Longanimidad (longus, -a, -um: largo)*: grandeza y constancia de ánimo en las adversidades.-*Magnanimidad (magnus, -a, -um: grande)*: grandeza y elevación de ánimo.-*Pusilanimidad (pusillus, -a, -um: débil, muy poco)*: encogimiento de ánimo.-*Pusilánime: débil de ánimo.*-*Reanimar (re: reiteración)*: restablecer las fuerzas.-*Unanimidad (unus, -a, -um: uno, único)*; conformidad, consentimiento.
- 3.- *Aqua, aquae*: agua.
Acuario (aquarium, -ii): depósito de agua para peces, plantas, etc.-*Acuático, -a (aquaticus, -a, -um)*: que vive en el agua.-*Acueducto (aquaeductus, -us; de aqua y ductus, de duco: conducir)*; conducto artificial de agua.- *Acuoso, -a (aquosus, -a, -um)*: abundante en agua o parecido a ella.-*Aguamanil (aquamanile, -lis; de aqua y manus: mano)*: palangana para lavarse las manos.- *Desaguar (des: fuera)*: extraer el agua de un sitio o lugar, desembo-
car.

4.- *Arca, arcae*: arca.
Arcano (arcanus, -a, -um): escondido en el arca, reservado, secreto.

5.- *Causa, causae*: causa, cosa, razón, proceso.
Acusar (accuso, -are; de ad: a y causa): denunciar, delatar.-*Causal (causalis, -ale)*: referente a la causa.-*Concausa (cum: con)*: cosa que, en unión de otra, produce algún efecto.-*Excusar (excuso, -as, -are; de ex: fuera, y causare)*: disculpar, justificar.-*Inexcusable (inexcusabilis, -ile; de in: no, ex: fuera, causare y bilis)*: que no se puede excusar o justificar.-*Recusar (recuso, -are; de re y causare)*: rechazar, rehusar.-*Irrecusable (irrecusabilis, -ile; de in, re, causare y bilis)*: que no se puede rechazar o rehusar.

6.- *Cura, curae*: cuidado.
Curar (curo, -as, -are): cuidar, sanar.-*Curable (curabilis, -bile; de curare)*: que se puede curar.-*Curación (curatio, -onis; de curare)*: acción y efecto de curar o curarse.-*Curioso, -a (curiosus, -a, -um)*: que tiene curiosidad, cuidadoso.-*Curia (curia, -ae; de in: negación y cura: cuidado)*: descuido, negligencia.-*Seguro, -a (securus, -a, -um; de se: sin y cura: cuidado)*: descuido, tranquilo.-*Manicuro, -a (manus, -us: mano)*: el que cuida de las manos.-*Pedicuro (pes, pedis: pie)*: que cuida de los pies.-*Sinecura (sine: sin y cura: cuidado)*: empleo retribuido que ocasiona poco o ningún trabajo.-*Procurar (pro: por)*: cuidar, hacer diligencias o esfuerzos para conseguir lo que se desea.

7.- *Epistola, epistolae*: carta.
Epistolar (epistolaris, -are): referente a las epístolas o cartas.-*Epistolario (epistolarius, -ii)*: libro que contiene las epístolas o cartas del autor.

8.- *Fama, fama*: fama.
Famoso, -a (famosus, -a, -um): que tiene fama.-*Infamia (in: negación)*: descrédito, deshonor. (Compárese también *infame, infamar, infamador e infamación*).-*Difamar (diffamare; de dis: priv.)*: desacreditar. (Compárese también *difamador, difamado y difamación*).

9.- *Flamma, flammae*: llama.
Flamear (flammo, -are; de flamme, -are): despedir llamas: tremolar, ondear.-*Flamante (flammans, -antis; part. pres. de flammo, -are)*: resplandeciente, nuevo.-*Inflamar (inflammo, -are; de in: intens.)*: acalorar, enardecer.-*Soflamar (sub: debajo)*: llama tenue, bochorno, perorata.-*Flamífero, -a (flammiger, -era, -erum; de gero, -is, -ere: llevar)*: que arroja o despide llamas o imita su figura.

10.- *Forma, formae*: forma, aspecto.
Aeriforme (aer, aeris: aire): parecido al aire.-*Biforme (bis: dos)*: de dos formas.-*Calciforme (calix, calicis: cáliz)*: en forma de cáliz.-*Cauliforme (caulis, caulis: tallo)*: en forma de tallo.-*Filiforme (filum, -i: hilo)*: en forma de hilo.-*Filiciforme (filix, filicis: helecho)*: en forma de helecho.-*Flageliforme (flagellum, -i: flagelo, azote)*: en forma de flagelo.-*Infundibuliforme (infundibulum, -i: embudo)*: en forma de embudo.-*Moniliforme (monile, monilis: collar)*: en forma de collar.-*Multiforme (mutus, -a, -um: mucho)*: de muchas formas.-*Naviforme (navis, navis: nave)*: en forma de nave.-*Conformar (cum: con, y formare: formar)*: ajustar, concordar.-*Conforme (conformis, -e)*: proporcionado, acorde.-*Deforme (de: priv.)*: desproporcionado o irregular en la forma.-*Fórmula (formula, -ae; dim. de forma)*: modo ya establecido para explicar o pedir, ejecutar o resolver una cosa con palabras precisas y determinadas.-*Formal (formalis, -e)*: relativo a la forma.-*Hermoso, -a (formosus, -a, -um)*: bien formado, proporcionado, bello.

11.- *Mora, morae*: tardanza, dilación.
Moroso, -a (morosus, -a, -um): que tarda, que se demora.-*Moratoria (fem. de moratorius, -a, -um)*: plazo que se concede a los deudores.-*Rémora (re: reiteración)*: lo que

detiene o aplaza.- Morar (*moror, -aris, -ari*): habitar, residir.

12.- *Alveus, alvei*: vientre.

Alveo: cauce de un río.- Alvéolo (*alveolus, -i, dim. de alveus*): cavidad, celdilla.

13.- *Annus, anni*: año.

Anales (plur. de *annalis, -ale*): crónica por años.- Anuario (*annuarius, -a, -um*): libro que se publica cada año.- Aniversario (*anniversarius*; de *versarius*; y éste de *versus, -a, -um, part. pas. de verto, vérttere*: volver): que vuelve o se repite todos los años.- Anejo, -a (de año): que tiene varios años.- Hogaño (*hoc anno*): en este año.- Perenne (*perennis, -e*; de *per*: intens., aum): continuo, incesante, sin intermitencias.- Solemne (*solemnis, -e*; de *solus, -a, -um*: solo, único): que se celebra con extraordinaria pompa.

14.- *Deus, Dei*: Dios.

Deidad (*deitas, -atis*): divinidad.- Deificar (*deifico, -are*; de *ficare*; y éste, de *facio, fácere*: hacer): divinizar.- Semidiós (*semi*: mitad, medio): casi dios.

15.- *Digitus, digiti*: dedo.

Dedal (*digitale-alis*: cubierta de los dedos): instrumento cilíndrico y hueco, puesto en la extremidad de un dedo para empujar la aguja sin riesgo de herirse.- Interdigital (espacio) (de *inter*: entre, y *digitus*: dedo): espacio entre los dedos.- Prestidigitador (*praestus, -a, -um*: pronto, veloz): ágil de dedos.

16.- *Dolus, doli*: engaño, dolor.

Doloso, -a (*dolosus, -a, -um*): engañoso.

17.- *Fiscus, fisci*: fisco, erario.

Fiscal (adj.) (*fiscalis, -ale*): relativo al fisco.- Fiscal (sust.) (de *fisco*): el representante del ministerio público.- Confiscar (*confiscare*; de *cum*: con y *fiscus*: fisco): privar a alguien de sus bienes y aplicarlos al fisco.

18.- *Humus, humi*: tierra, suelo.

Humilde (*humilis, -le*: que se baja hasta el suelo, que se arrastra por la tierra): bajo, sin nobleza.- Humillar (*humilio, -are*; de *humilis*): abatir.- Exhumar (*ex*: fuera): sacar de la tierra, desenterrar.- Inhumar (*in*: en, dentro): enterrar.

19.- *Locus, loci*: lugar.

Local (*localis, -e*): perteneciente al lugar, propio de él o el lugar mismo.- Locatario (*locatarius, -a, -um*; de *loco, -as, -are*): arrendatario.- Locomóvil (*móvilis, -e*, contracción de *movibilis, -e*; de *moveo, -ere*): lo que se puede mover o trasladar de un lugar a otro.- Locomoción (*motio, -ónis*: moción; de *moveo, ere*: mover): traslación de un lugar a otro.- Locomotor, -ora (*motor, -oris*: que mueve; de *moveo, -ere*: mover): que mueve o traslada de un punto a otro.- Colocar (*cum*: con, y *locare*): poner, situar.- Dislocar (*dis*: separación, alejamiento): sacar una cosa de su lugar.

20.- *Modus, modi*: modo, manera.

Módico (*módicus, -a, -um*): arreglado, medido, escaso.- Módulo (*módulus, -i*: medida): cantidad que sirve de medida.- Moderar (*moderor, -aris, -ari*): templar, ajustar, obrar con medida.- Modesto, -a (*modestus, -a, -um*): medido en sus actos, aspiraciones, etc.- Molde (*módulus, -i*): Modelo que debe imitarse o reproducirse.- Modificar (*ficare, de facio, -ere*: hacer): arreglar, cambiar, establecer orden y modo.- Omnímodo, -a (*omnis, -e*: todo): que lo abarca todo, completo, absoluto.

21.- *Rivus, rivi*: arroyo, río.

Rival (*rivalis, -e*): competidor, adversario.- Rivalidad (*rivalitas, -atis*): oposición.- Derivar (*derivo, -as, -are*: apartar las aguas): traer su origen de algo. (Compárese *derivación, derivado, etc.*).

22.- *Virus, viri* (n.): veneno, podre, humor maligno.

Virulento-a (*virulentus, -a, -um*): ponzoñoso, maligno.- Virulencia (*virulentia, -ae*): malignidad, ponzoña

23.- *Ager, agri*: campo.

Agreste (*agrestis, -e*): que pertenece al campo, lleno de maleza.- Agrario, -a (*agrarius, -a, -um*): relativo al campo.- Agricultura (*cultura, -ae*: cultivo): cultivo de la tierra, del campo.- Agrimensura (*mensura, -ae*: medida): arte de medir las tierras.- Agrícola (*cólere*: cultivar): relativo a la agricultura.- Peregrino (*peregrinus, -a, -um*; de *per*: por, a través): que anda por tierras extrañas.

24.- *Liber, libri*: libro. Recibe este nombre por la cáscara de árbol o película entre la corteza y la madera, en que los antiguos escribían.

25.- *Aevum, aevi*: tiempo largo, edad. Longevidad (*longaevitas, -tatis*; de *longus, -a, -um*: largo): larga vida.- Medieval (*medius, -a, -um*: medio): relativo a Edad Media.

26.- *Aurum, auri*: oro. Aureo, -a (*aureus, -a, -um*): dorado, resplandeciente.- Auriforme (*auriformis, -e*; de *forma, -ae*: forma, aspecto): que tiene apariencia de oro.- Aurífero, -a (*aurifer, -era, -erum*; de *fero, fers, ferre*: llevar): que lleva o contiene oro.- Aureola (fem. de *aureolus, -a, -um*; de *aureus, -a, -um*): resplandor o círculo dorado en torno de la cabeza.- Orfebre (*aurifaber*): artífice que trabaja o labra objetos de oro.- Oropel (*auri pellis*: hoja de oro; de *pellis, -is*: piel, superficie): lámina delgada que imita al oro; vanidad infundada.

27.- *Concilium, concilii*: reunión, junta. Concilio (*concilium, -ii*): asamblea, junta, especialmente de eclesiásticos católicos para deliberar y decidir sobre materias de dogmas y de disciplina.- Conciliar (*concilio, -are*): unir, juntar los ánimos o las voluntades.- Concejo (de *concilium*): ayuntamiento.

28.- *Damnum, damni*: daño. Indemne (*in*: no): sin daño.- Damnificar (*ficare, de facio, facere*: hacer): hacer o causar daño.- Dañoso, -a (*damnosus, -a, -um*): que daña.

29.- *Fanum, fani*: templo, lugar sagrado.

Fanático, -a (*fanaticus, -a, -um*): agitado por ideas relativas al templo, es decir, por ideas religiosas y, por extensión, por ideas de cualquier índole.- Profanar (*pro*: en vez de): deshonorar, hacer uso indigno de cosas respetables.- Profano, -a: lo que no es sagrado.

30.- *Signum, signi*: signo, señal.

Significar (*ficare*; de *facio, facere*: hacer): dar a conocer, ser signo de algo.- Significativo, -a (*significativus, -a, -um*): que da a entender o conocer con propiedad una cosa; que tiene importancia por representar o significar algún valor.- Señorero, -a (*signarius, -a, -um*): eminente, destacado; antes denotaba a los pueblos que en la proclamación de los reyes tenían el privilegio de levantar pendón (*signum*).- Insigne (*in*: int.): señalado, famoso, excelente.- Enseña (*insignia* plur. neutro de *insignis*): estandarte.- Sigilo (*sigillum, -i*; sello, señal): secreto.

31.- *Ars, artis*: arte.

Artesano (*artitianus, -a, -um*): persona que ejercita un arte u oficio mecánico.- Artefacto (*arte factus*; de *factus, -a, -um*: hecho): obra mecánica, hecha según arte.- Artificio (*artificium, -ii*; de *ars* y *facere*: hacer): arte o habilidad con que está hecha alguna cosa; procedimiento para conseguir un fin con mayor facilidad.- Artífice (*artifex, -ficis*; de *ars*: arte, y *facere*: hacer): persona que realiza científicamente una obra mecánica.- Inerte (*iners, inertis*; de *in*: no, y *ars*): inactivo, ineficaz.

32.- *Caput, capitis* (n.): cabeza.

Capital (adj.) (*capitalis, -ale*): lo perteneciente a la cabeza; población principal y cabeza de un estado, provincia o distrito; aquello en que va la vida o la muerte; principal, fundamental.- Capitán (*capitaneus*: principal): el que va a la cabeza de su compañía.- Capataz (*capitaceus*): que dirige o encabeza; persona que gobierna y vigila a cierto número de obreros.- Capitel (*capitellum, -i*: cabecilla dim. de *caput*): cabeza o parte su

perior de la columna.- Capítulo (*capitulum, -i, dim. de caput*): encabezamiento o título.- Decapitar (*de: alejamiento, negación*): cortar la cabeza.- Precipitar (*prae: antes, delante de*): despeñar o arrojar de un lugar alto; acelerar, atropellar; producir en una disolución una materia sólida que cae al fondo de la vasija.- Príncipe (*primus, -a, -um: primero*): el primero y más excelente, el hijo primogénito del rey.- Recapitular (*re: reiteración*): resumir.

33.- *Caro, carnis*: carne.

Carnal (*carnalis, -ale*): perteneciente a la carne.- Carnívoro, -a (*voro, vorare: comer*): que se alimenta de carne.- Carroña (*caronia*): carne corrompida.- Encarnar (*in carnare; in: en*): hacerse carne, tomar realidad corporal.

34.- *Cor, cordis* (n.): corazón.

Cordial (*cordialis, -ale*): afectuoso; relativo al corazón.- Discordia (*dis: oposición, contrariedad*): oposición de voluntades.- Concordia (*cum: con*): conformidad.

35.- *Corpus, corporis* (n.): cuerpo.

Corporal (*corporalis, -ale*): relativo al cuerpo.- Corpulento, -a (*corpulentus, -a, -um*): de gran cuerpo.- Incorporar (*in: en, dentro*): agregar o unir dos o más cosas, para que entre sí formen un todo o cuerpo.

36.- *Cruor, cruoris*: sangre.

Cruento, -a (*cruentus, -a, -um*): sangriento.- Incruento, -a (*in: negación*): no sangriento.

37.- *Dens, dentis*: diente.

Dentiforme (*forma, -ae: forma*): en forma de diente.- Dentífrico, -a (*frico, fricare: frotar*): que por frotamiento limpia los dientes.

38.- *Homo, hominis*: hombre.

Homicidio (*homicidium, -ii: de homo y caedere: matar*): muerte causada a una persona por otra.- Homenaje (*hominaticum, -i*): antiguamente, juramento de fidelidad hecho

a un rey o señor; hoy sumisión, respeto, veneración.- Homúnculo (*homunculus, -i, dim. de homo*): hombrecillo.

39.- *Jus, juris* (n.): derecho.

Juez (*judex, júdicis: de jus y dico, dicere: decir*): el que proclama el derecho.- Justo, -a (*justus, -a, -um*): conforme a derecho; exacto.- Justipreciar (*pretium, -ii: precio*): apreciar con justicia o justeza el valor de algo.- Jurisperito (*peritus, -i: perito, técnico*): docto en derecho.- Jurisdicción (*jurisdictio, -onis: de jus y dico, dicere: decir*): poder para gobernar y ejecutar las leyes.- Prejuizar (*praejudicare; de prae: antes, y judicare: juzgar*): juzgar antes de tiempo o sin conocer cabalmente lo que se juzga.

40.- *Labor, laboris*: trabajo.

Laborar (*laborare*): trabajar.- Colaborar (*cum: con, laborare: trabajar*): trabajar juntamente.- Laborioso, -a (*laboriosus, -a, -um*): trabajador, trabajoso.

41.- *Lex, legis*: ley.

Legítimo, -a (*legítimus, -a, -um*): conforme a la ley, genuino, verdadero, justo.- Leal (*legalis, -ale*): conforme a la ley, fiel.- Ilegal (*in: no*): opuesto a la ley.- Legislador (*legislator, -oris; de lex: ley y lator, de fero, ferre, tuli, latum: llevar, dar*): el que legisla o da la ley.- Legislación (*legislatio, -onis; de lex y latio, -onis: conducción; de latus, part. pas. de fero*): cuerpo de leyes de un Estado; ciencia de las leyes.- Privilegio (*privus, -a, -um: propio, peculiar*): gracia o prerrogativa.

42.- *Mens, mentis*: mente.

Mental (*mentalis, -e*): relativo a la mente.- Comentar (*comentor, -ari; de cum: con*): explicar, glosar.- Demente (*demens, -entis; de: privación*): loco, privado del uso de la mente.- Mentecato, -a (*mentecaptus, -a, -um; de mente (abl. de mens) y de captus, part. pas. de capio, -is, -ere: tomar*): demente, privado del uso mental, tonto, fatuo, de escaso juicio y flaco de entendimiento.

43.- *Mos, moris*: costumbre.

Moral (*moralis, -e*): relativo a las costumbres; disciplina que estudia los actos humanos en relación con su bondad o malicia.- Inmoral (*in*: negación): que se opone a lo moral.- Amoral (*a*: priv.): que está al margen de lo moral.- Morigerado, -a, (*morigeror, -ari*; de *mos, moris* y de *gerere*: llevar, conducir): de buenas costumbres.

44.- *Opus, operis* (n.): obra, trabajo.

Operar (*opero, -are*; *operor, -ari*): obrar, trabajar, hacer.- Opúsculo (*opusculum, -i*; dim. de *opus*): obrita, obra pequeña.- Cooperar (*cum*: con, juntamente): obrar juntamente, colaborar.- Maniobrar (*manus, -us*: mano; trabajar con las manos): realizar cualquier operación material que se ejecute con las manos, manejar, intrigar.

45.- *Os, oris* (n.): boca.

Oración (*oratio, -onis*; de *os*): súplica a Dios o a los santos; discurso; palabra o conjunto de palabras con sentido completo.- Orador (*orator, -oris*): persona que ejerce la oratoria o arte de hablar con elocuencia.- Oral (*orare*: hablar): expresado con la boca o con la palabra, a diferencia de lo escrito.- Oráculo (*oraculum, -i*): contestación de las pitonisas y sacerdotes antiguos.- Orificio (*orificium, -ii*; de *facio, facere*: hacer): abertura, agujero.- Osculo (*osculum, -i*; dim. de *os*): beso.- Oriforme (*forma, -ae*: forma): en forma de boca.- Per os: por la boca (expresión médica).

46.- *Os, ossis* (n.): hueso.

Osario (*ossarium, -ii*): lugar en que se reúnen los huesos sacados de las sepulturas, para ser ocupadas de nuevo; y, en general, cualquier lugar donde se hallan los huesos.- Oseo, -a (*osseus, -a, -um*): de hueso o referente a ellos.- Osículo (*ossiculum, -i*; dim. de *os*): huesecillo.- Osificarse (*os* y *ficare*; de *facio, facere*: hacer): convertirse en hueso.- Osiforme (*forma, -ae*: forma): en forma de hueso.- Osífrago (*os* y *frango, frangere*: quebrantar): quebrantahuesos.

47.- *Pater, patris*: padre.

Paterno, -a (*paternus, -a, -um*): perteneciente al padre;

propio o derivado de él.- Paternal (de *paterno*): propio del afecto o cariño del padre.- Paternidad (*paternitas, -atis*): calidad de padre.- Patria (*patria tellus*: la tierra de los padres): país natal, tierra natal.- Patrio (*patrius*): perteneciente a la patria o al padre o que proviene de él.- Patrono, -a (*patronus, -a, -um*): defensor, protector, amo.- Patrimonio (*patrimonium, -ii*): conjunto de bienes heredados o adquiridos.- Parricida (*caedo, caedere*: matar): persona que mata a su padre, a su madre o, por extensión, a alguno de sus parientes.- Expatriarse (*ex*: fuera): abandonar la patria (voluntaria o involuntariamente).

48.- *Pectus, pectoris* (n): pecho.

Pectoral (*pectoralis, -ale*): relativo al pecho; provecho so al pecho; cruz sobre el pecho.- Parapeto (*parare*: defender; *pectus*: pecho): fortificación para defender el pecho de los soldados de las balas de los enemigos.- Expectorar (*ex*: fuera): arrojar fuera del pecho flemas y secreciones.

49.- *Pes, pedis*: pie.

Bípido, -a (*bipedus, -a, -um*; de *bis*: dos, y *pes*: pie): de dos pies.- Cuadrúpedo (*quadrupedus*: de *quattuor*: cuatro): animal de cuatro pies.- Pezuña (*pedis ungula*): conjunto de los dedos, cubiertos con sus uñas, de los animales de pata hendida.- Peana (*pedana, -ae*): pie o sostén que sirve para situar una cosa.- Pedestre (*pedestris, pedestre*): que anda a pie; inculto, vulgar.- Pedal (*pedalis, pedale*): palanca que se oprime con el pie.- Pedúnculo (*pedunculus, -i*; dim. de *pes, pedis*): base o asiento de una flor, de un fruto, etc.- Peciolo (*petiolus* o *pediolus*: dim. de *pes, pedis*): pezón de la hoja.- Pedicuro (*curare*: curar): el que cura y atiende los callos de los pies y la conservación de las uñas. Palmípedo, -a (*palmipes, palmipedis*; de *palma*: palma y *pes*: pie): ave que tiene pies anchos y planos como la palma de la mano.- Pediluvio (*luo, luere*: lavar): baño de pies.

- 50.- *Tempus, tēporis* (n.): tiempo.
Templanza (*temperantia, -ae*): virtud cardinal que consiste en someter los apetitos a la razón; sobriedad, moderación.- Templar (*temperare*): moderar, suavizar.- Temporal (*temporalis, -ale*): de duración limitada, provisional; mal tiempo.- Temprano, -a (*temporaneus, -a, -um*): anticipado, adelantado.- Tempestad (*tempestas, -atis*): borrasca.- Temperante (*temperans, temperantis*: part. pres. de *temperare*): moderado, sobrio.- Intemperante (*in*: no): inmoderado, excesivo.- Intempestivo, -a (*intempestivus, -a, -um*; de *in*: no, y *tempestivus, -a, -um*: oportuno): inoportuno, a destiempo.- Extemporáneo, -a (*ex*: fuera): fuera de tiempo.- Atemperar (*attemperare*; de *ad*: a, y *temperare*: templar): acomodar, adaptar.
- 51.- *Vulnus, vūlneris* (n): herida.
Vulnerar (*vulnerare*): herir, lastimar, dañar.- Vulnerable (*vulnerabilis, -ile*; de *vulnerare*): que puede ser herido material o moralmente.- Invulnerable (*in*: no): que no puede ser herido material o moralmente.
- 52.- *Auris, auris*: oído, oreja.
Aurícula (*auricula, -ae*: orejita, dim. de *auris*): cada una de las dos cavidades superiores del corazón que reciben la sangre de las venas.- Auricular (*auricularis, -are*; de *auricula*): perteneciente o relativo al oído; utensilio que se aplica al oído.- Auriculiforme (*forma, -ae*: forma): que tiene forma de oreja.
- 53.- *Civis, civis*: ciudadano.
Ciudad (*civitas, civitatis*).- Cívico, -a (*civicus, -a, -um*): propio o perteneciente al ciudadano o a la ciudad.- Conciudadano, -a (*cum*: con, juntamente): cada uno de los ciudadanos de una misma ciudad.- Civil (*civilis, -e*): ciudadano, urbano, sociable. A veces "civil" se usa con traponiéndolo a "militar".- Civilidad (*civilitas, -atis*): urbanidad, sociabilidad.- Civismo: celo por las instituciones e intereses de la patria; disciplina referente a los derechos y obligaciones del ciudadano.

- 54.- *Fames, famis*: hambre
Famélico, -a (*famelicus, -a, -um*): hambriento.- Jamelgo (*famelicus*): caballo extenuado por el hambre.
- 55.- *Finis, finis*: fin, término.
Final (*finalis, -e*): terminal.- Finito, -a (*finitus, -a, -um*): que tiene fin, límite o término.- Afin (*ad*: a): próximo, contiguo.- Afinidad (*affinitas, -atis*): analogía, semejanza, parentesco entre uno de los cónyuges y los consanguíneos del otro.- Definir (*definire*; *de*: intens.): delimitar, circunscribir, decir lo que una cosa o palabra es, decidir, determinar.- Infinito, -a (*in*: no): que no tiene fin.
- 56.- *Artus, artus*: articulación.
Artejo (*articulus, -i*): nudillo.- Articular (verbo): (*articulare*; de *articulus*: nudo): unir, juntar, pronunciar clara y distintamente las palabras.- Articular (adj.): (*articularis, -are*); de *articulus, -i*): perteneciente o relativo a las articulaciones o a la articulación.- Articulado, -a (*articulatus, -a, -um*): que tiene articulaciones; conjunto o serie de artículos de una ley, etc.- Inarticulado, -a (*in*: no): no articulado.- Coartar (*cum*: con; *arctare*: estrechar): limitar, restringir.- Coartación (*coarctatio, -onis*): acción y efecto de coartar.- Coartado, -a (*coarctatus, -a, -um*): limitado, reducido. Antiguamente se aplicaba al esclavo o esclava que, mediante pacto con el dueño, había de rescatarse en condiciones determinadas.
- 57.- *Domus, domus*: casa.
Doméstico, -a (*domesticus, -a, -um*): relativo o perteneciente a la casa; criado que sirve en una casa.- Domes-ticar (de *doméstico*): reducir y acostumar a la vista y compañía del hombre al animal fiero y salvaje.- Mayordomo (de *major*: mayor, y *domus*: casa): criado principal, a cuyo cargo está el gobierno económico de una casa o hacienda.- Domicilio (*domicilium, -ii*): casa, habitación, morada fija y permanente.

58.- *Gradus, gradus*: grado, paso, escalón.
Plantígrado (*planta, -ae*: planta del pie; *gradus*: marcha): cuadrúpedo que, al andar, apoya toda la planta de los pies y las manos, como el oso, etc.- Tardígrado, -a (*tardus, -a, -um*): lento en el andar.- Congreso (*cum*: con; y *gradior, gradi*: ir, caminar): reunión; cámara de diputados.- Egreso (*e, ex*: fuera): salida, partida de descargo, gasto.- Ingreso (*in*: en, dentro): entrada, ganancia.- Ingrediente (*ingrediens, -entis*: part. pres. de *ingredior*; de *in*: en, dentro): elemento que entra en la composición de algo.- Regreso (*re*: reiteración, repetición): vuelta retorno.- Retrógrado, -a (*retro*: atrás, hacia atrás): que retrocede; el partidario de instituciones políticas o sociales propias de tiempos pasados.

59.- *Manus, manus*: mano.
Manga (*mánica, -ae*): parte del vestido en que se mete el brazo.- Manija (*manícula, -ae*, dim. de *manus*): mango o puño de algunos utensilios.- Mantel (*mantellum, -i*; de *tela, -ae*: tela, tela para las manos, toalla, servilleta): tejido con que se cubre la mesa de comer o la mesa del altar.- Manual (adj.) (*manualis, -ale*): que se ejecuta con las manos y se puede manejar fácilmente.- Manual (sust.) (*manuale, -is*): libro portátil o en que se compendia lo más importante de una materia.- Manubrio (*manubrium, -ii*; de *manus* y *habeo*: tener): empuñadura o manija de un instrumento.- Manufactura (*factura, -ae*: hechura; de *facio, facere*: hacer): obra hecha a mano o con auxilio de máquina.- Manumitir (*manumittere*; de *mittere*: enviar, despachar): poner en libertad al esclavo.- Manumisión (*manumissio, -ōnis*): acción y efecto de manumitir.- Manuscrito, -a (*manuscriptus, -a, -um*; de *manu*, abl. de *manus*, y *scriptus, -a, -um*: part. pas. de *scribo, scribere*: escribir): escrito a mano.- Ademán (*ad*: a; *de*: de; *manus*: mano); movimiento o actitud del cuerpo o de alguna parte suya, con que se manifiesta un estado de ánimo.- Amanuense (*amanuensis, -e*): persona que escribe al dictado.- Desmán (*des*: priv.): exceso, desorden en obras o palabras.- Emancipar (*emancipare*; *e*: fuera, *mancipium, -ii*: esclavo, prisionero; de *manucaptus*: agarrado con la mano): libertad de la patria potestad, de la tute-

la o de la servidumbre; salir de la sujeción en que se estaba.

60.- *Gelu, gelus*: hielo.
Gélido, -a (*gélidus, -a, -um*): helado o muy frío.- Gelatina (*gelatus, -a, -um*: helado): substancia así denominada porque al enfriarse, adquiere su cohesión y transparencia características.- Gelatiniforme (*forma, -ae*: forma); en forma de gelatina.- Congelar (*cum*: con; *gelare*: helar): helar un líquido.

61.- *Genu, genus*: rodilla.
Genuflexión (*genuflexio, -ōnis*; de *flecto, flectere*: doblar): acción de doblar la rodilla, bajándola hacia el suelo, ordinariamente en señal de reverencia.- Genuculado, -a (*geniculatus, -a, -um*; de *geniculum, -i* dim. de *genu*): doblado como la articulación de la rodilla o el codo.

62.- *Dies, diei*: día.
Jornal (*diurnalis, -ale*: diario): remuneración que recibe el trabajador por cada día de trabajo.- Jornada (*diurnata*; de *diurnus, -a, -um*: propio del día): camino que, yendo de viaje, se anda regularmente en un día; tiempo de duración del trabajo diario; todo el camino o viaje, aunque pase de un día.- Mediodía (*medius*: medio; *dies*: día): hora en que está el sol en el más alto punto de su elevación sobre el horizonte.- Cotidiano, -a (*quotidianus, -a, -um*; de *quotus, -a, -um*: cada, cuanto y *dies*: día): diario.- Meridional (*meridionalis, -ale*; de *meridies, -ei*: mediodía): perteneciente o relativo al Sur o Mediodía.

63.- *Fides, fidei*: fe, lealtad.
Fidedigno, -a (*dignus, -a, -um*: digno): digno de fe y crédito.- Fideicomiso (*fideicommissum*; de *fidei*: dat. de *fides* y *commissus*: part. pas. de *committo, -ere*; confiar; literalmente significa, pues, "confiado a la fe o fidelidad de alguien"): disposición testamentaria, por la cual el testador deja encomendada su hacienda o parte de ella a la fe de una persona para que se cumpla su voluntad.- Fideicomisario (*fideicommissarius, -ii*):

1020115135

persona, a cuyo cargo está el fideicomiso.- Fehaciente (*faciens, -entis*; de *facio, facere*: hacer): que hace fe en juicio, auténtico.- Confidente (*confidens, -entis*, part. pres. de *confidere*: confiar; de *cum*: con y *fide-re*: fiarse): persona, a quien otra ffa sus secretos o le encarga la ejecución de cosas reservadas; espfa.- Pérfido, -a (*pérfidus, -a, -um*; *per*: contra; *fidus*: confiado): desleal, traidor, infiel; que falta a la fe que debe.

64.- *Res, rei*: cosa, asunto.

Real (*realis, -ale*): que tiene existencia verdadera y efectiva.- Irreal (*irrealis, -ale*; *in*: no): que no tiene realidad.- Reivindicar (*res*: cosa, interés, hacienda; *vindicare*: reclamar): acto de recuperar alguien lo que le pertenece.

65.- *Spes, spei*: esperanza.

Desesperar (*des*: priv., *sperare*: esperar); perder la esperanza, impacientar, exasperar.- Prosperar (*pro*: por, conforme; *sperare*: esperar): ocasionar prosperidad (latín: *prospéritas, -átis*): buena suerte o éxito feliz en lo que se emprende, sucede u ocurre; curso favorable de las cosas.- Próspero (*prósperus, -a, -um*): favorable propicio, venturoso.

4to. SEMESTRE.

AREA III.

UNIDAD IV.

INFLUENCIA GRIEGA EN EL ESPAÑOL.

INTRODUCCION:

A través de la historia, el legado de Grecia al mundo permanece intacto, siempre actual e igualmente estimado: sus filósofos; sus poetas y escritores; su mitología; sus restos arquitectónicos y su idioma que, rico en matices y gramática, ha contribuido grandemente para la formación de nuestra lengua. Es por esto que su estudio nos es de gran utilidad.

En esta unidad vamos a conocer el alfabeto griego y, sobre todo, vocablos de origen griego que tienen gran importancia en nuestro idioma.

OBJETIVOS:

- 1.- Explicar los medios mediante los cuales recibimos la influencia de las palabras griegas.
- 2.- Enlistar las 24 letras del alfabeto griego, atendiendo a las mayúsculas, minúsculas, a su nombre y su valor.
- 3.- Enumerar las 7 vocales griegas.
- 4.- Enumerar los tipos de acento existentes en el griego.
- 5.- Enumerar la clasificación de las palabras por el acento y explicar cada una de ellas.
- 6.- Enunciar el significado de las palabras señaladas en el vocabulario.

PROCEDIMIENTO:

Para adquirir los conocimientos marcados como objetivos en la presente unidad, encontrarás enseguida el material necesario.

ACTIVIDADES:

1.- Busca y aprende el significado de las palabras del vocabulario que se te señala a continuación:

- 1.- Agora:
- 2.- Bacteriología:
- 3.- Hemeralopía:
- 4.- Glosa:
- 5.- Epígrafe:
- 6.- Sicoterapia:
- 7.- Escenario:
- 8.- Epidemia:
- 9.- Filántropo:
- 10.- Misántropo:
- 11.- Polémica:
- 12.- Bibliófilo:
- 13.- Teófilo:
- 14.- Cosmopolita:
- 15.- Hidrólisis:
- 16.- Onomatopeya:
- 17.- Programa:
- 18.- Tautología:
- 19.- Apología:
- 20.- Aerobio:

21.- Gea:

29.- Polígloto:

22.- Gramófono:

30.- Sofisma:

23.- Tecnicismo:

31.- Empírico:

24.- Polimorfo:

32.- Diagonal:

25.- Mecánica:

33.- Astenia:

26.- Hidrocefalia:

34.- Filantropía:

27.- Arquetipo:

35.- Atérmico:

- 28.- Oligarquía:
- 2.- Redacta oraciones utilizando estas palabras (35).
- 3.- Resuelve la autoevaluación.

Estas actividades, realizadas durante la clase y en el libro, serán el requisito para presentar la evaluación.

NOTA: En el examen se te preguntará de los objetivos y de las actividades.



AUTOEVALUACIÓN.

1.- Enlista las 24 letras del alfabeto griego en mayúsculas y minúsculas e incluye su nombre y su valor:

- 1.-
- 2.-
- 3.-
- 4.-
- 5.-
- 6.-
- 7.-
- 8.-
- 9.-
- 10.-
- 11.-
- 12.-
- 13.-
- 14.-
- 15.-
- 16.-
- 17.-
- 18.-
- 19.-
- 20.-
- 21.-
- 22.-
- 23.-
- 24.-

2.- La clasificación de las vocales griegas se hace tomando en cuenta:

3.- Son oxítonas las palabras griegas que:

4.- Se llamas paroxítonas las palabras griegas que:

5.- Las proparoxítonas son las que:

6.- Las perispómenas llevan el acento:

7.- Son properispómenas las palabras griegas que:

8.- Se denominan barítonas las palabras griegas que:

9.- Escribe el significado de las siguientes palabras:

Bibliófilo:

Polimorfo:

Epígrafe:

Atérmico:

Epidemia:

Apología:

Programa:

Agora:



Gea:

Arquetipo:

RITMO DE TRABAJO:

- 1er. día.- Objetivos 1 al 5.
- 2o. día.- Objetivo 6; actividad 1; 15 palabras, significado y oraciones.
- 3er. día.- 20 palabras, significado y oraciones; autoevaluación.
- 4o. día.- Repaso General.



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

XXX

V. INFLUENCIA GRIEGA EN EL ESPAÑOL.

El griego influyó sustancialmente en la gramática y vocabulario latino, y a través de éstos en el castellano.

Nuestra gramática, como ya dijimos, es directa y absolutamente latina.

Tenemos un vocabulario griego amplísimo, el más numeroso después del latino, que llegó a través del idioma romano, y - sobre todo, en los neologismos técnicos modernos.

Este influjo helenístico existe no solamente en nuestra lengua, sino en todas las europeas, y aún puede afirmarse que en todas las actuales.

El alfabeto griego consta de veinticuatro letras y son:

Gea:

Arquetipo:

RITMO DE TRABAJO:

- 1er. día.- Objetivos 1 al 5.
- 2o. día.- Objetivo 6; actividad 1; 15 palabras, significado y oraciones.
- 3er. día.- 20 palabras, significado y oraciones; autoevaluación.
- 4o. día.- Repaso General.



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

XXX

V. INFLUENCIA GRIEGA EN EL ESPAÑOL.

El griego influyó sustancialmente en la gramática y vocabulario latino, y a través de éstos en el castellano.

Nuestra gramática, como ya dijimos, es directa y absolutamente latina.

Tenemos un vocabulario griego amplísimo, el más numeroso después del latino, que llegó a través del idioma romano, y - sobre todo, en los neologismos técnicos modernos.

Este influjo helenístico existe no solamente en nuestra lengua, sino en todas las europeas, y aún puede afirmarse que en todas las actuales.

El alfabeto griego consta de veinticuatro letras y son:

	MAYÚSCULAS	MINÚSCULAS	NOMBRE	VALOR
1	Α	α	alfa	a
2	Β	β	beta	b
3	Γ	γ	gamma	g (suave)
4	Δ	δ	delta	d
5	Ε	ε	épsilon	e (breve)
6	Ζ	ζ	dseta	ds
7	Η	η	eta	e (larga)
8	Θ	θ	zeta o teta	z
9	Ι	ι	iota	i
10	Κ	κ	cappa	k
11	Λ	λ	lambda	l
12	Μ	μ	my	m
13	Ν	ν	ny	n
14	Ξ	ξ	xi	x
15	Ο	ο	ómicron	o (breve)
16	Π	π	pi	p
17	Ρ	ρ	rho	r, rr
18	Σ	σ, ς	sigma	s
19	Τ	τ	tau	t
20	Υ	υ	ypsilon	u(francesa)
21	Φ	φ	fi	f
22	Χ	χ	ji	j
23	Ψ	ψ	psi	ps
24	Ω	ω	omega	o (larga)

Al igual que el latín, el griego tenía tres géneros: -- masculino, femenino y neutro y cinco declinaciones: nominativo, genitivo, dativo, acusativo y vocativo.

Las vocales griegas son siete:

α, ε, η, ι, υ, ο, ω.

Se pueden clasificar desde dos puntos de vista: la cantidad y la cualidad.

Por su cantidad (o tiempo que dura su pronunciación) las vocales pueden ser:

- Siempre largas: η, ω.
- Siempre breves: ε, ο.
- Indiferentes o comunes: α, ι, υ.

Por su cualidad, las vocales pueden ser ásperas (α, ε, ο, η, ω.) o suaves (ι, υ.)

Los acentos en el griego son tres: agudo (´) grave (`) y circunflejo (^).

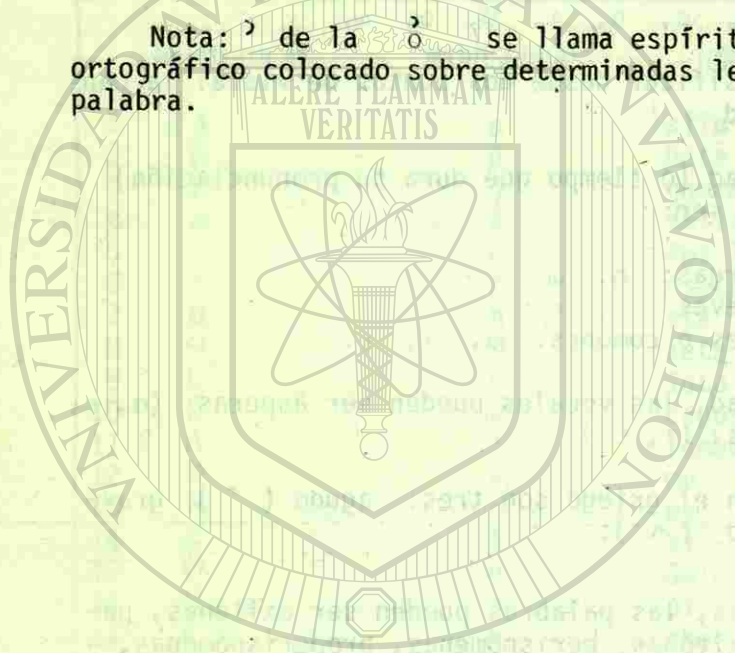
Por los acentos, las palabras pueden ser oxítonas, paroxítonas, proparoxítonas, perispómenas, properispómenas, -barítonas y átonas.

- Son oxítonas cuando llevan el acento en la última sílaba, p.ej.: Θεός (Dios), πολύς (mucho).
- Se llaman paroxítonas las que llevan acento agudo en la penúltima sílaba, p. ej.: πόλις (ciudad), πάντες (todos).
- Las llamadas proparoxítonas son las que tienen acento agudo en la antepenúltima sílaba, p. ej.: εὐδεξά (once); δέρματος (la piel).
- Las perispómenas son las que tienen acento circunflejo en la última sílaba, p. ej.: τρεῖς (tres), ἔμψυχο (horno).

5.- Las properispómenas, las que tienen acento circunflejo en la penúltima sílaba, p. ej.: πρῶτος (primeros), Καῖσαρ (César).

6.- Las átonas, proclíticas o enclíticas, las que no tienen acento, p. ej.: ο (el), η (la).

Nota: [˘] de la [˘] se llama espíritu que es un signo ortográfico colocado sobre determinadas letras iniciales de palabra.



VOCABULARIO.

- 1.- Ἄγορά, ᾶς: ágora, plaza pública y asamblea en la plaza pública de las ciudades griegas.
Agorafobia (| φόος, miedo): miedo de atravesar plazas y, en general, lugares públicos.
- 2.- Ἀσθένεια, ας: debilidad.
Astenia: debilidad.- Asténico, ca (de astenia y el sufijo ico): débil.- Neurastenia (| νεῦρον, nervio): debilidad nerviosa.- Sicastenia (| ψυχή, alma, mente): debilidad mental.
- 3.- Βακτηρία, ας: bastón; bacteria, así llamada por su forma. (Compárese el latín bacillus, de baculum).
Bactericida (del latín caedo, matar): que mata las bacterias o impide su desarrollo.- Bacterico (de βακτηρία y el sufijo ico): perteneciente o relativo a las bacterias.- Bacteridia (| εἶδος, forma); bacteria generalmente carbunclosa.- Bacteriología (| λόγος, tratado, estudio): estudio de las bacterias.- Bacteriológico, ca (de bacteriología): perteneciente a la bacteriología.- Bacteriólogo (| λέγω, tratar): el que se dedica al estudio de la bacteriología.- Bacterioterapia (| θεραπεία, curación): curación por la inyección de bacterias de la enfermedad que se trata de combatir.- Bacteriotoxemia (| τοξικόν, veneno, y αἷμα, sangre): intoxicación general, producida por toxinas segregadas por bacterias acumuladas en la sangre.
- 4.- Γωνία, ας: ángulo.
Amblígono (| ἀμβλύς, obtuso): obtusángulo.- Diagonal (| διά, a través): línea recta que, atravesando el polígono, une los vértices de dos ángulos no contiguos.- Ortógono (| ὀρθός, recto): rectángulo. Polígono (| πολύγωνος, de πολύς, mucho): porción de plano, limitado por líneas rectas, formando varios ángulos.

5.- Ἐκκλησία, ας **asamblea, iglesia.**
Eclesiastés (ἐκκλησιαστής): libro canónico del Antiguo Testamento, escrito por Salomón.- *Eclesiástico, ca* (ἐκκλησιαστικός): relativo a la iglesia.

6.- Ἡμέρα, ας **día.**
Eφημερίδες (ἐφημερίς, ίδος de ἐπί y ἡμέρα): narración o comentario de los hechos de cada día; diario.- *Hemeralopía* (ὤψ, ὤπος, vista, ojo): enfermedad que impide ver los objetos, si no es a la luz del sol.- *Hemerología* (λόγος, tratado): arte de hacer calendarios.

7.- Θεά, ας **contemplación, espectáculo.**
Teatro (θέατρον): espectáculo, lugar donde se presenta.- *Teátrico, ca*: perteneciente o relativo al teatro.

8.- Θεραπεία, ας **curación.**
Actinoterapia (ἄκτις, ἰως, rayo luminoso): curación por medio de rayos luminosos.- *Balneoterapia* (del latín *balneum*, baño): curación de las enfermedades por medio de baños medicinales.- *Helioterapia* (ἥλιος, sol): curación por medio de los rayos solares.- *Hidroterapia* (ὕδωρ, agua): curación por medio del agua.- *Sicoterapia* (ψυχή, alma, mente): curación de una enfermedad mental por medios síquicos (sugestión, persuasión).- *Radio-terapia* (del latín *radium*): tratamiento por medio del *radium*.- *Terapeuta* (θεραπευτής): quien se dedica a la terapéutica o arte de curar.

9.- Ἰδέα, ας **idea, imagen.**
Ideografía (γραφή, representación): representación de las ideas por medio de figuras o de signos.- *Ideográfico, ca*: escritura en que las ideas están representadas por medio de figuras o símbolos.- *Ideograma* (γράμμα, letra): cada uno de los signos de la escritura ideográfica.

10.- Καρδιά, ας **corazón.**
Cardiáceo, a: en forma de corazón.- *Cardíaco, ca* (καρδιακός): perteneciente o relativo al corazón. El que padece del corazón.- *Cardias*: orificio superior del es-

tómago, así denominado por su forma.- *Cardiatelia* (ἀτέλής, incompleto): desarrollo incompleto del corazón.- *Cardiectaxia* (ἔκτασις, dilatación): dilatación del corazón.- *Cardielcrosis* (ἕλκος, úlcera): ulceración del corazón.- *Cardiocele* (κήλη, hernia): hernia del corazón.- *Cardiógrafo*: aparato que mide y registra los movimientos del corazón.- *Cardiograma* (γράμμα, línea): línea que registra el cardiógrafo.- *Cardiólogo*: médico especialista en enfermedades del corazón.- *Cardiorrexis* (ῥήξις, rotura): rotura del corazón.- *Cardioesclerosis* (σκλήρωσις, endurecimiento): endurecimiento del corazón.- *Carditis* (itis, inflamación): inflamación del corazón.- *Pericarditis* (de περικάρδιον e itis, inflamación): inflamación del pericardio (es decir, del tejido membranoso que rodea el corazón).

11.- Πείρα, ας **experiencia, prueba.**
Empírico, ca (ἐμπειρικός): experimental.

12.- Σοφία, ας **sabiduría.**
Sofía: nombre propio.- *Sofisma* (σόφισμα, habilidad): argumentación falsa con apariencia de verdad.- *Sofista* (σοφιστής): que emplea sofismas; filósofos griegos, así llamados por emplear argumentaciones falsas con aspecto de verdad.- *Sofístico, ca* (σοφιστικός): anarante, fingido, simulado hábilmente.- *Sófocles* (Σόφοκλῆς, de κλέος, fama, gloria): glorioso por su sabiduría. Nombre propio.

13.- Φιλία, ας **amistad.**
Filantropía (φιλανθρωπία, de ἄνθρωπος, hombre): amor al género humano.- *Filarmónica* (ἁρμονία, armonía): pasión por la música o por el canto.- *Filatelia* (ἀτέλεια, exención de impuestos): conocimiento de los sellos, principalmente de los de correos.- *Hemofilia* (αἷμα, sangre): enfermedad hereditaria de la sangre, caracterizada por la dificultad de coagulación.

14.- Γλῶσσα, ας, y γλῶττα, τῆς: **lengua.**
Glosa: explicación o comentario de un texto.- *Glosopeda* (del latín *pes, pedis*, pie): enfermedad epizootica de

los ganados, que se manifiesta por fiebre y por el desarrollo de vesículas pequeñas en la lengua y entre las pezuñas.- *Hirroglosos*, *a* (ὕπογλωσσιος de ὑπό debajo): que está debajo de la lengua.- *Iso-glosos*, *a* (ἴσος, igual): países o comarcas en que se habla la misma lengua.- *Epiglotis* (ἐπιγλωττίς de ἐπί, sobre, encima): cartilago elástico, ovalado, que cierra el orificio superior de la laringe al tiempo de la deglución.- *Glotis* (γλωττίς): abertura superior de la laringe.- *Poliglotos*, *ta* (πολύγλωττος de πολύς, mucho): persona que habla varias lenguas; obra escrita en varios idiomas.

15.- Μοῦσα ἤσ: *musa*.

Museo (μουσεῖον): lugar en donde se guardan objetos notables pertenecientes a las ciencias y artes.- *Música* (μουσική): arte de combinar los sonidos de un modo agradable al oído.

16.- Ρίζα ἤσ: *raíz*.

Rizoma (ρίζωμα): tallo horizontal y subterráneo.- *Rizospermo*, *ma* (σπέρμα, semilla): planta que tiene el fruto cerca de la raíz.

17.- Ἀρχή ἤσ: *comienzo, mando, autoridad*.

Arcaico, *ca* (ἀρχαῖκός): antiguo, anticuado.- *Arcaísmo* (ἀρχαϊσμός): locución anticuada.- *Arqueogonio* (ἐρχαιόγονος, primitivo): órgano sexual femenino que produce la oosfera en los musgos y en las criptógamas vasculares.- *Arquetipo* (τύπος, tipo, imagen): modelo original y primario.- *Oligarquía* (ὀλιγαρχία de ὀλίγος, poco numeroso): gobierno ejercido por unos pocos.- *Sinarquía* (συναρχία de συν, con): gobierno o poder compartido.

18.- Γραφή ἤσ: *escritura, descripción*.

Epigrafe (ἐπιγραφή de ἐπί, sobre, encima): inscripción, título de una obra.- *Epigrafiología*: ciencia que tiene por objeto conocer e interpretar las inscripciones.

19.- Θέρμη ἤσ: *calor*. (θεομός, ἤ, ὄν, caliente).

Atérmico, *ca* (α, priv.): privado de calor.- *Hematermo*, *ma* (αἷμα, sangre): animal de sangre caliente.- *Iso-termo*, *ma* (ἴσος, igual): de igual calor o temperatura.- *Termas*: baños calientes de los romanos.- *Termocauterio* (καυτήριον, cauterio): instrumento eléctrico para quemar partes enfermas.- *Termodinámica* (δύναμις fuerza): estudio de la fuerza producida por el calor o del calor producido por los agentes mecánicos.- *Termolisis* (λύσις, disolución; de λύω, disolver): disolución por el calor.

20.- Θήκη ἤσ: *caja, bolsa, vaina, depósito*.

Apoteca (ἀποθήκη): botica.- *Apotecario*, *apotecario*: boticario.- *Biblioteca* (βιβλίον, libro): local en que se guardan libros ordenados para la lectura.- *Hemeroteca* (ἡμέρα, día): biblioteca de periódicos y revistas.- *Pinacoteca* (πίναξ, πίνακος, cuadro): galería o museo de pinturas. (Compárese también *discoteca*, *filmoteca*, etc.).

21.- Κεφαλή ἤσ: *cabeza*.

Anencéfalo (priv., sin, eufónica y ἐγκέφαλος, encéfalo); falta de desarrollo del encéfalo en el embrión.- *Bucéfalo* (βουκέφαλος de βούς, buey): cabeza de buey. Nombre del caballo de Alejandro.- *Braquicéfalo*, *ta* (βραχύς, corto): persona de cráneo casi redondo.- *Cinocéfalo* (κυνοκέφαλος de κύων, κυνός, perro); simio de cabeza parecida a la del perro.- *Dolicocéfalo*, *ta* (δολιχός, largo): de cráneo muy oval.- *Hidrocefalia* (ὕδωρ, agua): acumulación de humor seroso en la cabeza.- *Macrocéfalo*, *ta* (μακροκέφαλος; de μακρός, grande): que tiene la cabeza grande.- *Microcéfalo*, *ta* (μικροκέφαλος; de μικρός, pequeño): que tiene la cabeza pequeña.- *Policéfalo*, *ta* (Πολυκέφαλος de πολύς, mucho): que tiene varias cabezas.

22.- Μηχανή ἤσ: *máquina*.

Mecánica (-ική, referente a): tratado físico del movimiento y de las fuerzas que pueden producirlo.- *Mecánico*, *ca* (μηχανικός, κή): perteneciente a la mecánica

o a las máquinas.- *Mecanismo*: artificio o estructura de un cuerpo, combinación de sus partes constitutivas.

23.- *Μορφή, ἥς*: forma, apariencia.

Isomorfo, ἴσα (*ἴσος*, igual): cuerpo de diferente composición química e igual forma cristalina y que pueden cristalizar asociados.- *Μεταμορφώσις* (*μεταμόρφωσις* de *μετά*, cambio): transformación de una cosa en otra.- *Μορφεο* (*Μορφεύς*): dios de los sueños o apariencias y formas de las cosas.- *Μορφίνα*: alcaloide sólido, empleado en medicina como medicamento soporífero y anestésico.- *Μορφίνισμανο, να*: que tiene el hábito de abusar de la morfina.- *Πολύμορφο, ἴσα* (*πολύμορφος* de *πολύς*, mucho): que puede tener varias formas, sin cambiar su naturaleza.

24.- *Σκηνή, ἥς*: cabaña, tienda de campaña.

Escena: sitio o parte del teatro en que se representa la obra dramática.- *Escenario*: parte del teatro, dispuesta para que en ella se puedan colocar las decoraciones y representar las obras dramáticas.- *Escénico, εα*: pertinente o relativo a la escena.- *Escenografía* (*σκηνογραφία* de *γραφή*, dibujo): arte de pintar decoraciones escénicas.- *Escenógrafo* (*σκηνογράφος*): que profesa o cultiva la escenografía.- *Escenográfico, εα* (*σκηνογραφικός*): perteneciente o relativo a la escenografía.- *Escenopregias o Cenopregias* (*σκηνοπηγία* de *πήγνυμι*, fijar): fiesta de los tabernáculos entre los judíos.- *Proscenio* (*προσκήμιον* de *πρό*, delante): parte delantera de la escena.

25.- *Τέχνη, ἥς*: arte.

Técnica (*τεχνική*): conjunto de procedimientos y recursos, de que se sirve una ciencia o arte.- *Tecnicismo*: vocablo o conjunto de vocablos propios de una ciencia, arte u oficio.- *Técnico, εα* (*τεχνικός*): perteneciente o relativo a las aplicaciones de las ciencias y las artes.

26.- *Τομή, ἥς*: corte, sección.

Anatomía (*ἀνατομή* de *ἀνά*, a través): corte a través; disección de las partes de un cuerpo orgánico;

ciencia que estudia el número, situación y relaciones de las partes de los seres orgánicos.- *Επιτομή* (*ἐπιτομή* de *ἐπί*, encima): compendio de una obra, cortando o suprimiendo lo no necesario o superficial.

27.- *Φωνή, ἥς*: sonido.

Ἀντίφωνα (*ἀντίφωνος*, el que responde; de *ἀντί*, contra): breve pasaje de la Sagrada Escritura que se canta o reza antes y después de los salmos y de los cánticos en las horas canónicas.- *Επίφωνημα* (*ἐπιφώνημα* de *ἐπί*, sobre): exclamación o sentencia final sobre lo anteriormente dicho.- *Φωνασίη*: emisión de la voz.- *Φωνεμα*: cada uno de los sonidos simples del lenguaje hablado.- *Γραμβόφωνο* (*γραφή*, escritura): instrumento que reproduce las vibraciones del sonido, inscritas previamente sobre un disco giratorio.- *Πολύφωνια* (*πολύς*, mucho): conjunto de sonidos simultáneos en que cada uno expresa su idea musical, pero formando con los demás un conjunto armónico.

28.- *Ψυχή, ἥς*: alma, espíritu, aliento.

Intersicología (*inter*, entre): estudio de las mutuas relaciones entre los fenómenos síquicos.- *Σικαστενία* (*ἀσθένεια*, debilidad): debilidad mental, decaimiento del ánimo.- *Σικωφísica* (*φυσικός*, físico): estudio de las relaciones entre los fenómenos síquicos y los fisiológicos.- *Σικωπαθία* (*πάθος*, enfermedad): enfermedad mental.- *Σικωθεραπεία* (*θεραπεία*, curación): tratamiento de ciertas enfermedades mentales por la persuasión y la sugestión.- *Σικωιατρία* (*ιατρική*, medicina): tratamiento médico de las enfermedades mentales.- *Σίquico, εα*: referente a los fenómenos anímicos.

29.- *Ἀγωνιστής, οῦ* luchador.

Agonista: luchador.- *Antagonista* (*ἀνταγωνιστής* de *ἀντί*, contra): persona o cosa opuesta a otra. Rival.- *Antagonismo*: rivalidad.

30.- Γῆ, γῆς tierra.

Apogeo (ἀπόγειος de ἀπό, lejos de); punto en que la luna se halla a mayor distancia de la Tierra; lo sumo de la grandeza y perfección en gloria, virtud, poder, etc.- *Gea*: conjunto del reino inorgánico de un país o región.- *Geocéntrico*, *ca* (κέντρον, centro): perteneciente o relativo al centro de la Tierra.- *Geodesia* (γεωδαισία de δαίω, dividir): ciencia matemática que tiene por objeto determinar la figura y magnitud de todo el globo terrestre o de una gran parte de él y construir los mapas correspondientes, dividiéndola para medirla.- *Geognosia* (γνώσις, conocimiento) parte de la Geología que estudia la estructura y composición de las rocas terrestres.- *Geoide* (εἶδος, forma, aspecto): forma teórica de la Tierra, determinada por la Geodesia.- *Geotectónica* (τεκτονική, arte de construir): parte de la Geología que estudia la manera en que están dispuestas las rocas para construir el suelo.- *Geotropismo* (τροπικός, que da vuelta): propiedad de ciertos órganos, como algunas raíces, de tomar determinada dirección por la influencia de la gravedad.- *Jorge* (Γεωργός del ἔργον, trabajo): agricultor. Nombre propio.- *Geórgicas* (τὰ de ἔργον, trabajo): poemas de Virgilio sobre el cultivo del campo.

31.- ἄνθρωπος, οὔ, hombre.

Antropófago, *ga* (ἀνθρωποφάγος de φαγεῖν comer): que come carne humana.- *Antropoide* (εἶδος forma): simio catarino, semejante al hombre.- *Antropomorfitas*: hereje que atribuye a Dios cuerpo humano.- *Antropomorfo*, *fa*: que tiene alguna semejanza con el hombre. Se denomina así a los simios más elevados de la escala zoológica.- *Antropopíteco* (πίθηκος, mono): supuesto animal intermedio entre el hombre y el mono.- *Filantropía* (φιλανθρωπία de φίλος, amigo): amor de los hombres.- *Filántropo*, *pa* (φιλάνθρωπος): amante de los hombres.- *Misántropo* (μισέω, odiar): que odia o huye de los hombres.- *Misántropía*: cualidad del misántropo.

32.- βίος, οὔ, vida.

Aerobio (ἀήρ, αἴρος, aire): microbio que necesita del aire para vivir.- *Anabiosis* (ἀνά, vuelta): vuelta a la vida de célula, tras un período de desecación e inmovilidad.- *Biodinámica* (δύναμις, fuerza): ciencia de las fuerzas vitales.- *Biología* (λόγος tratado): ciencia que investiga las leyes de la vida.- *Biomecánica* (μηχανική, mecánica): ciencia que procura explicar, por medio de la física y de la mecánica, la mayor parte de los fenómenos vitales.- *Bioquímica* (χημική, química): ciencia biológica que trata de la constitución química de las sustancias producidas por la acción vital.- *Cenobio* (κοινός, común): vida en comunidad, monasterio.- *Cenobita*: persona que lleva vida monástica.- *Macrobio* (μακρόβιος de μακρός, grande, largo): animal de vida larga.- *Macrobiótica*: arte de vivir muchos años.- *Microbio* (μικρόβιος, de μικρός, pequeño): animal pequeño, visible únicamente al microscopio.

33.- δῆμος, οὔ, pueblo.

Demagogía (δημαγωγία de ἄγω, conducir): dominación tiránica de la plebe.- *Demagógico*, *ca* (ικός, perteneciente a): perteneciente a la demagogia o al demagogo.- *Demagogo* (δημαγωγός de ἄγωγός, conductor): cabecilla de una facción popular, agitador.- *Demurgo* (δημιουργός, creador; de ἔργον, trabajo): dios creador, de la filosofía platónica.- *Demófilo* (Δημοφίλος de φίλος, amante): amante del pueblo. Nombre propio.- *Demóstenes* (Δημοσθένης de σθένος, fuerza): fuerza del pueblo. Nombre propio.- *Demótico*, *ca* (δημοτικός, popular): escritura empleada por los antiguos egipcios para diversos actos privados.- *Ecdémico* (ἐκ, de, fuera): enfermedad procedente de una causa extraña al pueblo o región donde aparece y que no se difunde.- *Epidemia* (ἐπιδημία de ἐπί, sobre): enfermedad infecciosa que, al mismo tiempo y en el mismo lugar, ataca a gran número de individuos sometidos a las mismas influencias.- *Pandemia* (πανδημία de πᾶς, πᾶσα, πᾶν, todo): enfermedad que ataca a casi todos los individuos de una región.- *Damocles* (Δαμοκλῆς del dórico δᾶμος, pueblo y κλέος, gloria): gloria del pueblo. Nombre propio.

34.- Λόγος, ου palabra, discurso, tratado, razón, explicación.

Antilogía (ἀντί, contra): contradicción u oposición.- Apología (ἀπό, lejos de): disertación para apartar de uno una acusación; defensa.- Apólogo: narración o fábula.- Eulogio (εὖ, bien): buen orador. Nombre propio.- Homólogo (ὁμός, parecido): semejante a otra cosa.- Lógico, ca: perteneciente a la lógica; relativo a la razón.- Logogrífo (λογίφος, red): palabra o frase enigmática.- Logomaquia (μάχη, lucha, juego): juego de palabras.- Monólogo (μόνος, único): soliloquio; obra en que habla un solo personaje.- Prólogo (πρό, antes): prefacio (del latín *prae*, antes, y *feri*, decir): lo que se dice antes de la obra.- Silogismo (συλλογισμός de οὐν, con): razonamiento, agrupamiento que consta de tres proposiciones, la última de las cuales se deduce de las otras dos.- Tautología (ταυτό, lo mismo): repetición inútil y viciosa de un mismo pensamiento).

35.- Ὄφθαλμός, οὐ ojo.

Oftalmía: enfermedad de los ojos.- Blefoftalmía (βλέφα, mucosidad): oftalmía con mucosidad o pus.- Oftalmiátria (ιατρεία, curación): tratamiento y curación de las enfermedades de los ojos.- Oftálmico, ca: relativo a los ojos o a la oftalmía.- Oftalmítis (ítis: inflamación): inflamación de los ojos.- Oftalmoplejía (πληγή, golpe): parálisis de los músculos del ojo.- Xeroftalmía (ξηρός, seco): desecación anormal de la conjuntiva del ojo.

36.- Πόλεμος, ου guerra.

Polémica: controversia o discusión.- Polemista: el que sostiene una polémica.

37.- Χρόνος, ου tiempo.

Crónica: narración de cosas por orden de tiempo.- Crónico, ca (χρονικός): que dura mucho tiempo.- Cronógrafo (χρονογραφός de γραφω, describir): instrumento geodésico que mide tiempos muy pequeños o la influencia del tiempo.- Isócrono, na (ίσος, igual): de igual duración.- Síncronismo (συγχρονισμός de οὐν, con): circunstancia de ocurrir, suceder o verificarse dos o más cosas

al mismo tiempo.- Síncronico, ca: contemporáneo o que ocurre al mismo tiempo.

38.- Βιβλίον, ου libro.

Biblia (τὰ βιβλία) los libros sagrados. La Sagrada Escritura.- Bibliátria (ιατρεία, curación): arte de restaurar los libros.- Bibliomancia (μαντεία, adivinación): supuesta adivinación que se pretendía hacer por medio de los libros. Bibliología (βιβλιολογία, de λόγος, tratado): estudio general de los libros en sus varios aspectos.- Biblioteca (βιβλιοθήκη de θήκη, caja): local donde se guardan libros ordenados para la lectura.- Bibliotecario, ría: persona que tiene a su cargo el cuidado de una biblioteca.

39.- Αἷμα, ατος sangre.

Disemia (δύς, alteración): alteración de la sangre.- Glicemia (γλυκός, dulce): presencia anormal de glucosa en la sangre.- Hemanálisis (ἀνάλυσις): análisis de la sangre.- Hemacroma (χρῶμα, color): materia colorante roja de la sangre.- Hemafobia (φόβος, horror): horror a la sangre.- Hematíe: glóbulo rojo de la sangre.- Hematites (αιματίτης, sanguíneo, de color de sangre): mineral de hierro oxidado, de color de sangre.- Hematoma (el sufijo *oma* denota tumor): tumor o depósito sanguíneo.- Hematosis (αιμάτωσις): conversión de la sangre venosa en arterial. Hematocínosis (ζύμη, levadura): fermentación de la sangre.- Hematosepsia (σήψις, putrefacción; de σήπω, corromper): putrefacción de la sangre.- Hematuria (οὔρον, orina): presencia de sangre en la orina.- Hemoglobina (de glóbulo): materia colorante de glóbulos rojos de la sangre.- Hemóptisis (αιμόπτυσις de πτύω, escupir): hemorragia de la membrana pulmonar, que hace escupir sangre.- Hemorragia (αιμορραγία, de ραγή, ruptura, de ὀγγνυμι, romper): ruptura del vaso sanguíneo.- Hemorroides (αιμορροΐς de ῥέω, fluir): almorrana o flujo sanguíneo por ruptura de las venas del recto.- Hemostático (στατικός, que detiene): que estanca o contiene la sangre.- Septicemia (σήπω, corromper): hematosepsia o sangre putrefacta.- Uremia (οὔρον, orina): acumulación en la sangre de las

substancias que ordinariamente son eliminadas por la orina.

40.- Γράμμα, ατος: letra.

Cardiograma (καρδιά, corazón): curva que registra el cardiógrafo.- *Diagrama* (διάγραμμα de διά, a través, por medio de): gráfica o diseño.- *Gramática* (γραμματική, sobrentend. τέχνη): arte de hablar y de escribir correctamente una lengua.- *Épigramma* (ἐπίγραμμα, inscripción; de ἐπί, sobre): inscripción festiva y satírica en verso.- *Ideograma* (ιδέα, idea): signo que representa una idea.- *Monograma* (μονόγραμμα de μόνος único): reunión de varias letras en una sola, con sus rasgos entrelazados.- *Programa* (πρόγραμμα, orden del día; de πρό, antes): escrito para anunciar de antemano.

41.- Όνομα, ατος: nombre.

Antónimo (αντώνυμος de αντί, contra): palabras que expresan ideas contrarias (como "alto" y "bajo").- *Antonomasia* (αντονομασία de αντί, en vez de): sinécdoque que consiste en poner el nombre apelativo por el propio, o el propio por el apelativo. Ej.: "El orador romano", por "Cicerón".- *Éponimo* (ἐπώνυμος de ἐπί, sobre): héroe o persona que da nombre a un pueblo, a una tribu, a una ciudad, a un período o época.- *Homónimo* (ὁμώνυμος de ὁμός, parecido, igual): personas o cosas que llevan el mismo nombre, o bien palabras que, siendo iguales por su forma, tienen distinta significación, como "haz" (sustantivo) y "haz" (del verbo "hacer").- *Jerónimo* (ιερώνυμος de ιερός, sagrado): de nombre sagrado. Nombre propio.- *Metonimia* (μετωνυμία, de μετά, cambio): tropo que consiste en designar una cosa con el nombre de otra, tomando el efecto por la causa, el autor por sus obras, el signo por la cosa significada, etc.- *Metonomasia* (μετονομασία, cambio de nombre; de μετά, cambio): cambio de nombre propio por traducción a otra lengua (v. gr.: "Melancton" por "Erdschwarz", que significa "Tierra negra").- *Onomástico, ca* (ὀνομαστικός): relativo a los nombres, sobre todo propios.- *Onomatopeya* (ὀνοματοποιία de ποιέω hacer): imitación del sonido de una cosa con el nombre que se forma para significar-

la.- *Parónimo, ma* (παρώνυμος de παρά, al lado): cada uno de dos o más vocablos que tienen entre sí semejanza, o por su etimología o solamente por su forma o sonido. Puede ocurrir por cambio de consonantes (*actitud*, *aptitud*), por cambio de vocales (*arrear*, *arriar*), por supresión o aumento de letras (*estrato*, *extracto*), etc.- *Paronomasia* (παρονομασία de παρά, al lado): semejanza entre dos o más vocablos que sólo se diferencian por la vocal acentuada en cada uno de ellos.- *Patronímico* (πατρωνυμικός de πατήρ, padre): nombre derivado del nombre paterno. (Ej.: González, de Gonzalo).- *Pseudónimo* o *seudónimo* (ψευδώνυμος de ψευδής, falso): nombre supuesto.

42.- Υδωρ, ύδατος: agua.

Anhidro (ἀνυδρος de α priv. y υ eufónica): cuerpo químico sin agua.- *Clepsidra* (κλεψύδρα de κλέπτω, ocultar, despojar): reloj de agua, en el que se medía el tiempo por la cantidad de agua que caía regularmente de un depósito.- *Clorhídrico* (χλωρός, verde amarillento): combinación de cloro con hidrógeno.- *Hidatoides* (εἶδος, forma): humor acuoso.- *Hidra* (ἕδρα): serpiente acuática.- *Hidrarquírio* (ὑδράργυρος de ἄργυρος, plata): plata líquida o mercurio.- *Hidroavión*: avión que lleva flotadores, para posarse en el agua.- *Hidrocefalia* (κεφαλή, cabeza): acumulación de agua o humor seroso en la cabeza.- *Hidrodinámica* (δύναμις, fuerza): estudio de la fuerza de los fluidos en movimiento.- *Hidrófilo* (φίλος, amante): amigo del agua; que absorbe el agua con gran facilidad.- *Hidrofobia* (ὕδροφοβία de φόβος, horror): rabia, que se manifiesta en el horror al agua.- *Hidrófobo* (ὕδροφοβός): que padece hidrofobia.- *Hidrógeno* (γένεσις, generación): cuerpo que produce agua, combinado con el oxígeno.- *Hidrólisis* (λύσις, disolución): desdoblamiento de la molécula de ciertos compuestos orgánicos, ya por exceso de agua, ya por la presencia de una corta cantidad de fermento o de ácido.- *Hidromancia* (μαντεία, adivinación): presunta adivinación por las señales y observaciones del agua.- *Hidropesía* (ὕδρωψ de ὤψ, aspecto): acumulación del humor acuoso o seroso, principalmente en el abdomen.- *Hídros*-

fera (σφαῖρα, esfera); conjunto de las partes líquidas del globo terráqueo.- Hidrostática (ἵσθημι, estar): estudio de los líquidos en estado de reposo.- Hidroterapia (θεοαπεία, curación): curación por medio del agua.

43.- Ἔθνος, οὖς: raza, pueblo.

Ἐθνάρκα (ἔθναρχης): gobernador de una provincia o pueblo.- Etnico, ca: relativo a la nación o raza.

44.- Ἀγών, ὄνος: lucha, combate, acción.

Ἀγωνία (ἀγωνία): lucha entre la vida y la muerte.-

Ἀγωνιστής (ἀγωνιστής): luchador.- Antagonista (ἀνταγωνιστής de ἀντί, contra): adversario en la lucha, émulo.- Antagónico, ca: contrario, opuesto.- Antagonismo: rivalidad oposición.

45.- Δύναμις, εἰς, fuerza.

Biodinámica (βίος, vida): estudio de las fuerzas vitales.- Dinamita: sustancia de fuerza explosiva muy intensa.- Dinámica (δυναμική): parte de la mecánica que estudia el movimiento o fuerza motriz de los cuerpos.-

Dinamismo: energía activa y propulsora.- Δύναμο: máquina destinada a transformar la energía mecánica en eléctrica o viceversa.- Electrodinámica (ἤλεκτρον, electricidad): estudio de las fuerzas y fenómenos eléctricos.-

Hidrodinámica (ὑδω, agua): estudio de las fuerzas de los fluidos en movimiento.- Τερμωδινámica (θερμός, calor): tratado de la fuerza mecánica del calor.

46.- Πόλις, εἰς, ciudad.

Constantinopla (Constantinópolis): ciudad de Constantino.- Cosmopolita (κοσμοπολίτης de κόσμος, mundo): el que tiene todo el mundo por patria.- Política: Lo relativo al buen orden y gobierno de la ciudad.- Poleografía (γραφη, descripción): descripción geográfica de las ciudades.- Προπόλις (πρόπολις de πρό, delante): sustancia cérea que las abejas ponen delante de su ciudad,

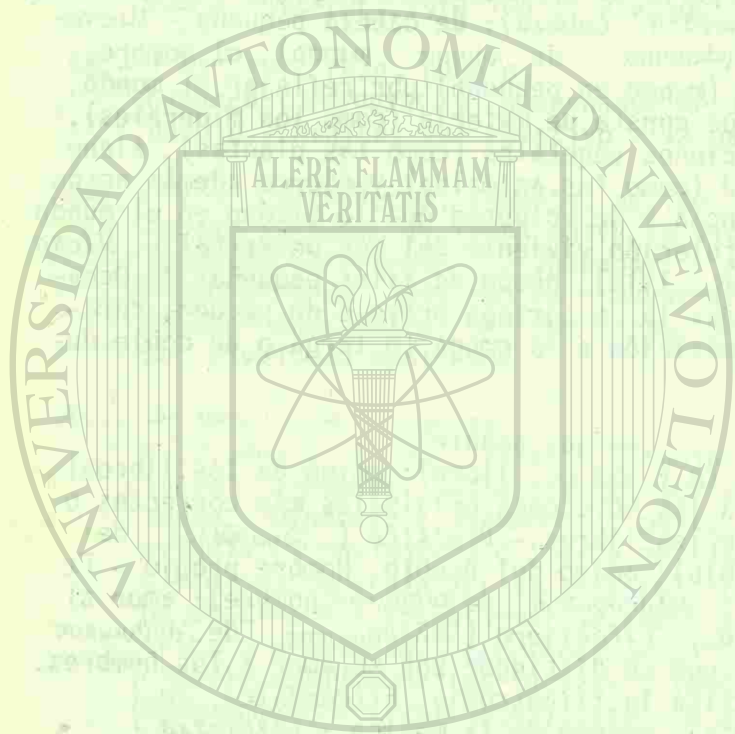
es decir, con que embadurnan internamente sus colmenas, antes de comenzar su obra.

47.- Μικρός, ἄ, ὄν: pequeño.

Micra: medida de longitud muy pequeña, equivalente a la millonésima parte de un metro.- Μικροκέφαλο (μικροκέφαλος de κεφαλή, cabeza): de cabeza pequeña.- Μικροcosmo (μικρόκοσμος de κόσμος, mundo): el hombre, así llamado (mundo en pequeño) por reflejar el mundo, en cuanto que consta de materia (como los minerales), realiza funciones vegetales (como las plantas), tiene sensibilidad (como los animales) y ejerce además actos de inteligencia y de voluntad que lo sitúan en el mundo como recapitulación viviente del ser universal.- Μικροnesia (νήσος, isla): grupo de islas pequeñas de Oceanía.- Ομικρόν: la o griega breve o de pequeña duración, por oposición a la omega (o larga o de doble duración).

48.- Φίλος, η, ον: amigo, amante.

Bibliófilo, la (βιβλίον, libro): amigo de los libros: aficionado a las ediciones originales más correctas o más raras de los libros.- Demófilo (δημόφιλος de δῆμος, pueblo): amigo del pueblo. Nombre propio.- Filantropía (φιλανθρωπία de ἄνθρωπος, hombre): amor al género humano.- Filántropο (φιλάνθρωπος de ἄνθρωπος, hombre): el que se distingue por su amor a los hombres. El que practica la filantropía. Filarmónico, ca (ἰσομοία, armonía): amante de la música.- Filatelia (ἀτέλεια, franquicia de porte): conocimiento de los sellos, especialmente de los de correo.- Filatélico, ca (ἀτέλεια, franquicia de porte, y el sufijo ico): aficionado a los sellos de correo.- Filomela (φιλομήλα de μέλος, canto): amante del canto, ruiñeñor.- Filósofo, φα (φιλόσοφος de σοφός, sabio): amante de la sabiduría. El que se ocupa o es versado en φιλοσοφία (de σοφία, sabiduría).- Filoteo, Filotea (φιλοθεός de θεός, Dios): que ama a Dios.- Πάνφιλο (πᾶς, πᾶσα, πᾶν, todo): amigo de todos.- Θεόφιλο (θεόφιλος): amado de Dios.



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

40. SEMESTRE.

AREA III.

UNIDAD V.

LA DERIVACION.

INTRODUCCION:

Un aspecto esencial en el estudio de una lengua es captar su continua evolución, su transformación constante, el surgimiento de vocablos nuevos, ya que son éstos precisamente los que dan vida a esa lengua.

En la unidad I aprendimos que uno de los procedimientos para que surjan palabras nuevas en una lengua es sacarlas de los recursos propios de dicha lengua, ya sea por derivación, composición o parasíntesis; en esta ocasión vamos a ver más detenidamente el primero de estos procesos: la derivación, así como sus elementos constitutivos: los sufijos, observando su origen, su significado y clasificación.

OBJETIVOS:

- 1.- Explicar en qué consiste la derivación.
- 2.- Identificar los derivados primarios y los secundarios.
- 3.- Enunciar la clasificación de los sufijos por su origen, por la categoría gramatical del derivado y por su significación.
- 4.- Enumerar sufijos de origen ibérico.
- 5.- Enumerar sufijos de ascendencia germánica.
- 6.- Enumerar sufijos de origen árabe.
- 7.- Enumerar sufijos de origen griego.

- 8.- Enumerar los sufijos españoles más usuales.
- 9.- Indicar la idea que cada uno de los sufijos añaden al primitivo.
- 10.- Enunciar el significado de las palabras derivadas que se incluyen en el vocabulario.

PROCEDIMIENTO:

Lee con atención el capítulo VI de este libro, poniendo especial atención en la idea que agregan los sufijos a los vocablos primitivos y en el significado de las palabras derivadas.

ACTIVIDADES:

- 1.- Escribe en tu libro y aprende el significado de las palabras del vocabulario.
- 2.- Redacta oraciones utilizando estas palabras (30).
- 3.- Contesta la autoevaluación.

NOTA: Estas tres actividades realizadas en clase, son el requisito para presentar la evaluación.

AUTOEVALUACION.

- 1.- La derivación se hace:
- 2.- Los derivados primarios se forman:
- 3.- Los derivados secundarios se forman:
- 4.- Los derivados por su origen pueden ser:
- 5.- Los derivados por su categoría gramatical pueden ser:
- 6.- Los derivados por su significado pueden ser:
- 7.- Enumera los sufijos de origen ibérico:
- 8.- Enumera los sufijos de ascendencia germánica:
- 9.- Enumera los sufijos de origen árabe:
- 10.- Enumera los sufijos de origen griego y su significado:
- 11.- Enumera 4 sufijos españoles que dan idea de:

Agente:

Lugar, establecimiento:

Ocupación, profesión:

ALFONSINA



VI. LA DERIVACION.

En el latín como en el español, las palabras derivadas de una misma raíz adquieren diversos significados, según las terminaciones o sufijos que llevan. La derivación se hace mediante sufijos que se añaden convenientemente a la raíz o al radical y le agregan una idea determinada.

Los derivados pueden ser: Primarios (o inmediatos), cuando el sufijo se añade a una palabra primitiva (rosal de rosa). Secundarios, cuando el sufijo se añade a una palabra derivada (rosaleda de rosal).

Los sufijos pueden ser por su origen: germánicos, árabes, griegos, latinos, ibéricos.

Los sufijos pueden ser por la categoría gramatical del derivado: nominales, adjetivales, verbales o adverbiales.

Por su significación: aumentativos, diminutivos, despectivos, gentilicios, patronímicos y de otros significados.

La lengua española está formada con aportaciones de varias lenguas y es natural que los sufijos españoles de derivación tengan diversos orígenes: ibérico, germánico, árabe, griego, latino, etc.

Los sufijos de origen ibérico, son: arro, erro, orro, urro: chaparro, cencerro, cachorro, cazurro.

Los sufijos de ascendencia germánica, son: alda, aldo, ardo, arda: falda, aguinaldo, gallardo, moscarda; enco, engo, unga: flamenco, abolengo, sandunga, Eduardo, heraldo, etc.

Los sufijos de origen árabe, son: eca, í: jaqueca, aceituní.

Los sufijos de origen griego, son los que más nos interesan, por su fecundidad en la formación de voces españolas.

Hay en griego muchos sufijos, de varia significación, pero algunos son de poco uso en el español. Sin embargo, conviene destacar los siguientes:

Itis, que significa inflamación o irritación.

Sis, que significa acción, formación, operación, generalización.

Ica, que significa lo relativo a, lo perteneciente a, la ciencia de.

Terio, indica lugar.

Ista, indica actitud, ocupación, oficio, hábito; como optimista, protagonista, oculista, alpinista.

Por ser el latín la fuente primordial del español, la mayor cantidad de sufijos españoles han sido trasladados del latín a nuestra lengua, con la debida adaptación a nuestras peculiaridades idiomáticas y la intervención de las correspondientes leyes evolutivas. A continuación exponemos los sufijos españoles más usuales con su significación y ejemplos:

I. LOS SUFIJOS NOMINALES, sirven para formar sustantivos.

1. ACCION O SU RESULTADO:

ada:	llegada
aje:	viaje
ancia:	tolerancia
anza:	mudanza
encia:	tenencia
eo:	recreo
io:	estudio
ión:	opinión

ción:	lección
sión:	división
ción:	cuestión
ida:	subida
ido:	silbido
itis:	apendicitis
men:	gravamen
mento:	juramento
miento:	razonamiento
ura:	costura

2. AGENTE:

dor:	animador
tor:	escritor
sor:	ensor

3. RECEPTOR DE LA ACCION:

ario:	legatario
-------	-----------

4. CUALIDAD, ESTADO:

ancia:	jactancia
dad:	bondad
idad:	claridad
ía:	cortesía
acia:	audacia
icia:	justicia
era:	flojera
ez:	sensatez
eza:	fortaleza
ud:	salud
ura:	dulzura
umbre:	incertidumbre



5. LUGAR, ESTABLECIMIENTO:

<i>ario:</i>	campanario
<i>blo:</i>	establo
<i>orio:</i>	orfanatorio
<i>ero:</i>	lavandero
<i>era:</i>	perrera
<i>enta:</i>	panadería

6. OCUPACION, PROFESION:

<i>ante:</i>	ayudante
<i>ente:</i>	intendente
<i>ario:</i>	notario
<i>ero:</i>	peluquero
<i>ista:</i>	oculista
<i>ico:</i>	químico

7. DIGNIDAD:

<i>ado:</i>	obispado
<i>ato:</i>	generalato
<i>azgo:</i>	almirantazgo
<i>erio:</i>	magisterio

8. COLECCION O CONJUNTO:

<i>aje:</i>	plumaje
<i>ada:</i>	vacada
<i>eda:</i>	alameda
<i>ena:</i>	quincena
<i>ería:</i>	caballería
<i>ía:</i>	jauría
<i>al:</i>	arrozal
<i>ar:</i>	pinar
<i>edo:</i>	viñedo
<i>ario:</i>	osario
<i>amen:</i>	maderamen

9. GOLPE:

<i>azo:</i>	tranco
<i>ada:</i>	cornada

10. DIMINUTIVOS:

<i>ito:</i>	perrito
<i>ico:</i>	gatico
<i>illo:</i>	pasillo
<i>uelo:</i>	riachuelo
<i>uela:</i>	portezuela
<i>ejo:</i>	animalejo
<i>ín:</i>	espadín
<i>ezno:</i>	osezno

11. AUMENTATIVOS:

<i>aza:</i>	manaza
<i>ón:</i>	pizarrón
<i>ote:</i>	animalote
<i>ota:</i>	carota
<i>azo:</i>	perrazo
<i>etón:</i>	hombretón

12. DESPECTIVOS Y PEYORATIVOS:

<i>avo:</i>	pajarraco
<i>astro:</i>	poetastro
<i>ajo:</i>	latinajo
<i>ejo:</i>	librejo
<i>íjo:</i>	canijo
<i>uca:</i>	casuca
<i>uza:</i>	gentuza

II. LOS SUFIJOS ADJETIVALES, originan adjetivos.

1. CUALIDAD Y ESTADO:

ado:	osado
udo:	linajudo
az:	locuaz
al:	eventual
el:	fiel
il:	hostil
iego:	andariego
ero:	severo
este:	celeste
ivo:	ahorrativo
icio:	acomodaticio
izo:	huidizo
gero:	flamígero
fico:	benéfico
volo:	malévolo
atil:	versátil
estre:	campestre
ustre:	palustre

2. POSIBILIDAD, APTITUD, INCLINACION:

able:	viable
ible:	visible
bil:	hábil
cundo:	iracundo

3. ESTILO PECULIAR:

iano:	ciceroniano
ino:	cervantino
esco:	plateresco

4. CONFORMIDAD, SEMEJANZA.

ico:	arcaico
íneo:	sangüíneo
áceo:	violáceo

5. NACIONALIDAD, ORIGEN:

aco:	polaco
ano:	mexicano
ino:	argentino
ense:	ateniense
enco:	ibicenco
eño:	madriileño
eco:	comiteco (de Comitán)
és:	inglés
í:	bengalí
ota:	chipriota

6. AUMENTATIVOS, DIMINUTIVOS Y PEYORATIVOS:

ote:	grandote
ito:	pequeñito
ucho:	feúcho

7. SUPERLATIVOS:

ísimo:	altísimo
errísimo:	libérrimo

III. LOS SUFIJOS VERBALES, dan origen a verbos.

Nuestra lengua derivó verbos de:

1. sustantivos: arañar, de araña;
2. adjetivos: limpiar, de limpio;

3. pronombres: *tutear*, de *tú*;
4. participios pasivos: *osar*, de *ausus*, part. de *audere*; *usar*, de *usus*, part. de *uti*, etc.;
5. participios de presente: *calentar*, de *caliente*; *levantar*, de *levante*, etc.;
6. adverbios: *atrasar*, de *atrás*; *adelantar*, de *adelante*, etc.;
7. interjecciones: *aupar*, de *¡aupá!*; *chistar*, de *¡chist!*, etc.

Los sufijos que con más frecuencia utiliza el español, para derivar verbos, de acuerdo con la índole de la acción indicada, son:

1. ACCION QUE COMIENZA (verbos incoativos):

<i>ar:</i>	alborear
<i>ecer:</i>	encanecer

2. ACCION FRECUENTE (verbos frequentativos)

<i>ear:</i>	pestañear
<i>tear:</i>	revolotear

3. ACCION REALIZADA:

<i>izar:</i>	amenizar
<i>ficar:</i>	fortificar
<i>iguar:</i>	amortiguar

4. ACCION DISIMULADA:

<i>chear:</i>	cuchichear
---------------	------------

5. ACCION TORPE:

<i>ajear:</i>	pintarrajear
---------------	--------------

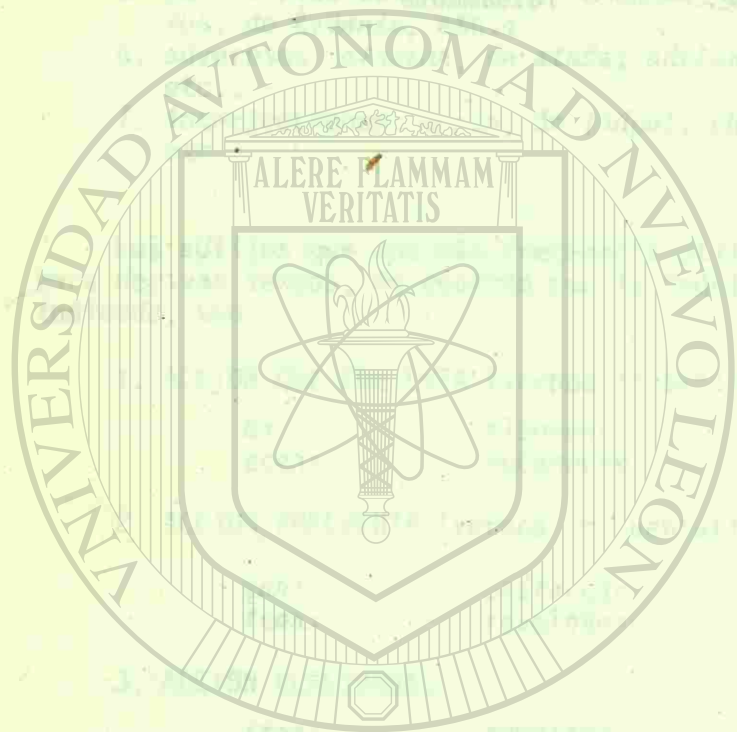
IV. LOS SUFIJOS ADVERBIALES, forman los adverbios.

<i>mente:</i>	falsamente
---------------	------------

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

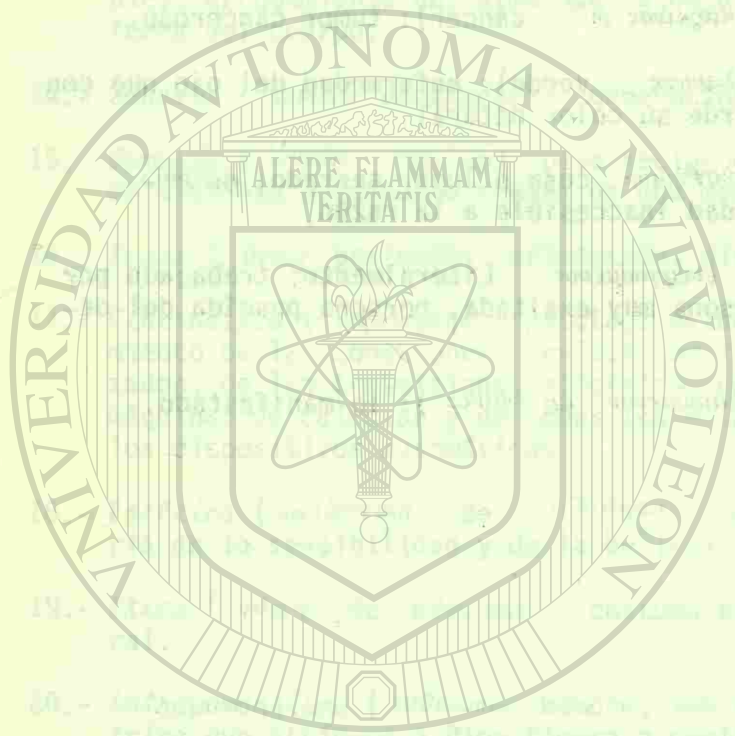
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

VOCABULARIO.

- 1.- *Artritis* (|άρθρον, ου articulación): inflamación de articulación.
- 2.- *Bronquitis* (|βρόγχος, ου bronquio): inflamación de los bronquios.
- 3.- *Dermatitis* (|δέρμα, ατος piel): inflamación de la piel.
- 4.- *Faringitis* (|φάρυγγ, υγος faringe): inflamación de la faringe.
- 5.- *Miocarditis* (|μῦς, μός músculo; |καοδία corazón): inflamación del miocardio (es decir, de la parte muscular del corazón).
- 6.- *Afēresis* (|ἀφαίρεσις supresión; de |ἀφαίρω, ῶbo compuesto de |ἀπό y de |αἶρω, quitar): metaplasmo o figura gramatical que consiste en suprimir una o más letras al principio del vocablo.
- 7.- *Antítesis* (|ἀντί contra; |θέσις, εως posición): contra posición.
- 8.- *Bacteriolisis* (|λύσις, εως disolución; |βακτηρία, ας bacteria, bastón): disolución de las bacterias.
- 9.- *Dosis* (|δόσις de |δίδωμι dar): cantidad o porción de una cosa cualquiera; toma de medicina que se da al enfermo cada vez.
- 10.- *Diagnosis* (|διαγνώσις de |διά a través, y |γιγνώσκω conocer): conocimiento de los signos de las enfermedades.
- 11.- *Elipsis* (|ἐλλειψις de |λείπω omitir, faltar): omisión, en la oración de una o varias palabras.

- 12.- *Esclerosis* (σκληρός duro): endurecimiento.
- 13.- *Éxtasis* (ἔκστασις de ἔκ fuera, y de ἵστημι poner en pie): arrobamiento del alma que la deja como levantada fuera del cuerpo.
- 14.- *Génesis* (γεννάω engendrar): generación, origen.
- 15.- *Osmosis* (ὠσμός impulso): paso recíproco de líquidos de distinta densidad a través de una membrana.
- 16.- *Tesis* (θέσις posición): afirmación, disertación.
- 17.- *Cibernética* (κυβερνήτης piloto): estudio del funcionamiento de las conexiones nerviosas en los seres organizados, de las transmisiones eléctricas en las modernas máquinas de calcular y de todos los órganos de mando de los dispositivos automáticos.
- 18.- *Estética* (αἰσθητική de αἴσθησις sensación): teoría de la sensibilidad y de la belleza.
- 19.- *Ética* (ἠθική de ἦθος, οὖς costumbre): filosofía moral.
- 20.- *Antropomorfismo* (ἀνθρωπος hombre; μορφή forma): doctrina que atribuye a Dios figura o cualidades humanas.
- 21.- *Dogmatismo* (δόγμα, ατος dogma): actitud de quienes consideran indiscutibles sus afirmaciones o doctrinas.
- 22.- *Empirismo* (ἐμπειρία experiencia): sistema o procedimiento basado en la experiencia.
- 23.- *Sistema* (σύστημα conjunto; de σύν con, y de ἵστημι establecer): conjunto de principios articulados entre sí.
- 24.- *Dogma* (δόγμα decreto; de δοκέω decretar): proposición decretada como innegable.

- 25.- *Adenoma* (ἀδήν, ἀδένας glándula): tumor de estructura glandular; hipertrofia glandular.
- 26.- *Carcinoma* (καρκίνος, ου cáncer): tumor canceroso.
- 27.- *Glaucoma* (γλαυκός verde): enfermedad del ojo que con vierte en verde su color natural.
- 28.- *Misterio* (μυστήριον cosa o lugar cerrado; de μύω cerrar): verdad inaccesible a la razón.
- 29.- *Energúmeno* (ἐνεργούμενος Literalmente: trabajado por dentro): persona muy exaltada; persona poseída del demonio.
- 30.- *Fenómeno* (φαινόμενον de φαίνω): lo manifestado.



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

40. SEMESTRE. AREA III. UNIDAD VI.

LA COMPOSICION.

INTRODUCCION:

Las palabras son nuestros materiales en la comunicación y de la manera como las combinemos dependerá la claridad y la belleza de la expresión; para poder emplearlas con acierto es necesario que conozcamos su significado y su manera de conformarse.

En la unidad V estudiamos la derivación como un procedimiento mediante el cual surgen palabras nuevas en una lengua, ahora conoceremos más a fondo otro de esos métodos, ya mencionados con anterioridad, la composición, así como el tipo de significados que resultan de unir dos voces distintas.

OBJETIVOS:

- 1.- Explicar en qué consiste la composición.
- 2.- Enunciar la clasificación de los compuestos.
- 3.- Identificar los compuestos impropios y los propios.
- 4.- Explicar cómo se efectúa la composición impropia y la propia en el español.
- 5.- Indicar cuáles pueden ser los elementos yuxtapuestos en la composición española impropia.
- 6.- Explicar cómo puede darse la composición propia en el español.

- 7.- Enumerar los prefijos de origen latino más usuales en el español y su significado.
- 8.- Enumerar los prefijos de origen griego más usuales en el español y su significado.
- 9.- Definir las palabras compuestas, con prefijo de origen griego, que se encuentran en el vocabulario.

PROCEDIMIENTO:

Consulta el material adicional que incluimos a continuación.

ACTIVIDADES:

- 1.- Escribe en tu libro y aprende el significado de las palabras del vocabulario.
- 2.- Redacta oraciones utilizando estas palabras (30).
- 3.- Resuelve la autoevaluación.

Estas actividades realizadas en clase serán requisito para presentar la evaluación.

AUTOEVALUACIÓN.

- 1.- ¿En qué consiste la composición?
- 2.- Los compuestos pueden ser:
- 3.- Los compuestos impropios o sintácticos son:
- 4.- Los compuestos propios o asintácticos son:
- 5.- La composición impropia en el español se efectúa por:
- 6.- Enumera los elementos que pueden ser yuxtapuestos en la composición impropia española:
- 7.- La composición propia en el español se realiza por:
- 8.- La composición propia en el español puede ocurrir por:
 - 1º
 - 2º
- 9.- Escribe los prefijos de origen latino más usuales en el español y su significado:
- 10.- Escribe los prefijos de origen griego más usuales en el español y su significado:

RITMO DE TRABAJO:

- 1er. día.- Objetivos 1 al 3.
- 2o. día.- Objetivos 4 al 6.
- 3er. día.- Objetivos 7 y 8; actividad 1.
- 4o. día.- Objetivo 9; actividad 2 y autoevaluación (repa-so general).

VII. LA COMPOSICION.

La composición consiste en hacer de dos o más palabras (elementos componentes) una palabra nueva (palabra compues-ta), cuya significación resulta de las palabras unidas.

Los compuestos pueden ser de dos clases:

- a) Impropios o sintácticos.
 - 1) de concordancia.
 - 2) de régimen.
- b) Propios o asintácticos.

Los compuestos impropios son los formados por yuxtaposi-ción de palabras completas, unidas entre sí por relaciones sintácticas de concordancia o de régimen. Por eso se llaman también sintácticos o yuxtapuestos y pueden ser: de concor-dancia o de régimen. Los de concordancia están formados por un sustantivo y un adjetivo, los cuales coinciden en género, número y caso. Los de régimen están constituidos por dos sus-tantivos, de los cuales uno es el regente y otro el regido o dependiente.

Los compuestos propios o asintácticos, son aquellos cu-yos componentes se funden entre sí en tal forma que sólo el último tiene índice desinencial y confiere al vocablo entero unidad de forma.

La composición en español puede ser también propia e impropia.

La composición impropia se efectúa por yuxtaposición o -mera unión externa de dos o más palabras para formar una sola, sin sufrir alteración alguna. Por ejemplo: medio día → mediodía; rompe cabezas → rompecabezas.

Los elementos yuxtapuestos pueden ser los siguientes:

RITMO DE TRABAJO:

- 1er. día.- Objetivos 1 al 3.
- 2o. día.- Objetivos 4 al 6.
- 3er. día.- Objetivos 7 y 8; actividad 1.
- 4o. día.- Objetivo 9; actividad 2 y autoevaluación (repa-so general).

VII. LA COMPOSICION.

La composición consiste en hacer de dos o más palabras (elementos componentes) una palabra nueva (palabra compues-ta), cuya significación resulta de las palabras unidas.

Los compuestos pueden ser de dos clases:

- a) Impropios o sintácticos.
 - 1) de concordancia.
 - 2) de régimen.
- b) Propios o asintácticos.

Los compuestos impropios son los formados por yuxtaposi-ción de palabras completas, unidas entre sí por relaciones sintácticas de concordancia o de régimen. Por eso se llaman también sintácticos o yuxtapuestos y pueden ser: de concor-dancia o de régimen. Los de concordancia están formados por un sustantivo y un adjetivo, los cuales coinciden en género, número y caso. Los de régimen están constituidos por dos sus-tantivos, de los cuales uno es el regente y otro el regido o dependiente.

Los compuestos propios o asintácticos, son aquellos cu-yos componentes se funden entre sí en tal forma que sólo el último tiene índice desinencial y confiere al vocablo entero unidad de forma.

La composición en español puede ser también propia e impropia.

La composición impropia se efectúa por yuxtaposición o -mera unión externa de dos o más palabras para formar una sola, sin sufrir alteración alguna. Por ejemplo: medio día → mediodía; rompe cabezas → rompecabezas.

Los elementos yuxtapuestos pueden ser los siguientes:

- a) Dos sustantivos: bocacalle, puntapié.
- b) Dos adjetivos: sordomudo, sacrosanto.
- c) Un sustantivo y un adjetivo: mediodía.
- d) Sustantivo y verbo: cortaplumas, rompecabezas.
- e) Adjetivo y verbo: pasavolante.
- f) Pronombre y verbo: cualquiera.
- g) Dos verbos: duermevela.
- h) Adverbio y sustantivo: bienvenida.
- i) Adverbio y adjetivo: malcontento.
- j) Adverbio y verbo: maldecir.
- k) Preposición y sustantivo: sobremesa.
- l) Preposición y adjetivo: entrecano.
- m) Preposición y verbo: sobreponer.
- n) Conjunción y verbo: quehacer.
- ñ) Tres o más palabras: hazmerreír, correveidile.

La composición propia se realiza cuando los elementos componentes se funden entre sí para dar origen a una nueva palabra. Por ejemplo: carnívoro, fructífero.

Esta composición ocurre:

- a) Por fusión de dos o más palabras, de las cuales la primera (y en ocasiones, las dos) sufren alguna alteración. Por ejemplo: hilo vano → hilván; navis frangere → nave romper → naufragio.

- b) Por prefijos de origen latino o griego. Por ejemplo: - neuralgia → algia (prefijo); Psicología → logía (prefijo).

Los prefijos de origen latino más usuales son:

- a (intensidad, refuerzo): afrontar.
- ab, abs (separación): abstraer.
- ad (cercanía): adherir.
- ante (prioridad): antejo.
- circum (alrededor): circunstancia.
- cis, citra (del lado de acá): cisalpino.
- con, co (unión, compañía): consocio.
- contra (oposición): contradecir.
- des, de, dis, di (separación, negación): discordia.
- en (lugar, adquisición de cualidad): enhebrar, enflaquecer.
- entre (situación intermedia): entretela.
- ex (fuera de, pérdida): exportar, exalumno.
- extra (fuera de): extraoficial.
- in, i (negación): inhábil, irrevocable.
- infra (debajo): infrahumano.
- inter (entre): internacional.
- intro (dentro): introducir.
- o, ob (frente a, por causa de): oposición, obtener.
- per (intensidad): perdurar.
- post, pos (después): postverbal, postergar.
- pre (antes, delante): prever.
- preter (más allá, excepto): preternatural.
- pro (delante, en lugar de): pronombre.
- re, red (repetición): releer, redención.
- retro (hacia atrás): retroactivo.
- semi (mitad, casi): semidios.
- sin (privación): sinrazón.
- sobre (encima, después, más allá): sobresaliente.
- super (sobre): superviviente.
- supra (encima): suprarrenal.
- sub, su, so (bajo): subterráneo, suponer, soporte.
- trans, tras, tra (al otro lado, detrás): transatlántico, trastienda, traducir.
- ultra (más allá, al otro lado): ultratumba.

yuxta (junto a): yuxtaposición.

Los prefijos de origen griego más usuales son:

a, an (privación): amorfo.
ana (retroceso, relación): anacronismo.
anfi (ambos, alrededor): anfiteatro.
anti (contra): antítesis.
apo, af (alejamiento, refuerzo): apogeo, afelio.
cata (hacia abajo, debajo): catacumba.
dia (a través): diámetro.
dis (dificultad): dispepsia.
di (s) (duplicidad): diedro.
ec (fuera): ecdémico.
ex (fuera): éxodo.
epi, ef (sobre, después): epílogo, efímero.
eu (bien): eufónico.
hemi (mitad): hemiciclo.
hiper (sobre, exceso): hipercrítico.
hipo (debajo, defecto): hipodérmico.
meta (más allá): metátesis.
para (al lado, según): paralelo, paradigma.
peri (alrededor): pericardio.
pro (antes, delante): pronóstico.
sin (con, unión): síntesis.

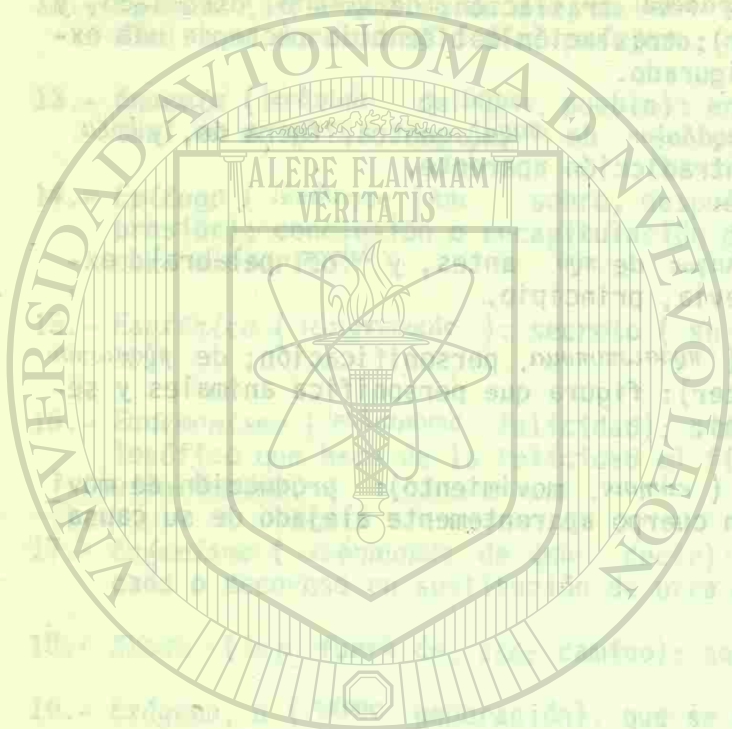
VOCABULARIO.

- 1.- *Acéfalo*, a (|ἀκέφαλος de |κεφαλή cabeza): sin cabeza.
- 2.- *Acromático*, a (|αχρωματικός de |χρῶμα, |ατος color): cristal o instrumento óptico que da la imagen de los objetos sin los colores del arco iris.
- 3.- *Amnistía* (|ἀμνηστία): olvido legal del pasado.
- 4.- *Anacronismo* (|αναχρονισμός de |ανά hacia atrás, y |χρόνος tiempo): error de tiempo, consistente en situar hechos modernos en tiempos pasados.
- 5.- *Analogía* (|ἀναλογία de |ανά, conforme a, y |λόγος, razón): relación de semejanza entre cosas distintas.
- 6.- *Anarquía* (|ἀναρχία de α priv., √ eufónica y |αρχή poder, autoridad, gobierno): falta de gobierno o autoridad.
- 7.- *Anécdota* (|ἀνέκδοτος de α priv., √ eufónica y ἐκδίδωμι publicar): inédito; relación breve de algún rasgo o suceso particular o notable.
- 8.- *Anfibología* (por |αμφιβολολογία; de ἀμφί a ambos lados; βάλλω echar; |λόγος expresión): doble sentido, equívoco; figura que deliberadamente adopta frases equívocas.
- 9.- *Antinomia* (|αντινομία, de αντί contra, y |νόμος, ley): contradicción entre dos leyes o principios racionales.
- 10.- *Apotheosis* (|αποθεώσις divinización; de Θεός, Dios): deificación de los héroes entre los paganos; glorificación.

- 11.- *Catálogo* (κατάλογος, enumeración; de, κατά de arriba abajo, y, λόγος, palabra): lista ordenada.
- 12.- *Efímero* (ἐφήμερος de un día; de ἐπί sobre, y, ἡμέρα, día): que dura un sólo día; pasajero, de corta duración.
- 13.- *Endemia* (ἐνδημία de δῆμος, pueblo): enfermedad habitual en un país o región.
- 14.- *Epílogo* (ἐπίλογος, ἐπί, sobre, después, y, λόγος, , expresión): conclusión o recapitulación después de una obra o escrito.
- 15.- *Esotérico* (ἐσωτερικός): secreto (se opone a *exotérico*).
- 16.- *Eudemonismo* (εὐδαιμονία felicidad): sistema ético y filosófico que hace de la felicidad el fin supremo de la vida humana.
- 17.- *Eufemismo* (εὐφημισμός de φημί decir): expresión delicada o decorosa en sustitución de otra malsonante.
- 18.- *Exodo* (ἐξ, fuera de, ὁδός, camino): salida.
- 19.- *Exógeno, a* (γένος, generación): que se origina en el exterior; intoxicación por venenos fuera del organismo.
- 20.- *Exorcismo* (ἐξορκισμός de ὄρκος, juramento): conjuro para expulsar a los espíritus maléficos.
- 21.- *Exotérico* (ἐξωτερικός): común, accesible al vulgo. Se opone a *esotérico*.
- 22.- *Exótico, a* (ἐξωτικός): extraño, extravagante.
- 23.- *Hemiciclo* (ἡμικύκλιος, círculo): medio círculo, semicírculo.
- 24.- *Hemisferio* (ἡμισφαίριον, esfera): media esfera.

- 25.- *Hipótesis* (ὑπόθεσις de ὑπό debajo, y θέσις posición): suposición.
- 26.- *Metáfora* (μεταφορά traslación; de μετά al otro lado, y φέρω, llevar): traslación del sentido recto de una expresión al figurado.
- 27.- *Paradoja* (παράδοξον de παρά, contra, fuera de, y δόξα, opinión): contradicción aparente.
- 28.- *Prólogo* (πρόλογος de πρό antes, y λόγος, palabra): explicación previa, principio.
- 29.- *Prosopopeya* (προσωποποιία, personificación; de προσωπον, y ποιέω, hacer): figura que personifica animales y seres inanimados.
- 30.- *Telequinesia* (κίνησις, movimiento): producción de movimiento de un cuerpo aparentemente alejado de su causa física.

ALFONSINA



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

4o. SEMESTRE. AREA III. UNIDAD VII.

SEUDOPREFIJOS Y SEUDODESINENCIAS.

INTRODUCCION:

Ahora conoceremos una serie de palabras (seudoprefijos y seudodesinencias) completas en sí mismas, que a primera vista son sólo partículas, pues generalmente se combinan para formar compuestos; naturalmente veremos también sus significados ya que son esenciales para la comprensión cabal del sentido de un gran número de vocablos.

OBJETIVOS:

- 1.- Definir a qué se llama seudoprefijos.
- 2.- Enumerar los cinco seudoprefijos que menciona tu libro y su significado.
- 3.- Enlistar ejemplos de palabras en las que entren en composición los seudoprefijos anteriores.
- 4.- Definir a qué se llama seudodesinencias.
- 5.- Enumerar las diecinueve seudodesinencias que menciona tu libro y su significado.
- 6.- Definir las palabras con seudodesinencias que se encuentran en el vocabulario.

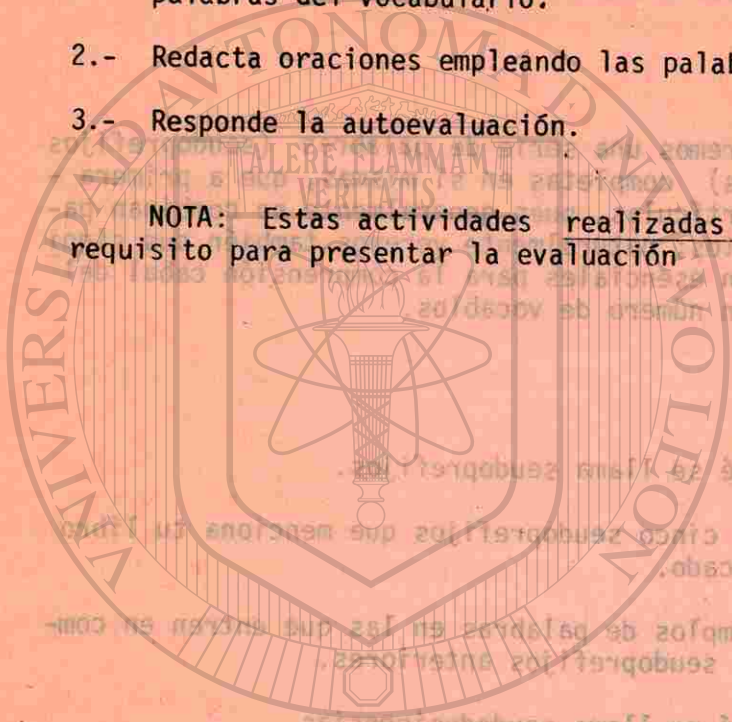
PROCEDIMIENTO:

Encontrarás enseguida el material necesario para alcanzar los objetivos.

ACTIVIDADES:

- 1.- Escribe en tu cuaderno y aprende el significado de las palabras del vocabulario.
- 2.- Redacta oraciones empleando las palabras del vocabulario.
- 3.- Responde la autoevaluación.

NOTA: Estas actividades realizadas en clase serán el requisito para presentar la evaluación



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

AUTOEVALUACION.

- 1.- ¿A qué se llamaseudoprefijos?
- 2.- Escribe 5seudoprefijos y su significado.
- 3.- Escribe 10 ejemplos de palabras en las que entren en composición losseudoprefijos anteriores.
- 4.- ¿Qué son lasseudodesinencias?
- 5.- Escribe 19seudodesinencias y su significado.
- 6.- Escribe el significado de las siguientes palabras:

Autocracia:

Axiología:

Biogenia:

Jerarquía:

Antropofagia:

Acrópolis:

Cleptomanía:

Democracia:

Eufonía.

Egolatría:

RITMO DE TRABAJO:

- 1er. día.- Objetivos 1 al 3.
- 2o. día.- Objetivos 4 y 5.
- 3er. día.- Objetivo 6; 36 palabras.
- 4o. día.- Objetivo 6; 36 palabras; autoevaluación (repasso total).

VIII. SEUDOPREFIJOS Y SEUDODESINENCIAS.

Losseudoprefijos (o falsos prefijos) son aquellos vocablos que, siendo palabras completas en sí mismos, a veces entran a formar parte de algunos compuestos como su primer elemento, por ejemplo:

- I. Aero: De ahí; aeródromo, aerofagia, aerolito, aeronauta, aerobia, arocele, aerodinámico, aeropostal, aeropuerto, aeróstato, aeroterapia, aerovía.
- II. Iso: De ahí; isobara, isogloso, isócrono, isógono, isómero, isomorfo, isóceles, isotermino, isotónico, isótopo.
- III. Auto: De ahí; autobiografía, autoclave, autocracia, autocrítica, autodidáctico, autóctono, autógena, autogiro, automotor, autógrafo, autómata, autonomía, autopsia.
- IV. Crono: De ahí; cronología, cronoscopio, cronómetro, cronógrafo.
- V. Micro: De ahí; microbio, microbiología, microcéfalo, micrococo, microcosmo, micrófono, Micronecia, microscopio, micrótopo.

Seudodesinencias (o falsas desinencias) son aquellas palabras que tienen de por sí existencia propia, pero en ocasiones entran a formar parte de los compuestos, como último elemento. Las más usuales son:

Pseudodesinencia	Significado
algia	dolor.
arquía	gobierno, poder.
cracia	poder, autoridad, gobierno.

Eufonía.

Egolatría:

RITMO DE TRABAJO:

- 1er. día.- Objetivos 1 al 3.
- 2o. día.- Objetivos 4 y 5.
- 3er. día.- Objetivo 6; 36 palabras.
- 4o. día.- Objetivo 6; 36 palabras; autoevaluación (repasso total).

VIII. SEUDOPREFIJOS Y SEUDODESINENCIAS.

Losseudoprefijos (o falsos prefijos) son aquellos vocablos que, siendo palabras completas en sí mismos, a veces entran a formar parte de algunos compuestos como su primer elemento, por ejemplo:

- I. Aero: De ahí; aeródromo, aerofagia, aerolito, aeronauta, aerobia, arocele, aerodinámico, aeropostal, aeropuerto, aeróstato, aeroterapia, aerovía.
- II. Iso: De ahí; isobara, isogloso, isócrono, isógono, isómero, isomorfo, isóceles, isotermino, isotónico, isótopo.
- III. Auto: De ahí; autobiografía, autoclave, autocracia, autocrítica, autodidáctico, autóctono, autógena, autogiro, automotor, autógrafo, autómata, autonomía, autopsia.
- IV. Crono: De ahí; cronología, cronoscopio, cronómetro, cronógrafo.
- V. Micro: De ahí; microbio, microbiología, microcéfalo, micrococo, microcosmo, micrófono, Micronecia, microscopio, micrótopo.

Seudodesinencias (o falsas desinencias) son aquellas palabras que tienen de por sí existencia propia, pero en ocasiones entran a formar parte de los compuestos, como último elemento. Las más usuales son:

Pseudodesinencia	Significado
algia	dolor.
arquía	gobierno, poder.
cracia	poder, autoridad, gobierno.

Pseudodesinencia

Significado

fago, fagia
fonía, fono
genia, genesia, geno

grafia
latería
logía

manía
metría, metro

nomía
oide

podo
polis, poli.
scopía, scopio

tecnia
tipia

tomia

devorador, comer o devorar.
sonido, voz.
origen; agente productor o formador.

escritura o descripción.
culto, adoración.
tratado, estudio, ciencia, colección.

lúcida, furor.
medir, la medición, aparato para medir.

ley, ciencia, regla, norma.
semejante a, parecido a, forma, aspecto.

pie.
ciudad.
ver, observar, examinar, explorar, instrumento de la observación.

arte, conocimiento, ciencia.
figura, modelo, imagen, reproducción.

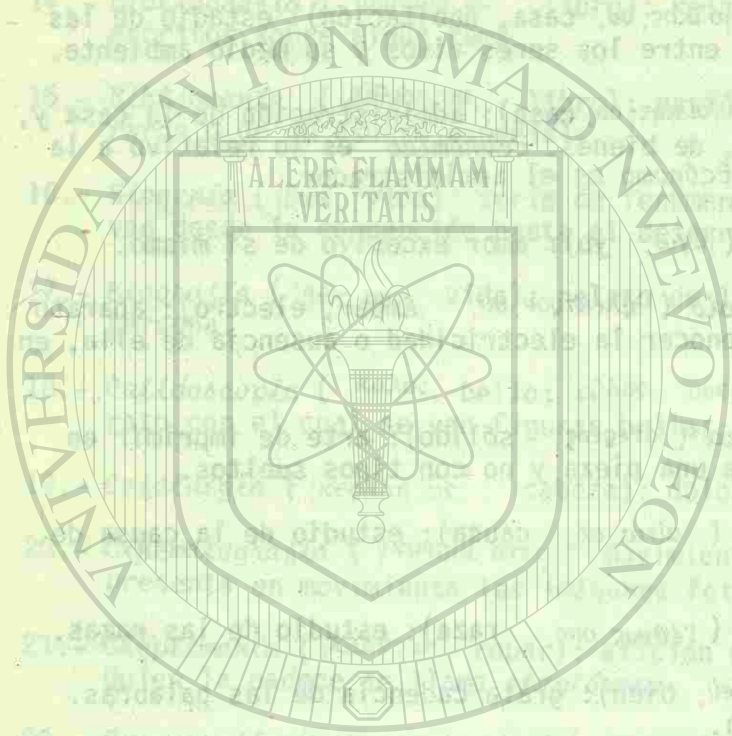
corte, extirpación.

VOCABULARIO.

- 1.- *Acrópolis* (|ákros, alto): ciudadela de Atenas, situada en lo alto de un peñasco.
- 2.- *Aerómetro* (|áhq. àéqos, aire): aparato para medir la densidad del aire.
- 3.- *Afonía* (a, sin voz): falta de voz.
- 4.- *Antología* (|ándos, ovs, flor): colección de trozos literarios; florilegio.
- 5.- *Antropofagia* (|ándowπqs, ov, hombre): costumbre de comer carne humana.
- 6.- *Antropometría* (|ándowπqs, ov, hombre): tratado de las medidas y proporciones del cuerpo humano.
- 7.- *Arqueología* (|áqxaios, antiguo): ciencia de la antigüedad en general.
- 8.- *Autobiografía* (|ávros, mismo; |βίos, vida): narración de la vida de alguien, escrita por él mismo.
- 9.- *Autocracia* (|ávros, mismo): sistema de gobierno basado en la voluntad de un sólo hombre.
- 10.- *Autógrafo* (|ávros, mismo): escrito de puño y letra de su autor.
- 11.- *Autonomía* (|ávros, él mismo): independencia. *Autónomo* es quien tiene independencia.
- 12.- *Axiología* (|áξios, valioso, digno): estudio filosófico de los valores.

- 13.- *Barómetro* (|βάρος, ους, presión): aparato para medir la presión atmosférica.
- 14.- *Bibliografía* (|βιβλίον, ου, libro): relación de libros o escritos sobre algún tema.
- 15.- *Bibliomanía* (|βιβλίον, ου, libro): pasión por los libros raros o de un asunto especial.
- 16.- *Biogenia* (|βίος, vida): serie de fenómenos vitales que van desde la concepción hasta el desarrollo fetal.
- 17.- *Biografía* (|βίος, ου, vida): relato de la vida de una persona.
- 18.- *Calidoscopio* (|καλός, bello; εἶδος, ους, imagen): aparato con el cual se ven figuras bellas.
- 19.- *Cefalalgia* (|κεφαλή, ἤς, cabeza): dolor de cabeza.
- 20.- *Cinematografía* (|κίνημα, ατος, movimiento): aparato que presenta en movimiento las imágenes fotográficas.
- 21.- *Cleptomanía* (|κλέπτω, robar): afición morbosa a robar. Quien la padece se llama *cleptómano*.
- 22.- *Cosmografía* (|κόσμος, ου, mundo): descripción astronómica del mundo.
- 23.- *Cronómetro* (|χρόνος, ου, tiempo): aparato medidor del tiempo. Reloj.
- 24.- *Democracia* (|δῆμος, ου, pueblo): gobierno del pueblo.
- 25.- *Demografía* (|δῆμος, ου, pueblo): estudio estadístico de los habitantes de un país, según sus edades, profesiones, etc.
- 26.- *Dinamómetro* (|δύναμις, fuerza): aparato para medir las fuerzas motrices.

- 27.- *Dipsomanía* (|δίψα, ἤς, sed): afición irresistible a la bebida.
- 28.- *Ecología* (|οἶκος, ου, casa, habitación): estudio de las relaciones entre los seres vivos y su medio ambiente.
- 29.- *Economía* (|οἶκος, ου, casa): administración de la casa y, en general, de bienes. *Económico* es lo relativo a la economía. *Εκδότης* es el administrador.
- 30.- *Egolatría* (|ἐγώ, yo): amor excesivo de sí mismo.
- 31.- *Electroscopio* (|ἤλεκτρον, ου, ámbar, electro): aparato que da a conocer la electricidad o ausencia de ella, en un cuerpo.
- 32.- *Estereotipía* (|στερεός, sólido): arte de imprimir en planchas de una pieza y no con tipos sueltos.
- 33.- *Etiología* (|αἰτία, ας, causa): estudio de la causa de algo.
- 34.- *Etnología* (|ἔθνος, ους, raza): estudio de las razas.
- 35.- *Eufonía* (|εὖ, bien): grata cadencia de las palabras. Buen sonido.
- 36.- *Eugenesia* (|γένεσις, generación): aplicación de las leyes biológicas al mejoramiento de la especie humana.
- 37.- *Gastronomía* (|γαστήρ, γαστροός, estómago): conocimientos relativos a los alimentos y su modo de prepararlos.
- 38.- *Genealogía* (|γενεά, ας, origen, generación): conjunto de ascendientes y descendientes de cada individuo.
- 39.- *Idolatría* (|εἰδωλον, ου, ídolo): culto de los ídolos.
- 40.- *Jerarquía* (|ιερός, sagrado): orden de personas o cosas; los diversos grados de la Iglesia.



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA

DIRECCIÓN GENERAL

40. SEMESTRE. AREA III. UNIDAD VIII.

PALABRAS Y LOCUCIONES EXTRANJERAS.

INTRODUCCION:

Hasta ahora hemos visto sólo uno de los procedimientos para la formación de palabras en una lengua: sacarlas de los recursos propios mediante la derivación, composición o parasíntesis.

En esta ocasión estudiaremos la otra alternativa posible: tomarlas de otra lengua.

Cuando nos ponemos a probar lo que nos ha tomado tiempo aprender, reparar o hacer y nos sale como esperamos, experimentamos una gran satisfacción, pues sentimos que lo que nos pasa hoy es el resultado de nuestro esfuerzo de ayer. Con esta unidad llegaremos al final de este breve curso sobre: "Etimología griegas y latinas del español". Esperamos que hayas logrado comprender su enorme utilidad y que en un futuro próximo puedas aplicar los conocimientos adquiridos.

OBJETIVOS:

- 1.- Explicar por qué algunos extranjerismos tienen una existencia efímera y otros permanente.
- 2.- Mencionar fuentes de extranjerismos.
- 3.- Determinar las causas generales que favorecen la introducción de extranjerismos.
- 4.- Enunciar los factores que, en nuestra época, han contribuido a la invasión de los barbarismos o extranjerismos.
- 5.- Explicar el tipo de vocabulario que se ha introducido al nuestro a través del francés, del italiano y del inglés.

- 6.- Definir las expresiones o vocablos extranjeros que se señalan en las actividades.

PROCEDIMIENTO:

Estudia detenidamente el material adicional de este libro.

ACTIVIDADES:

- 1.- Aprende el significado de los extranjerismos que se encuentran en tu libro, en los siguientes apartados:

Latinismos, los marcados con los números:

1 - 3 - 4 - 8 - 10 - 11 - 13 - 14 - 17 - 19 - 22 - 26 - 27 - 30 - 31 - 33 - 34 - 38 - 40 - 41 - 42 - 45 - 47 - 51 - 53.

Galicismos, los marcados con los números:

3 - 4 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 14 - 18 - 21 - 22.

Italianismos, los marcados con los números:

1 al 7.

Anglicismos, los marcados con los números:

1 - 2 - 4 - 5 - 12 - 13 - 15 - 17 - 20 - 22 - 23 - 27 - 30 - 32 - 40 - 42 - 43 - 44 - 47 - 51.

Diversas lenguas, los marcados con los números:

1 al 6.

- 2.- Redacta las oraciones con cada uno de estos extranjerismos.
3.- Contesta la autoevaluación.

La segunda actividad será el requisito para presentar la evaluación y deberás entregarla el lunes.

AUTOEVALUACION.

- 1.- ¿Qué tipos de extranjerismos tienen una existencia efímera?
- 2.- Menciona dos fuentes de extranjerismos:
- 3.- Enuncia dos causas generales que favorecen la introducción de extranjerismos:
- 4.- Menciona tres factores que, en nuestra época, han contribuido a la invasión de los extranjerismos:
- 5.- En qué actividades, principalmente, se han introducido vocablos:
- a) De origen latino:
b) De origen francés:
c) De origen inglés:
- 6.- Define los siguientes extranjerismos y su origen:

Alias:

Alma Mater:

Déficit:

Curriculum vitae:

Carnet:

Argot:

Chic:

Camerino:

Elenco:

Auto-stop:

Match:

Copyright:

Kermese:

Kindergarten:

RITMO DE TRABAJO:

- 1er. día.- Objetivos 1 al 5.
- 2o. día.- Latinismos, galicismos y redacción de oraciones.
- 3er. día.- Italianismos, anglicismos, vocabulario de lenguas diversas y redacción de oraciones.
- 4o. día.- Autoevaluación (repasso general).

IX. PALABRAS Y LOCUCIONES EXTRANJERAS.

El español de nuestros días no ha quedado al margen de la tendencia mundial que sacrifica lo peculiar en aras de lo suprarracial y uniforme. En mayor o menor medida, todas las lenguas cultas de hoy se internacionalizan y, a la vez, pierden carácter.

Al observar detenidamente los extranjerismos más divulgados en nuestra lengua, nos damos cuenta que muchos de ellos tienen una existencia efímera, condicionada a los vaivenes de la moda o a las costumbres de una época o generación, en tanto que otros, de significación más permanente, llegan a echar raíces hasta incrustarse en el idioma.

Los inventos, los descubrimientos de la ciencia y de la técnica, las artes y los deportes, las comidas y las modas son fuente continua de extranjerismos. Si el nuevo término no encuentra pronto el neologismo que le dé carta de naturaleza española, ya sea por lo difícil que es, en ocasiones, hallar una sola palabra que lo traduzca con exactitud, o por otras causas, el extranjerismo tiene puerta abierta. A veces el vehículo de su introducción es el asombro de la gente y ese sentido de brevedad y economía del lenguaje que prefiere decir una cosa con una sola palabra, aunque sea exótica, antes que usar dos o más palabras en la propia lengua.

En nuestra época, el avance científico, el cinematógrafo, la radiotelefonía, la televisión y los deportes, la difusión del libro y de la prensa, la rapidez y multiplicidad de las comunicaciones; el contacto de razas y pueblos diversos en las dos grandes guerras mundiales de 1914-18 y de 1939-45, han contribuido enormemente a la invasión de los barbarismos o extranjerismos. A esto debe añadirse además, el continuo intercambio turístico actual.

Argot:

Chic:

Camerino:

Elenco:

Auto-stop:

Match:

Copyright:

Kermese:

Kindergarten:

RITMO DE TRABAJO:

- 1er. día.- Objetivos 1 al 5.
- 2o. día.- Latinismos, galicismos y redacción de oraciones.
- 3er. día.- Italianismos, anglicismos, vocabulario de lenguas diversas y redacción de oraciones.
- 4o. día.- Autoevaluación (repasso general).

IX. PALABRAS Y LOCUCIONES EXTRANJERAS.

El español de nuestros días no ha quedado al margen de la tendencia mundial que sacrifica lo peculiar en aras de lo suprarracial y uniforme. En mayor o menor medida, todas las lenguas cultas de hoy se internacionalizan y, a la vez, pierden carácter.

Al observar detenidamente los extranjerismos más divulgados en nuestra lengua, nos damos cuenta que muchos de ellos tienen una existencia efímera, condicionada a los vaivenes de la moda o a las costumbres de una época o generación, en tanto que otros, de significación más permanente, llegan a echar raíces hasta incrustarse en el idioma.

Los inventos, los descubrimientos de la ciencia y de la técnica, las artes y los deportes, las comidas y las modas son fuente continua de extranjerismos. Si el nuevo término no encuentra pronto el neologismo que le dé carta de naturaleza española, ya sea por lo difícil que es, en ocasiones, hallar una sola palabra que lo traduzca con exactitud, o por otras causas, el extranjerismo tiene puerta abierta. A veces el vehículo de su introducción es el asombro de la gente y ese sentido de brevedad y economía del lenguaje que prefiere decir una cosa con una sola palabra, aunque sea exótica, antes que usar dos o más palabras en la propia lengua.

En nuestra época, el avance científico, el cinematógrafo, la radiotelefonía, la televisión y los deportes, la difusión del libro y de la prensa, la rapidez y multiplicidad de las comunicaciones; el contacto de razas y pueblos diversos en las dos grandes guerras mundiales de 1914-18 y de 1939-45, han contribuido enormemente a la invasión de los barbarismos o extranjerismos. A esto debe añadirse además, el continuo intercambio turístico actual.

En el aspecto local o nacional de las voces que nos llegan de fuera, hay un campo interesante para estudiar la influencia más o menos extensa que otras culturas, a través del lenguaje, han ejercido o ejercen sobre la nuestra. Francia, durante más de dos siglos -el XVIII, el XIX y parte del actual-, ha invadido nuestro idioma de galicismos. A veces incluso palabras de otro origen han llegado al español por la vía y forma francesa. Este vocabulario ha sido preferentemente relativo a la moda. En tanto que Italia nos ha dado tecnicismos musicales e Inglaterra, términos deportivos.

Un aspecto muy interesante de la geografía lingüística, que es un capítulo esencial de la historia universal de la cultura, puede vislumbrarse en los extranjerismos que se detallan a continuación, clasificados por su lengua de origen.

Del latín (latinismos).

- 1.- Ad hoc: *a propósito.*
- 2.- Ad kalendas graecas: *para el día del juicio // nunca jamás.*
- 3.- Ad litteram: *textualmente.*
- 4.- Ad pedem litterae: *al pie de la letra.*
- 5.- Ad referendum: *a condición de aprobarse.*
- 6.- «Alea iacta est»: *«La suerte está echada».*
- 7.- Alias: *de otro modo // por otro nombre // apodo.*
- 8.- Alma mater: *el alma nutricia // la Universidad.*
- 9.- Alpha et omega: *el alfa y la omega // el principio y el fin.*
- 10.- Alter ego: *otro yo // un segundo yo.*

- 11.- A posteriori: *a consecuencia de una proposición anterior.*
- 12.- A priori: *por lo que precede.*
- 13.- Bis: *dos veces // repetido.*
- 14.- Bona fide: *de buena fe.*
- 15.- «Cogito, ergo sum»: *«pienso, luego existo» (principio de la filosofía «cartesiana»).*
- 16.- Consummatum est: *se acabó (todo).*
- 17.- Curriculum vitae: *transcurso de la vida (en el sentido de: relación de méritos y servicios, historial académico o profesional).*
- 18.- De facto: *de hecho.*
- 19.- Deficit: *falta (en el presupuesto).*
- 20.- Desideratum (desiderata): *lo que falta // lo que se desea.*
- 21.- Ex libris: *fuera de los libros.*
- 22.- Ex professo: *de propósito.*
- 23.- Ex voto: *por voto.*
- 24.- Facsimile: *semejante // copia exacta (refiérese a libros).*
- 25.- Ex abrupto: *arrebataadamente.*
- 26.- Gratis: *sin pagar nada.*
- 27.- Idem: *lo mismo // esto mismo.*
- 28.- In actu: *en el acto.*

- 29.- In articulo mortis: *en el artículo de la muerte // en el último trance.*
- 30.- In fraganti: *en el momento mismo (de cometer un delito).*
- 31.- In mente: *en la mente.*
- 32.- «In saecula saeculorum»: *«por los siglos de los siglos».*
- 33.- Ipso facto: *en el mismo hecho // al momento.*
- 34.- Item: *igualmente.*
- 35.- Mare magnum: *confusión // barullo.*
- 36.- «Mens sana in corpore sano»: *«una mente sana en un cuerpo sano».*
- 37.- «Miserere nobis»: *«compadécete de nosotros».*
- 38.- Modus vivendi: *modo de vivir.*
- 39.- Non plus ultra: *no (hay) más allá.*
- 40.- Nota bene: *observación // nótese bien.*
- 41.- Pater familias: *el padre de familia.*
- 42.- Per accidens: *por casualidad.*
- 43.- Per se: *por sí.*
- 44.- Post mortem (obitum): *después de la muerte.*
- 45.- Sui generis: *de una especie propia.*
- 46.- Summum: *lo máximo // el colmo.*
- 47.- Ultimatum: *último plazo.*

- 48.- Vade mecum: *«anda conmigo» (refiérese a una cosa o libro indispensables).*
- 49.- Vale: *pásalo bien // Dios te de salud (fórmula de despedida).*
- 50.- «Veni, vidi, vici»: *«llegué, vi, vencí».*
- 51.- Verbi gratia: *por ejemplo.*
- 52.- Via Crucis: *Camino de la Cruz.*
- 53.- Vox populi: *rumor público.*

Del francés (galicismos).

- 1.- Affaire (afer): *asunto // suceso // escándalo comercial.*
- 2.- Amateur (amater): *aficionado a un arte o deporte.*
- 3.- Argot (argó): *lenguaje de persona de un mismo oficio // jerga, germanía, caló.*
- 4.- Boulevard (bulevard): *paseo con árboles.*
- 5.- Bouquet (buqué): *ramillete de flores // aroma de ciertos vinos.*
- 6.- Buffet (biñé): *ambigú.*
- 7.- Carnet (carné): *documento de identidad.*
- 8.- Confort (confort): *comodidad.*
- 9.- Chic: *distinción // buen gusto.*
- 10.- Début (debú): *presentación de un artista o de una compañía de teatro.*

- 11.- Elite (elit) grupo selecto // lo mejor // la flor y -
nata.
- 12.- Garage (garaj): cochera (de automóviles).
- 13.- Gourmet (gurmé): gastrónomo.
- 14.- Hangar (hangár): cobertizo para guarecer aviones.
- 15.- Maquillaje (maquillaj): afeite, pintura en el rostro.
- 16.- Matinée (matiné): función de tarde // chambre.
- 17.- Menu (menú): minuta (de una comida).
- 18.- Nécessaire (necesar): estuche de tocador.
- 19.- Pot-pourri (po-purri): mesa revuelta // partitura musi-
cal compuesta de trozos diversos.
- 20.- Restaurant (restorán): fonda, casa de comidas.
- 21.- Secrétaire (secreter): escritorio.
- 22.- Suite (suit): serie (se usa en música; dos habitacio-
nes comunicadas entre sí).
- 23.- Tournée (turné): gira artística // excursión.

Del italiano (italianismos).

- 1.- Camerino: gabinete // cuarto de los artistas en el teatro.
- 2.- Confetti: confites // papelillos de colores.
- 3.- Elenco: catálogo // lista (refiérese a la de una compa-
ña de teatro, etc.).
- 4.- Spaghetti (espagueti): una clase de fideos.

- 5.- Tutti contenti: todos contentos.
- 6.- Tuttifrutti: helado de frutas variadas.
- 7.- Villa (vila): quinta o casa de recreo.

Del inglés (anglicismos).

- 1.- Auto-stop (autostóp): sistema de viajar en vehículos
ajenos, aprovechando el itinerario de los mismos.
- 2.- Barman (bárman): camarero en un bar.
- 3.- Block (bloc): cuaderno de notas o apuntes.
- 4.- Bluff (blaeʃ): noticia falsa // exageración propagandís-
tica.
- 5.- Boycott (bóicot): sabotaje // coalición organizada con-
tra una persona o empresa.
- 6.- Bull-dog (bul-dog): perro de presa.
- 7.- Christmas (Krismas): tarjetas de Navidad.
- 8.- Clip (clíp): sujetapapeles.
- 9.- Club (clab): círculo // tertulia.
- 10.- Cocktail (cócteil): bebida espirituosa.
- 11.- Cold cream (colcrén): pomada para el cutis.
- 12.- Control (cóntroul): intervención // inspección // di-
rección.
- 13.- Copyright (cópírait): propiedad intelectual, derechos
del autor.
- 14.- Corner (córnoer): saque de esquina (en deporte).

- 15.- Crack (craec): bancarrota, quiebra comercial.
- 16.- Destroyer (destróier): destructor (buque de guerra).
- 17.- Express (exprés): tren expreso// café hecho al vapor.
- 18.- Film (fílm): película (en el cine).
- 19.- Flash (flás): aparato para iluminar la imagen en las fotografías instantáneas.
- 20.- Folk-lore (foc-lor): saber popular//costumbrismo.
- 21.- Goal (goul): tanto (en el deporte).
- 22.- Hall (jol): vestíbulo, zagúan.
- 23.- Hangar (jángar): cobertizo para aviones.
- 24.- Jeep (yip): automóvil pequeño, generalmente anfíbio, usado desde la última guerra.
- 25.- Jockey (jóki): jinete de carreras.
- 26.- Knock-out (nók-aut): fuera de combate (boxeo).
- 27.- Leader (líder): jefe o prohombre político// dirigente proletario.
- 28.- Lunch (lőench): refrigerio.
- 29.- Made in... (med in...): fabricado en...
- 30.- Magazine (magasin): revista musical.
- 31.- Manager (maenayer): administrador//apoderado// director técnico.
- 32.- Match (maech): partida, combate, lucha (deporte).
- 33.- Off-side (ofsaid): fuera de juego (deporte).

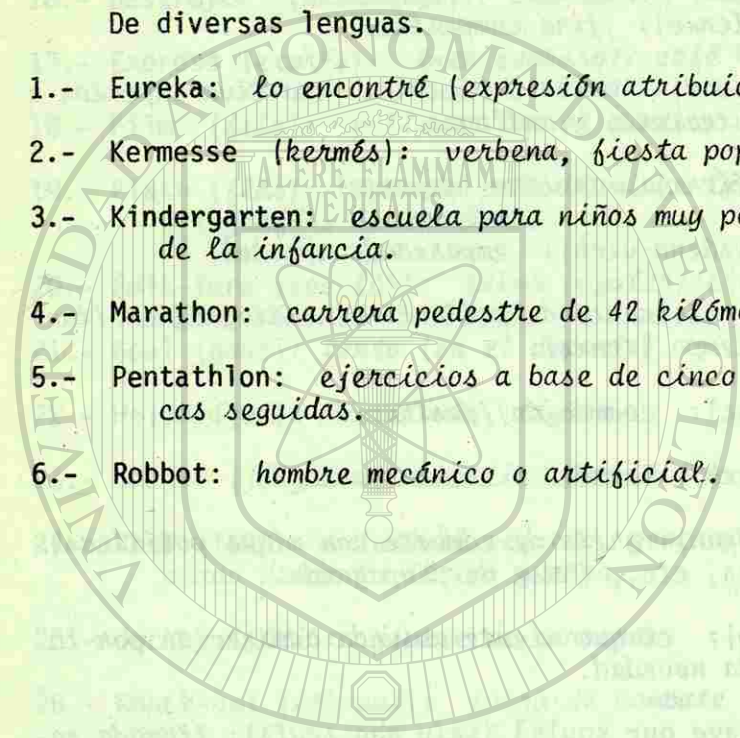
- 34.- Penalty (pénalty): castigo (en el juego, en el deporte).
- 35.- Pick-up (pick-áp): tocadiscos.
- 36.- Picnic (pícnic): jira campestre.
- 37.- Record (récord): marca o victoria deportiva superior a otras anteriores y análogas
- 38.- Referee (réferi): arbitro (deporte).
- 39.- Sandwich (sænd-vich): emparedado (pastel)
- 40.- Set (sét): escenario de película cinematográfica//tanto// tiempo (tenis).
- 41.- Shock (schoc): conmoción//postración nerviosa.
- 42.- Sketch (skech): cuadro o escena musical.
- 43.- Slogan (slógan): grito de combate con miras políticas, militares, etc., frase de propaganda.
- 44.- Snob (snoub): el que siente absurda admiración por la moda o la novedad.
- 45.- S. O. S. [save our souls] (seiv aua souls): llamada radiotelegráfica de socorro.
- 46.- Sport (sport): juego// deporte.
- 47.- Standard (staéndard): en serie // tipo o patrón.
- 48.- Test (test): prueba, experimento psicológico. ®
- 49.- Ticket (tiket): billete, cupón (en comercios, espectáculos, etc.)
- 50.- Trailer (tréiloer) muestra de película cinematográfica que se proyecta antes de su estreno, como propaganda.

51.- Trust (troest): reunión de compañías mercantiles//monopolio.

De diversas lenguas.

- 1.- Eureka: lo encontré (expresión atribuida a Arquímedes).
- 2.- Kermesse (kermés): verbena, fiesta popular, rifa.
- 3.- Kindergarten: escuela para niños muy pequeños// jardín de la infancia.
- 4.- Marathon: carrera pedestre de 42 kilómetros de fondo.
- 5.- Pentathlon: ejercicios a base de cinco pruebas atléticas seguidas.
- 6.- Robbot: hombre mecánico o artificial.

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
FAMILIA ALFONSINA



U A N L

APENDICE.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



51.- Trust (troest): reunión de compañías mercantiles//monopolio.

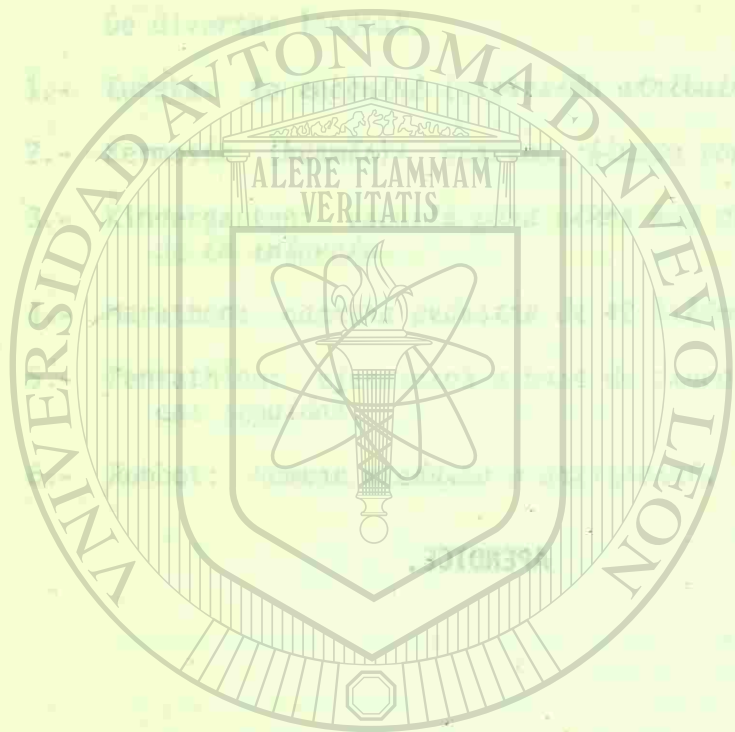
De diversas lenguas.

- 1.- Eureka: lo encontré (expresión atribuida a Arquímedes).
- 2.- Kermesse (kermés): verbena, fiesta popular, rifa.
- 3.- Kindergarten: escuela para niños muy pequeños// jardín de la infancia.
- 4.- Marathon: carrera pedestre de 42 kilómetros de fondo.
- 5.- Pentathlon: ejercicios a base de cinco pruebas atléticas seguidas.
- 6.- Robbot: hombre mecánico o artificial.

APENDICE.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



VOCABULARIO ADICIONAL.

- 1.- *Abstracción*; *abs-tráhere*: 'separar, abstracto, abstracción.
- 2.- *Abulia* (|βουλή voluntad): falta de voluntad.
- 3.- *Academia* (|Ἀκαδημία): escuela fundada por Platón, y por extensión, sociedad literaria, científica o artística.
- 4.- *Acerbo, -a* (*acerbus, -a, -um*): amargo, áspero, cruel, riguroso, desapacible.
- 5.- *Acólito*: acompañante; monacillo.
- 6.- *Acer, acris, acre*: acre, agrio.
- 7.- *Acrofobia* (|φόβος, miedo): horror a las alturas, vértigo de las alturas.
- 8.- *Acrostico* (|ἀκροστίχων, fin de un verso; de στίχος, verso): composición en verso, cuyas letras extremas (iniciales o finales) forman una palabra o frase.
- 9.- *Actinoterapia* (|θεραπεία, curación): curación por el empleo de los rayos X.
- 10.- *Adecuar* (*adaequare; ad: a y aequare: igualar*): proporcionar, acomodar, apropiar una cosa a otra.
- 11.- *Ademán* (*ad: a; de: de; manus: mano*): movimiento o actitud del cuerpo o de alguna parte suya, con que se manifiesta un estado de ánimo.
- 12.- *Adipsia* (|α sin): falta de sed.

- 13.- *Adyacente; ad-jacere*: estar próximo, adyacente.
- 14.- *Aeriforme (aer, aeris: aire)*: parecido al aire.
- 15.- *Aerobio (βίος, vida)*: microbio que necesita del aire para vivir.
- 16.- *Aerodinámica (δύναμις, fuerza)*: estudio de la fuerza y movimientos de los gases.
- 17.- *Aerómetro (ἀήρ, αέρος, aire)*: aparato para medir la densidad del aire.
- 18.- *Aerostático, ca (ἰστατικός, estático; de ἵστημι, sostener)*: que se sostiene en el aire.
- 19.- *Afinidad (αφφίνιτις, -άτις)*: analogía, semejanza, parentesco entre uno de los cónyuges y los consanguíneos del otro.
- 20.- *Afono, a (ἄφωνος de φωνή voz, sonido)*: sin sonido.
- 21.- *Aforismo (ἀφορισμός de ἀπό, de)*: sentencia breve y doctrinal que se propone como regla en alguna ciencia o arte.
- 22.- *Agamia (ἀγαμία, celibato; de α sin y γάμος, matrimonio, enlace, unión)*: estado de las plantas que carecen de órganos sexuales, como las algas.
- 23.- *Agnosia y agnosia (ἀγνώσις de α priv. y γνῶσις, conocimiento; de γινώσκω, conocer)*: incapacidad de reconocer los objetos por medio de los sentidos.
- 24.- *Agnosticismo (de agnóstico)*: doctrina filosófica que considera inaccesible al entendimiento humano lo absoluto o supone que se ignora cuanto no se halla al alcance de los sentidos.
- 25.- *Agora (Ἄγορά, ἄς)*: ágora, plaza pública y asamblea en la plaza pública de las ciudades griegas.

- 26.- *Alborada (de albor)*: tiempo de amanecer o rayar el día.
- 27.- *Alcaloide (ἄλκαλιον, álcali)*: substancia orgánica parecida a los álcalis.
- 28.- *Aleatorio, -a (aleatorius, -a, -um)*: relativo al juego de azar, dependiente de algún suceso fortuito.
- 29.- *Alexia (ἄλεξις palabra, discurso; de λέγω decir, expresar, leer)*: imposibilidad de comprender las ideas expresadas por escrito. Se llama también ceguera verbal.
- 30.- *Alma (ἀνίμα, ἀνίμαε)*: soplo o aliento vital.
- 31.- *Alotropía (ἰστροπία, cambio)*: diferencia (de aspecto, textura, etc.) de los cuerpos simples que pueden presentarse en estados diferentes y tener propiedades físicas y químicas distintas.
- 32.- *Alteración (alter, altera, alterum)*: uno de los dos; otro; alterar, alteración, alterno, alternar.
- 33.- *Amalgama (ἄμα, juntamente)*: unión de cosas de naturaleza distinta.
- 34.- *Ambidextro, -a (ambo: ambos, dos)*: que usa la mano izquierda igualmente que la derecha.
- 35.- *Ambito (amb-ire)*: rodear, ambiente, ámbito.
- 36.- *Amiba (ἄμοβή)*: animal microscópico que, al moverse, cambia de forma.
- 37.- *Amígdala*: cada uno de los dos cuerpos glandulares colocados a ambos lados de la entrada de la faringe, y así llamados por su forma.
- 38.- *Amnesia (ἄμνησις, recuerdo; de μνάσμαι, acordarse)*: falta de memoria.

39.- *Amitosis* (α sin; *μίτος* ou hilo, filamento): división indirecta de la célula, sin formación de filamentos. Se opone a *mitosis*.

40.- *Amoral* (α priv.): que está al margen de lo moral.

41.- *Amorfo* (|ἀμορφος de *μορφή* forma); sin forma determinada.

42.- *Amputación* (*am-putare*): podar, cortar, amputar, amputación.

43.- *Anabolismo* (|ἀναβάλλω, echar sobre sí; de *ἀνά*, hacia arriba, y *βάλλω*, echar): asimilación de las sustancias nutritivas. Es la primera fase, sintética y constructiva, del metabolismo.

44.- *Anaclicico, ca* (|ἀνά, inversión): reversible; se aplica a los versos y frases que se leen lo mismo al revés que al derecho.

45.- *Anacoreta* (|ἀναχωρητής de |ἀνά, hacia atrás): el que se retira del mundo.

46.- *Anaerobio* (α priv., v eufónica; |ἀερ, áeros, el aire; |βίος, vida): microorganismo que puede vivir sin el oxígeno del aire.

47.- *Anafilaxis* (ἀνά de nuevo, y *φύλαξις*, protección): dificultad de algunos organismos para recibir en varias ocasiones ciertos medicamentos o alimentos.

48.- *Anagrama* (ἀνά al revés; *γράμμα*, letra): transformación de una palabra o frase por la trasposición de sus letras (*amor*, *Roma*; *arroz*, *zorra*).

- *Anales* (plur. de *annalis*, -ale): crónica por años.

49.- *Anatomía* (|ἀνατομή de *ἀνά*, a través): corte a través; disección de las partes de un cuerpo orgánico; ciencia

que estudia el número, situación y relaciones de las partes de los seres orgánicos.

51.- *Anemia* (|ἀναιμία de |αἷμα, sangre): sin sangre.

52.- *Anemófilo, la* (|φίλος, amigo): planta en que la polinización se verifica por medio del viento.

53.- *Anemometría* (|άνεμος, viento): aparato que mide la fuerza o velocidad del viento.

54.- *Anencéfalo* (α priv., sin, v eufónica y |ἐγκέφαλος, encéfalo): falta de desarrollo del encéfalo en el embrión.

55.- *Anestesia* (|ἀναισθησία de α priv. y v eufónica): falta total o parcial de la sensibilidad.

56.- *Anfibio* (|ἀμφίβιος de |ἀμφί, ambos, y |βίος, vida): animal que puede vivir en el aire y en el agua.

57.- *Anfiteatro* (|ἀμφιδέατρον de |ἀμφί, a uno y otro lado, y |δέατρον, espectáculo): edificio oval o redondo, destinado a espectáculos.

58.- *Ánfora* (|ἀμφορεύς contracción de |αμφιφουρεύς de |ἀμφί, por ambos lados, y |φείω, llevar): vaso de dos asas y que se puede llevar de ambos lados.

59.- *Angiosperma* (|ἀγγεῖον vaso, cavidad): planta fanerógama, cuya característica es tener las semillas encerradas en frutos.

60.- *Angular* (*angularis*, -are): en forma de ángulo o perteneciente a él.

61.- *Ánodo* (|ἀνά hacia arriba): camino ascendente, por donde va la corriente eléctrica; polo positivo.

62.- *Anomalía* (|ανωμαλία de α priv., v eufónica y |ομαλος igual): irregularidad.

63.- *Anquilosis* (|ἀγκυλος : curvo): encorvamiento, inmovili--
dad articular.

64.- *Antagónico, ca*: contrario, opuesto.

65.- *Antera* (|ἀνθηρά , florida, fem. de ἀνθηρός): órgano
masculino de las flores, que contiene el polen.

66.- *Antídoto* (|αντιδοτος ; de |αντι , contra, y |δοτος , dado):
lo que se da como contraveneno.

67.- *Antiespasmódico* (|ἀντι , contra): contra los espasmos
o convulsiones.

68.- *Antiestético, ca* (|ἀντι contra, y αἰσθητικός ; de
αἰσθάνομαι : sentir): contrario a la estética, feo.

69.- *Antífona* (|αντιφωνος , el que responde; de |αντι , contra):
breve pasaje de la Sagrada Escritura que se canta o re--
za antes y después de los salmos y de los cánticos en
las horas canónicas.

70.- *Antilope* (|άνδος., flor): animal, parecido al ciervo, de
ojos floridos o hermosos.

71.- *Antiséptico, ca* (|σηπτικός , que engendra la putrefac--
ción; de |σήπω , corromper, y |αντι , contra): contra la
corrupción.

72.- *Antítesis* (|αντι : contra; θεσις , εως: posición): con--
traposición.

73.- *Antitoxina* (|αντι , contra): sustancia que combate la
toxina o veneno.

74.- *Antónimo* (|αντωνυμος de |αντι , contra): palabras que
expresan ideas contrarias (como "alto y "bajo").

75.- *Antonomasia* (|αντονομασία ; de |αντι , en vez de): sinéc--
doque que consiste en poner el nombre apelativo por el
propio o el propio por el apelativo. Ej.: "El orador ro--
mano", por "Cicerón".

76.- *Antropofagia* (|άνθρωπος, ου , hombre): costumbre de
comer carne humana.

77.- *Antropoide* (|είδος, forma): simio catarrino, semejante
al hombre.

78.- *Antropopiteco* (|πίθηκος , hombre): supuesto ser interme--
dio entre el hombre y el mono.

79.- *Añejo, a* (de año): que tiene varios años.

80.- *Apatía* (|πάθος sentimiento): indiferencia, insensibi--
lidad.

81.- *Apícola* (|κόβη: cultivar): perteneciente, relativo a la
apicultura.

82.- *Apocalipsis* (|ἀποκάλυψις ; de |ἀπό , re): revelación. -
Nombre del último libro canónico del Nuevo Testamento,
que contiene las revelaciones escritas por el apóstol
San Juan en su destierro de Patmos.

83.- *Apócrifo, fa* (|ἀπόκρυφος , de |ἀπό , de): fingido, falso.

84.- *Apodo* (|ἄπους, ἄποδος ; de |α , privación): sin pies;
batracios que no tienen extremidades.

85.- *Apofisis* (|ἀπόφυσις , excrecencia; de |ἀποφύω , brotar):
parte saliente de un hueso.

86.- *Apología* (|ἀπό, lejos de): disertación para apartar
de uno una acusación; defensa.

87.- *Apóstrofe* (|ἀποστροφή de |ἀπό, de, desde): figura por
la que el orador se vuelve hacia una persona en particu--
lar.

88.- *Apoteigma* (|ἀποφθέγμα sentencia; de |ἀποφθέγγομαι : ha--
blar alto): dicho corto y sentencioso.

- 89.- *Ardeñido*: artrópodo sin antenas, de respiración aérea, con cuatro pares de patas y con cefalotórax.
- 90.- *Arcaísmo* (ἀρχαϊσμός): palabra o expresión anticuada.
- 91.- *Arcilla*: roca sedimentaria terrosa.
- 92.- *Arcipreste* (ἀρχιεπίσκοπος; de ἀρχω., mandar): el principal entre los presbíteros.
- 93.- *Argonauta* (Ἄργος, Argos): cada uno de los griegos que, según la leyenda, fueron a Colcos en la nave Argos a -- conquistar el vellocino de oro.
- 94.- *Aristóteles* (Ἀριστοτέλης; de τέλος, fin): el que tiene un fin excelente. Nombre de un célebre filósofo griego.
- 95.- *Aritmética* (ἀριθμῶς): ciencia de los números.
- 96.- *Arquitectura*: arte de proyectar y construir edificios.
- 97.- *Artificio* (artificium, -ii; de ars y facere: hacer): arte o habilidad con que está hecha alguna cosa; procedimiento para conseguir un fin con mayor facilidad.
- 98.- *Astrología* (ἀστρολογία; del λόγος, estudio): conocimiento de los astros que antiguamente se utilizaba para predecir acontecimientos basándose en la posición de las estrellas.
- 99.- *Astronomía* (ἀστρον., astro): ciencia de los astros. Quien la profesa se denomina *astrónomo* (ἀστρονόμος).
- 1.- *Átomo* (ἄτομος de τομή., corte): indivisible (falsa etimología).
- 1.- *Autonomía* (αὐτός., él mismo): independencia. *Autónomo* es quien tiene independencia.

- 102.- *Axioma* (ἀξίωμα, lo que parece o se estima como justo; de αξιώω, estimar): verdad que, por su evidencia o dignidad, no necesita demostración.
- 103.- *Bachiller*: según el dic. de la Academia, viene de *bacca lauri*: corona de laurel, con que se ceñía las sienes del candidato; según otros autores, procede de *bas chevalier*: joven noble. La etimología más probable es la que hace derivar la palabra céltico *bach*: joven. En consecuencia, bachiller se toma en el sentido de "joven graduado, el que alcanza un grado pequeño".
- 104.- *Balanza* (bilanx, -ancis, de lanx, lancis: plato): instrumento para pesar, compuesto de una barra metálica horizontal, en cuyos extremos hay dos platillos: en el uno se pone lo que ha de pesarse y en el otro las pesas.
- 105.- *Biblia* (τὰ βιβλία) los libros sagrados. La Sagrada Escritura.
- 106.- *Binomio*, *monomio*, *polinomio* (de bis, dos; μόνος., único; πολύς, mucho): expresiones algebraicas de dos, una o varias porciones o términos.
- 107.- *Biología* (βιολογία, tratado): ciencia que investiga las leyes de la vida.
- 108.- *Cardíaco, ca* (καρδιακός): perteneciente o relativo al corazón. El que padece del corazón.
- 109.- *Círculo* (κύκλος, -i, dim. de circus): cerco; área o superficie plana contenida dentro de la circunferencia.
- 110.- *Clíma* (κλίμα, inclinación): inclinación del cielo de la que dependen las diversas temperaturas.

- 111.- *Cuadrante* (*quadrans, -antis*): cuarta parte; cada una de las cuatro porciones en que la media esfera del cielo superior al horizonte queda dividida por el meridiano y el primer vertical; cuarta parte del círculo comprendido por dos radios perpendiculares entre sí.
- 112.- *Diagrama* (*διαγράμμα*; de *διά*, a través, por medio de): gráfica o diseño.
- 113.- *Diámetro* (*διάμετρος*, de *διά*, a través): que mide el círculo a través del centro. Cuerda que pasa por el centro de una circunferencia.
- 114.- *Dinámica* (*δυναμική*): parte de la mecánica que estudia el movimiento o fuerza motriz de los cuerpos.
- 115.- *Dinamo*: máquina destinada a transformar la energía mecánica en eléctrica o viceversa.
- 116.- *Dodecaedro* (*δωδεκάεδρος*, de *ἑδοα*, cara): poliedro de doce caras.
- 117.- *Dodecágono* (*δωδεκάγωνος*; de *γωνία*, ángulo): polígono de doce ángulos.
- 118.- *Dolo* (*dolus, doli*): engaño.
- 119.- *Electricidad*: agente físico que se manifiesta por atracciones y repulsiones, chispas y penachos luminosos, conmociones orgánicas y descomposiciones químicas.
- 120.- *Elipse* (*ἔλλειψις*): curva cerrada, simétrica respecto de dos ejes perpendiculares entre sí, con dos focos.
- 121.- *Equiángulo* (*ángulus, -i*): de ángulos iguales.
- 122.- *Equilátero, equilateral* (*aequus, -a, -um*: igual) de lados iguales.

- 123.- *Equilibrio* (*aequilibrium, -ii*: de peso igual; de *libra, -ae*: peso, balanza): estado de un cuerpo cuando encontradas fuerzas, que obran en él, se compensan destruyéndose mutuamente; contrapeso, contrarresto, armonía entre cosas diversas.
- 124.- *Erótico, ca*: relativo al amor sensual.-
- 125.- *Esquizofrenia* (*ῥωήν, φρενός*, mente): mente dividida, trastorno en el proceso de asociación mental.
- 126.- *Estática* (*στατική*, sobrent. *ἐκιστήμη* ciencia): parte de la mecánica que estudia el equilibrio y sus leyes.
- 127.- *Estéreo* (*στερεός*): sólido que sirve de unidad de medida para la leña y equivale a un metro cúbico.
- 128.- *Estética* (*αἰσθητική*; de *αἴσθησις*: sensación): teoría de la sensibilidad y de la belleza.
- 129.- *Ética* (*ἠθική*: de *ἦθος, οὐς*: costumbre): filosofía moral.
- 130.- *Euclides* (*Ἐυκλείδης*); de *εὖ*, bien: gloriosísimo. Nombre propio.
- 131.- *Exótico, a* (*ἐξωτικός*): extraño, extravagante.
- 132.- *Filósofo, fa* (*φιλόσοφος*; de *σοφός*, sabio): amante de la sabiduría. El que se ocupa o es versado en *filosofía* (de *σοφία*, sabiduría).
- 133.- *Finito, -a* (*finitus, -a, -um*): que tiene un fin, límite o término.
- 134.- *Física* (*φύσις*: naturaleza): ciencia de la naturaleza y propiedades de los cuerpos.

- 135.- *Fórmula* (*ῥορμύλα*, -ae; dim. de *forma*): modo ya establecido para explicar o pedir, ejecutar o resolver una cosa con palabras precisas y determinadas.
- 136.- *Fuerza* (*ῥορτία*): vigor, virtud y eficacia natural de las cosas, violencia.
- 137.- *Gráfico, ca* (*ῥορφικός*): perteneciente o relativo a la escritura; descriptivo.
- 138.- *Hidráulica* (*ῥοα*, agua): parte de la mecánica que estudia el equilibrio y el movimiento de los fluidos.
- 139.- *Hipócrates* (*ῥοάρος*, fuerza): poderoso a caballo. Nombre propio.
- 140.- *Homólogo* (*ῥομός*, parecido): semejante a otra cosa.
- 141.- *Horóscopo* (*ῥώρα*, as, hora): observación que los astrólogos hacían a la hora del nacimiento de una persona, con el propósito de predecir su porvenir.
- 142.- *Ideología* (*ῥιδέα*, idea): conjunto o sistema de ideas de alguien; estudio filosófico sobre las ideas, su origen y clasificación.
- 143.- *Idioma* (*ῥιδίωμα*): lengua propia de una nación.
- 144.- *Impar* (*ῥίν*: no): desigual; que no tiene par o igual.
- 145.- *Incoloro, a* (*ῥίν*: no): sin color.
- 146.- *Infinito, a* (*ῥίν*: no): que no tiene fin.
- 147.- *Isomorfo, fa* (*ῥίος*, igual): cuerpos de diferente composición química e igual forma cristalina y que pueden cristalizar asociados.
- 148.- *Isósceles* (*ῥισοκέλης* de *σκελος* igual): triángulo que tiene dos lados iguales (a manera de piernas) y otro desigual.

- 149.- *Isoterma* (*ῥεομός*, caliente): de igual temperatura; línea que pasa por todos los puntos de la Tierra de igual temperatura media anual.
- 150.- *Justicia* (de *justus*, a, um: justo): la justicia.
- 151.- *Kilogramo* (*ῥράμμα*, gramo): mil gramos.
- 152.- *Kilolitro*: mil litros.
- 153.- *Kilómetro*: mil metros.
- 154.- *Latitud* (*latitudo*, *latitudinis*: anchura): en sentido geográfico, es la distancia de un punto cualquiera de la Tierra al Ecuador, extensión.
- 155.- *Libertad* (de *liber*, a, um: libre): la libertad.
- 156.- *Lingüística* (de *lingua* y el sufijo *ica*: referente a, ciencia): ciencia del lenguaje.
- 157.- *Literatura* (*litteratura*): conocimiento de las bellas letras.
- 158.- *Logaritmo* (*ῥόγος*, tratado): indicador del número; exponente a que hay que elevar una cantidad positiva, para que resulte un número determinado.
- 159.- *Lógica* (*ῥόγος*: pensamiento, razón): disciplina filosófica que estudia el pensamiento.
- 160.- *Manómetro* (*μανός*, enrarecido, ligero, poco denso): instrumento medidor de la tensión de los fluidos poco densos o aeriformes.
- 161.- *Mecánica* (*μη*, referente a): tratado físico del movimiento y de las fuerzas que pueden producirlo.
- 162.- *Medicina* (*medicina*, ae): la medicina.

- 163.- *Mente* (*mens, mentis*): mente.
- 164.- *Metro* (*Μέτρον, ον*): medida, metro.
- 165.- *Micrometro* (*μικρός*, pequeño): instrumento óptico para medir distancias pequeñas.
- 166.- *Mitología* (*μῦθος, ον* fábula): historia de los dioses y héroes fabulosos de la antigüedad.
- 167.- *Monólogo* (*μόνος*, único): soliloquio; obra en que habla un solo personaje.
- 168.- *Odontología* (*ὀδούς, ὀδόντος*, diente): tratado de los dientes.
- 169.- *Ortódoxo, χα* (*ὀρθόδοξος*): de opinión recta; que está conforme con una opinión o con un dogma.
- 170.- *Ortografía* (*ὀρθός*, recto, correcto): parte de la gramática que enseña la correcta escritura de las palabras.
- 171.- *Oxígeno* (*ὀξύς*, producir): cuerpo simple que entra en la composición de muchos ácidos.
- 172.- *Parábola* (*παραβολή*; de *παρά*, junto a, al lado, y *βάλλω*, lanzar): narración alegórica que contiene una enseñanza por comparación o semejanza; curva -- abierta con dos ramas y plana, simétrica respecto de un eje.
- 173.- *Paralelo, la* (*παράλληλος*; de *παρά*, junto a): líneas y planos equidistantes entre sí y que nunca se encuentran por mucho que se prolonguen.
- 174.- *Parámetro* (*παρά*, junto a, al lado de): línea que entra en la ecuación de algunas curvas (especialmente, en la parábola).

- 175.- *Paraninfo* (*παράνυμφος*; de *παρά*, al lado de, junto a): padrino de bodas que estaba junto al recién casado e iba a anunciar a la prometida la llegada del esposo. En las universidades, el que anuncia la entrada del curso, y el salón de actos académicos en que se anuncia dicha entrada.
- 176.- *Pedagogía* (*παιδαγωγία*; de *άγω*, conducir): arte de conducir o educar a los niños.
- 177.- *Perímetro* (*μέτρον*, medida): contorno de una figura.
- 178.- *Periódico*; relativo al período. Publicación diaria, semanal, mensual, etc.
- 179.- *Período* (*περίοδος*, circuito; de *περί*, alrededor; y *ὁδός*, camino): tiempo que dura una cosa o en que ocurre un fenómeno que se repite.
- 180.- *Polígono* (*πολύγωνος*; de *πολύς*, mucho): porción de plano, limitado por líneas rectas, formando varios ángulos.
- 181.- *Seno* (*Sinus, sinus*): seno, pecho, cavidad, pliegue.
- 182.- *Psicología* (*ψυχή, ης*, alma): estudio de lo síquico o anímico.
- 183.- *Sonido* (de *φωνή*: sonido): cambios fonéticos.
- 184.- *Telepatía* (*πάθος*, afección): comunicación de afectos emociones o pensamientos de una persona a otra ausente, sin intermedio de las sensaciones ordinarias.
- 185.- *Televisión* (del latín *visio, visionis*; del verbo *video, visum, ver*): visión a distancia.

- 186.- *Tiempo* (tempus, tēporis).
- 187.- *Triángulo* (ángulus, -i: ángulo): polígono de tres ángulos.
- 188.- *Tricromía* (χρῶμα, color): impresión tipográfica en que intervienen tres colores o tintas.
- 189.- *Linotipia*: arte de componer, mediante matrices, que da origen a una línea de una pieza.
- 190.- *Megalomanía* (μέγας, μεγάλη, μέγα, grande): delirio de grandeza.
- 191.- *Mesocracia* (μέσος, medio): gobierno de la clase media.
- 192.- *Metrópoli* (μήτηρ, μητρόσ, madre): ciudad madre o principal, capital; la nación con respecto a sus colonias.
- 193.- *Microbiología* (μικρός, pequeño; βίος, vida): estudio de los microbios.
- 194.- *Micrótopo* (μικρός, pequeño): instrumento para hacer cortes finísimos.
- 195.- *Miriápodo* (μύριοι, a diez mil): animal con gran número de pies.
- 196.- *Mitomanía* (μῦθος, ov, fábula, mito): tendencia morbosa a mentir e inventar fábulas.
- 197.- *Monarquía* (μόνος, único): Estado gobernado por un soberano.
- 198.- *Monomanía* (μόνος, único): locura parcial, referida a un sólo orden de ideas.
- 199.- *Morfología* (μορφή, ἥς, forma): tratado de las formas de las palabras o de los organismos.

- 200.- *Nostalgia* (νόστος, ov, regreso): pesar de verse ausente de la patria.
- 201.- *Oligarquía* (ὀλιγαρχία de ἀρχή, gobierno): gobierno de unos cuantos; conjunto de algunos poderosos negociantes que se aúnan para que todos los negocios dependan de su arbitrio.
- 202.- *Oligomanía* (ὀλίγος, poco, escaso): manía reducida a unas cuantas ideas.
- 203.- *Patógeno* (πάθος, οὖς, enfermedad); que produce enfermedades.
- 204.- *Patología* (πάθος, οὖς, enfermedad): tratado de las enfermedades.
- 205.- *Pirotecnia* (πῦρ, πυρός, fuego): arte relativo al fuego y sus aplicaciones a fiestas, máquinas, etc.
- 206.- *Plutocracia* (πλοῦτος, riqueza): gobierno de los ricos.
- 207.- *Poliarquía* (πολύς, mucho): gobierno de muchos jefes.
- 208.- *Prototipo* (πρωτός, primero): primer ejemplar o molde; modelo perfecto.
- 209.- *Sicometría* (μέτρον, medida): medida de la perfección de los fenómenos síquicos.
- 210.- *Sinarquía* (συναρχία de σύν, con): gobierno o poder con partido.
- 211.- *Sinfonía* (σύν, con): concierto o acuerdo de instrumentos o voces.
- 212.- *Taxonomía* (τάξις, orden, rango): principios referentes a la clasificación de los seres vivientes.
- 213.- *Teocracia* (θεός, οὖ, Dios): gobierno en que el poder está sujeto a los sacerdotes.

- 214.- Τύρογραφία (τύπος, ου, tipo, molde): arte de imprimir.
- 215.- Τοξικομανία (τοξικόν, ου, veneno): afición a intoxicarse con sustancias de impresión agradable o que eliminan el dolor.
- 216.- Τραπεζοειδέ (τράπεζα, mesa de cuatro pies): cuadrilátero que no tiene ningún lado paralelo. Se le dio ese nombre por su forma.
- 217.- Τρίκοτομία (τριχοτομία de τομή división): división en tres partes.
- 218.- Νεκρόπολις (νεκρός, ου, cadáver): ciudad de los muertos, cementerio.
- 219.- Νεμοτεχνία (μνήμη, ης, memoria): arte de recordar.
- 220.- Νευραλγία (νευροαλγία de άλγος, dolor): dolor a lo largo de un nervio y de sus ramificaciones



REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA.

Lapesa, Rafael.
Historia de la Lengua Española.
 Ed. Escelicer, S. A.
 Madrid, 1977.

Mateos M., Agustín.
Cuaderno de Etimologías Greco-Latinas del Español.
 Ed. Esfinge.
 México, 1975.

Mateos M., Agustín.
Etimologías Greco-Latinas del Español.
 Ed. Esfinge.
 México, 1976.

Péres Rioja, José Antonio.
Gramática de la Lengua Española.
 Ed. Tecnos, 6a. ed.
 Madrid, 1968.

Rodríguez, Mauro E.
Presencia del Latín en el Español.
 Ed. Edicol.
 México, 1976.

Torres Lemus, Alfonso.
Filología.
 Ed. Porrúa, 1973.
 México, 1973.



UAN

SIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO

CCIÓN GENERAL DE BIBLIOTEC